

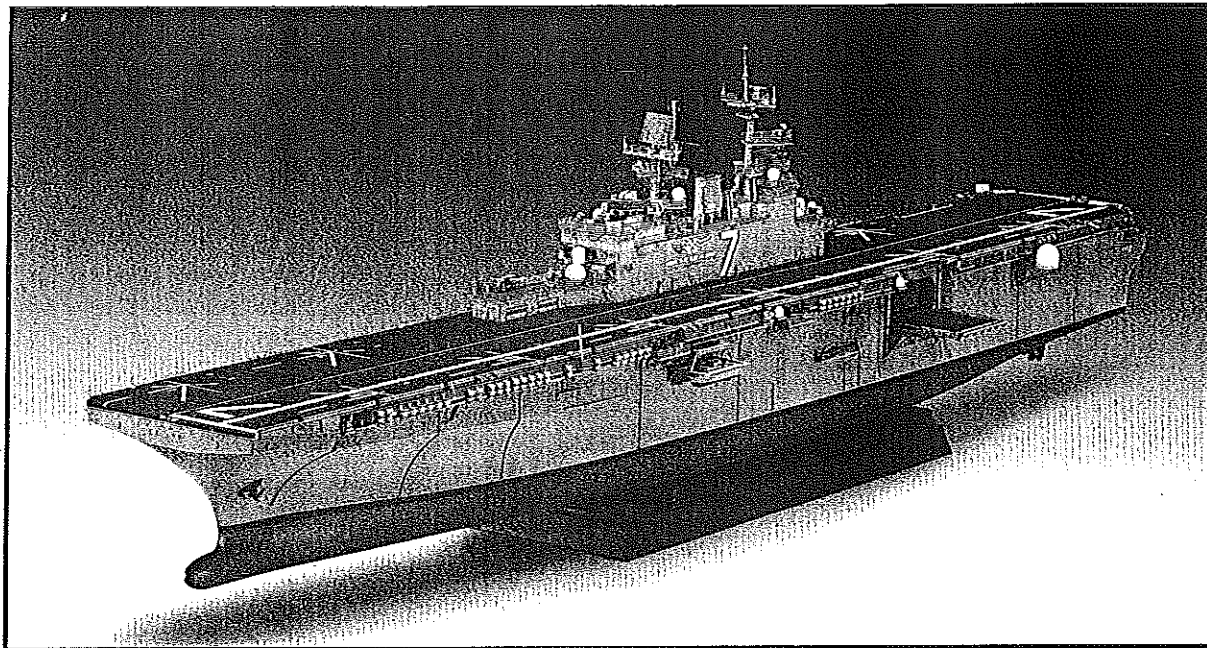
Revell

Multipurpose Amphibious Assault Ship U.S.S. IWO JIMA (LHD-7)

05109-0389

©2011 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN CHINA



Multipurpose Amphibious Assault Ship U.S.S. IWO JIMA (LHD-7)

Mit der U.S.S. IWO JIMA (LHD-7) stellte die US Navy 2001 das siebte Schiff der „WASP-Klasse“, eine Klasse von modernen Amphibischen Mehrzweck Angriffsschiffen, in Dienst. Diese Schiffe sind Nachfolger der „TARAWA-Klasse“ und können bis zu 40 Fluggeräte (Hubschrauber & Senkrechtstarter), zahlreiche Kampffahrzeuge sowie bis zu 1.894 Truppen des Marine Corps befördern. Des Weiteren beherbergt der flutbare Dockraum am Heck mehrere Landungsboote, die die Kampffahrzeuge und Truppen an Land bringen. Die Hauptaufgabe dieser Schiffe besteht darin, Landungsunternehmen der Marine zu unterstützen. Aber auch für Rettungseinsätze oder humanitäre Hilfsmissionen stehen sie zur Verfügung.

Die Planungen für die Schiffe der „WASP-Klasse“ begannen um 1980, wobei auch auf die Pläne der „TARAWA-Klasse“ zurückgegriffen wurde. Auch wenn beide Schiffsklassen amphibische Angriffsschiffe sind, gibt es bei der „WASP-Klasse“ Detailveränderungen, die sie zu einer eigenständigen Schiffsklasse mit eigener Kennung (LHD = Landing Helicopter Dock) machten. Der Grund dafür liegt in der wesentlich gesteigerten Dockkapazität. Die U.S.S. IWO JIMA wurde von Ingalls Shipbuilding in Pascagoula, Mississippi, gebaut und am 12. Dezember 1997 auf Kiel gelegt. Der Stapellauf fand am 25. März 2001 statt. Nach Indienstellung lief sie im März 2002 zur Unterstützung der Operation Enduring Freedom aus. Heute ist sie das Flaggschiff der im Atlantik operierenden 2. US-Flotte. Das Schiff ist 257,2 Meter lang, 33,5 Meter breit und hat ein über die gesamte Länge durchgehendes Flugdeck. Lediglich eine Insel, wie sie auch Flugzeugträger besitzen, ragt darüber hinaus und beherbergt Kontrollräume sowie den Antennenwald mit sämtlichen elektrischen Anlagen an zwei Masten. Das Flugdeck ist aus gehärtetem HY-100-Stahl gefertigt, um Senkrechtstartern eine sichere Landefläche zu bieten. Unter dem Flugdeck befindet sich im hinteren Drittel ein geschütztes Hangardeck für die Bordflugzeuge und -Helikopter, die durch zwei seitliche Aufzüge auf das Flugdeck befördert werden. Unter dem Hangardeck sind die hinteren 82 Meter vom Welldeck belegt, das nach hinten durch ein Tor abgeschlossen wird. Damit Landungsboote ein- und ausfahren können, besitzt das Schiff Ballasttanks, die Seewasser aufnehmen und das Heck zusätzlich um fast 3 Meter auf 11 Meter absinken lassen. Richtung Bug, an das Welldeck anschließend, befinden sich rund 2.000 Quadratmeter Frachtraum für die Kampffahrzeuge. Die U.S.S. IWO JIMA erreicht eine Geschwindigkeit von 20 Knoten. Die Besatzung besteht aus 104 Offizieren und 1.004 Matrosen. Das Lazarett bietet Platz für 600 Verletzte, die in sechs Operationssälen versorgt werden. Die Hauptbewaffnung besteht aus Startern für Luftabwehrraketen des Typs RIM-7 Sea Sparrow und RIM-116 Rolling Airframe Missile. Zusätzlich sind Nahbereichsverteidigungssysteme des Typs Phalanx CIWS installiert. Zur Verteidigung gegen kleine Boote besitzen die Schiffe 25-mm-M242-Bushmaster-Maschinenkanonen und cal .50-Maschinengewehre.

Im Welldeck kann die U.S.S. IWO JIMA drei Luftkissenboote des Typs Landing Craft Air Cushioned (LCAC) oder alternativ zwei Landing Craft Utility (LCU) mitführen. Auch bis zu 61 Assault Amphibious Vehicles AAV7 können mitgeführt werden. Die Kampffahrzeuge setzen sich meist aus M1A1 Abrams und M60 A3 Kampfpanzer, LAV-25 Radpanzer, HMMWV's und MTRV-Trucks zusammen. Die Luftflotte besteht aus CH-46 Sea Knight (12), CH-53E Sea Stallion (4), AH-1W Super Cobra, UH-1 Huey, AV-8B Harrier II (6), MV-22A Osprey.

Multipurpose Amphibious Assault Ship U.S.S. IWO JIMA (LHD-7)

In 2001, with the U.S.S. IWO JIMA (LHD-7), the US Navy put into service the seventh vessel of the „WASP Class“, a class of modern multi-role amphibian assault vessels. These ships, relaying the old TARAWA Class, can carry up to 40 helicopters and V/STOL (vertical/short takeoff and landing) aircraft as well as up to marines. Furthermore, this „floating dock“ carries several landing crafts to bring vehicles and personal to the landing beach. The main mission of these units is supporting the landing operations of the US Navy. But they can also be used for humanitarian or rescue operations.

Planning for the new ships of the WASP class began in 1980, taking account of the design of the TARAWA class. Even if both classes concern multipurpose amphibious assault ship, some new details of the WASP class decided for the creation of a new class with its own designation, (LHD = Landing Helicopter Dock), the reason being the greatly increased docking capacity. The U.S.S. IWO JIMA was built by Ingalls Shipbuilding in Pascagoula, Mississippi, starting on December 12, 1997, and launching on March 25, 2001. After going into service in March 2002 she put to sea in support of Operation Enduring Freedom. Today she is the flagship of the US Second Fleet operating in the Atlantic. The ship is 257.2 metres long; beam 33.5 metres, with a flight deck over the total length. There is one lateral bridge, as on usual aircraft carriers, with the control tower and the various antennas fitted on two masts. The flight deck was built using hardened HY-100 steel, to make a strong landing surface for the vertical/short take-off and landing (V/STOL) aircraft. Under the flight deck, the hangar bay, occupying on third of the total length, houses all aircraft and helicopter, with two aircraft elevators servicing the hangar bay and flight deck. Under the hangar bay is an 82 metres well deck, with a watertight door aft. To allow the landing craft to exit and home, the ship is fitted with ballast tanks, which fill with sea water and lower the ship by 3 to 11 meters in the water. Toward the bow, behind the well deck, is a 2.000 square metres vehicle hold. The U.S.S. IWO JIMA can sail at 20 knots. The ship's company included 104 officers and 1.004 enlisted personal. IWO JIMA has medical facilities for up to 600 casualties, with six operating rooms. The main armament includes starters for anti-aircraft RIM-7 Sea Sparrow and RIM-116 Rolling Airframe missiles, and short range Phalanx CIWS systems. Close protection against boat attacks is given by 25 mm M242-Bushmaster automatic guns and classical .50 cal machine guns.

In her well deck, the U.S.S. IWO JIMA can take three landing craft air cushioned (LCAC) or two landing craft utility (LCU), and up to 61 Assault Amphibious Vehicles AAV7. The combat vehicles are mainly M1A1 Abrams and M60 A3 battle tanks, LAV-25 wheeled armoured vehicles, HMMWV and MTRV trucks. The aircraft and helicopters are mainly CH-46 Sea Knight (12), CH-53E Sea Stallion (4), AH-1W Super Cobra, UH-1 Huey, AV-8B Harrier II (6) and MV-22A Osprey.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

Dr. Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischtüchlein zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstoff und die Abbleihlarven besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff spritzen auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile austrocknen, bevor sie zum Rahmen entfernt werden (4) (5). Farban gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abbleihmotiv einzeln ausschneiden und in 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abdrücken und mit Blottpapier andrücken.

NL: OPGEEF: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het uitsnijden van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasservlies voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorziet laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn de deo opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen vervaar voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verwijderen met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de oorgespreide plaats van het papier scheiden en met blotpapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: Lire bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respecter l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteur et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyer les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laisser sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies adhèrent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: Atención: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar los piezas pegadas (3). Lavor los piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de los colorantes. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar los piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar los colorantes una por una y sumergirlos durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar deseado y apretarla colocando encima de ella papel secoante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromata e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Per forzare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionsnoga noga igenom innan du sätter modellerna samman. Varanda detalj är nummerad (1). V g beakta följden i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa bortfärgerna (2), gummiband, tejp och klipsor för att hålla samman de klistrade delarna (3). Reager plastdelarna i en mild tvålmedelslösning och låt dem torka innan du lägger på ett lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem på och använd limmat sporsmör. Avslutsa kron och lack från ytan, som kommer att limmas bort. Mala de små detaljerna innan du avslutsar dem från ramma (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje detaljmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med listpapper.

DK: BEMÆRK: Leden sammensættningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Bekkelfølg den monteringsinstruksjonen skal overholdes. Modtændigt værktøj: Kniv og fil til udgrøning af delene (2), gummiband, tape og klipskæper til at holde de klistrede (3) enkelte delene (3). Reager plastdelene i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overflættedekalene bedre kan hæfte. Inden påføres kan- trelserne om debece passer; limen påføres sparsomt. Kron og farve fjernes fra klistrefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensættningen fortsættes. Overflættedekalernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skiv motivet fra papiret og tryk det fast med træklapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημέ- νο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λέσωση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μπατονάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υδατικό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρωματός και των χαλκοαναμιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταίριαζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εφαρμόστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοαναμιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυλόχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammensetningen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonene. Modtændigt værktøy: Kniv og fil for fjerning av grodd på delene (2), gummiband, tape og klipskæper for å holde sammen de klistrede delene (3). Reager plastdelene i en mild såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før påfæringene må det kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Kron og farge fjernes fra klistreflata. De små delene må først males før de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med træklapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar e rebolar das peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3). Limpe as peças de plástico em uma solução suave de detergente e seque no ar, de forma que a tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Elimine o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não pinte as peças que ainda se encontram fixas no quadro da moldura plástica. Pinte as peças pequenas antes de retirá-las do quadro (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Corte separadamente cada um dos decalques e mergulhe-os em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descole os motivos do papel na posição indicada e seque com carta-borrão.

FIN: HUOMIO: Luo rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea esensjätysjärjestys. Tarvittevat työkalut: Veitsi ja vilva osien yläkärkien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhtaonkinnattamiseen (3). Puhdista muoviset osat mildissä pesuaineliuoksissa ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maali ja väritykset tarttuvat paremmin. Testausta ennen liimausta, ettei osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimapaikoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne puitteesta (4) (5). Anna maalilla kuivua kuivolla ennen kuin jalkat kokoonpanoon. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen tilji ja pöytä liimapaikasta veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperista merkityissä kohdissa samalla painamalla ilmopaperi kuviossa toista puolta vasten.

RUS: Вниманне: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напиль-ник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и прикрепить на 20 секунд опустив в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składanem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponu-merowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usuwania zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bliżnicy dla przytrzymania sklejalnych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalko-manii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przczekanych do kleje-nia. Małe elementy pomalować jaszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć w 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibulą.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce ayıklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat edin. Gerektiği el aletleri: Parçaları bağlamak için çarçafeden çikarmak için maket bıçayı ve çapakları almak için ebe(2). Yapıltıyı sürükten sonra parçaları yapışması için bir arada tutmaya yarayan parlat lastiği, seki teyp ve çamabır mandalı(3). Boyanın ve çikarmaların daha iyi yapışması ya kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıltıyı iyice sürmeden önce parçaların karıştıyıcı olarak birbirine tam uyup uymadığını kontrol ediniz, yapıştıyıcak yüzeylerde boyu kalınlıyıcı ya krom varsa temizleyiniz. Yapıştıyıcı idareli kullanınız. Küçük parçaları badily bulundukları çarçafeden çikarmadan önce boyayınız (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montajı devam ediniz. Her çikarmayı önce kadily bir brikete kesiniz ve iyice suda 20 saniye kadar bekletin. Çikarmayı model üzerinde yapıştıyıcak yüzeye koyunuz, üzerinden kurutma kadilyyite hafifçe bastırıyken çikarmayı atıyındaki kadilyy yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročtět. Každý díl je očíslován (1). Dbajte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výrůdků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastu dobře vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lejují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly nabarvit dříve před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřezat a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

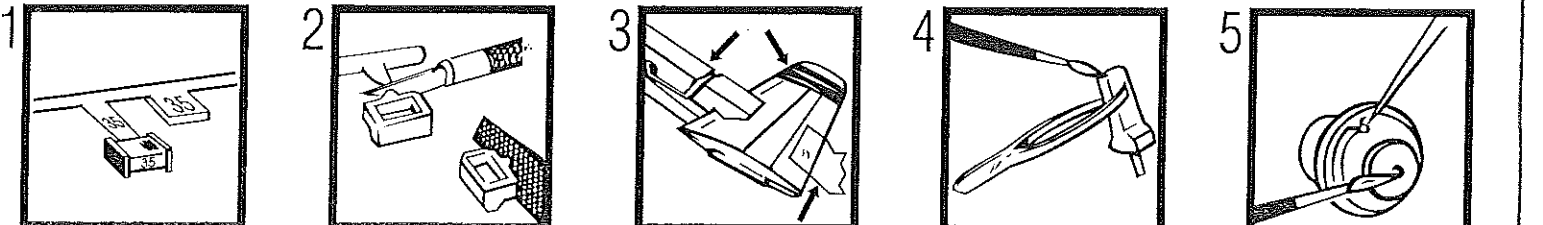
H: FIGYELEM: Az összerállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látat el (1). A szerelés lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjáltatásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszípsz az összeragasztott alkatrészek megárlatásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárlítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztás feltételéül kell távolítani. A kisebb alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszárladni, az összereszelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megfelelő helyen a papírról lecsúsztatni és átütőpa-pírral fényomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberite navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevajte navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolovčevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za parilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očistite v blažim praškom in posušite da se sioji barve in nalepke boljše prilejejo. Pred lepjenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilgajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašate lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in vtopi v topli vodi (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pilnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov zEřámček a ich začistenie (2), gumové vlasy, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEřplasty odmastite vEřslabšom roztoku čistiaceho prostriedku (sapónu) aEřnechajte uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb aEřnalepiek. Pred lepením skontrolujte, či diely lejujú. Lepidlo nanášajte úsporne. Chrom aEřfarbu na lepených miestach opatrne odstráňte. Malé diely nabarvte ešte pred ich odobratím zEřrámkčka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračujte vEřzostavovaní. Každú nálepku vyřihnúť jednotlivou aEřponoť do vlaž nej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste motívu presunúť zEřnosného papiera aEřmiernie ju pritlačiť kEřpovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIECITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA ÎNDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BĂURILE SE ÎNLATURA CU O PILA FINA. CURĂŢATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA CU SURĂŢURI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIŢI PIESELE ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCHE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAŢI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте те последователността на етапите на съглобяване ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изпиляване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържатте заедно съединените части след запленяване им. Пластмасовите те елементи да се почишат в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боята или ваденката. Нанесете боята въру малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със съг обзаването. Преди нанасане на лепилото изсъхнете те боята от повърхностите за сцепяване. Преди запленяване проверете дали ча стигте пасаж идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е част ваденката и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отпадетте ваденката та от указаното място на хартията и я поплитте ледо с полизелната хартия.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Si please tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomoi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisuissa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
 Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Кёржук, hogy a következó szimbóumokat, melyek az ábábi lépéssí fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, presta atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
 Observer. Nedanstående bildprogram används i de följande arbetsmomenten.
 Legg vekt på de følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.
 Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βoθύμδες συνυρολόγησης.
 Dbejte prosím ná dáte uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki sa uporabljajo v naslednjih korakih gradnje.



Kleben
 Glue
 Colier
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Límás
 Klebning
 Klem
 Kleben
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırma
 Lepení
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas colier
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Límás ej
 Má ikke klæbes
 Ikke lm
 He клеить
 Nie przyklejać
 μη κόλλημα
 Yapıştırmayın
 Nelepi
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Bauteile trocknen lassen
 Laisser sécher les pièces
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 La delene tørke
 Allow the parts to dry
 Oderdelen laten drogen
 far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 Lát byggedelarna torka
 Lad komponenterne tørre
 Czesći pozostawć do wyschnięcia
 Yarı parçalarını kurumaya bırakınız
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Pushte da sastavni deli posušijo
 Дать деталям высохнуть



Klebeband
 Adhésive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Tejp
 Tape
 Tape
 Klející páska
 Tásma klející
 κόλλητική ταινία
 Şerhölme bandı
 Lepící páska
 ragasztószalag
 Tropa z lepíom



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Váratl
 Valtolehoisesta
 Efer egel valg
 Válgfrit
 Na valjbor
 Do wyboru
 ενωλλεκτικá
 Seçmeli
 Válfelnd
 tetszék szerint
 nañ labre



Anzahl der Arbeitgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numeri di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Antal arbetsmoment
 Antal arbeidsforb
 Antal arbeidsstärn
 Коллчество операций
 Liczba operacji
 οριθμός των εργασιών
 İş sayıları
 Podet pracovnih operaci
 a munkafolyamatok száma
 Število koraka montaže



Bemalen
 Paint
 Peindre
 Beschliedern
 Pintar
 Dipingere
 Pintar
 Mátá
 Male
 Male
 Maalaa
 Pomalować
 Befesteln
 Pomalovat
 Boyamak
 Roszkat
 Χρωματίζω



Loch bohren
 Make a hole
 Faire un trou
 Maak een gat
 Practicar un taladro
 Perfurar
 Fere un foro
 Borra hål
 Foraa reika
 Der bores et hul
 Bor luft
 Procésaratti óstereatti
 wywierć otwór
 ονοίξε τρύπα
 Deik açın
 Vyvrat díru
 lyukat fúrn
 Narediti luknjú



Geichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelíde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten vierrellellä sivulla
 Del samme arbejds gænges på den modsatte liggende side
 Gjenla prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять такую же операцию на противоположной стороне
 Takí sam pzobled postup na druhé straně
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben látható oldalon megismételni
 Ist postopek ponoviti in na suprotni strani



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparenta onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Gennöskinniga detaljer
 Lápinákyvó osal
 Gennöskinnige dela
 Gennöskinnige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 Σέφανη εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Rúzračné díly
 áttetszó alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Zusammenbau-Reihenfolge
 Sequence of assembly
 Ordre d'assemblage
 Volgorde van montage
 Orden de montaje
 Ordine di montaggio
 Orden de montagem
 Montieringsrekkefølge
 Kokonaisuusjärjestys
 Montieringsföjd
 Rækkefølgen af monteringen
 Последовательность монтажа
 Összeszerelési sorrend
 Ακολουθία συναρμολόγησης
 Kurmak-Sıra
 Kolejność montażu
 Vrstni red sestavljanja
 Montáž - postup



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbildning van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hopsatta
 Kuva yhteentehtyjistä osista
 Illustration af sammensatte dele
 Ilustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birleştilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Silka slopljenega dela



Zur Anbringung der Karteile empfohlen
 Recommended to fix clear parts
 Recommandé pour fixer les pièces transparentes
 Aanbevelen voor het aanbrengen van transparante delen
 Recomendado para fijar piezas transparentes
 Recomendado para colar peças transparentes
 Consigliato per fissare pezzi trasparenti
 Rekomenderas för fästning av transparenta delar
 Suositellaan liipäilykseen osien kiinnittämiseen
 Anbefales til fastgørelse af gennöskinnige dele
 Anbefales til å feste klare deler
 Recommended to fix transparent parts
 Zalecany do mocowania przezroczystych elementów
 Suvallitettua näin kiinnittämään lämpötilaa kestäviä osia
 Doporučujeme pro připevnění průhledných částí
 Áttetszó alkatrészek felrakásához ajánljuk
 Propozetno za namestitve prozorni delovi
 Doporučuje se pro montáž průhledných prvků
 Recomendat pentru fixarea pieselor transparente
 Priporočajo ob za vezprijetja na prozračni deli



Abziehfilm in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las decalcomanías
 Pór de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalcarna
 Koskuta siirtokuvaa vedessä ja aseta pakkaaleen
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
 Dypp bildet i vann og sett det på
 Переводячы картонку намочити в воді
 Zmękczyc kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 βουτήξτε τη γαλκωμωνία στο νερό και τοποθετήστε την
 Çikartmayı sudu yumuşatın ve koyun
 Öbtsk namočit ve vodě a umísti
 a matricát vızben baázatni és fethelyezni
 Preslikaó potopiiti v vodo in zatemn nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcos
 Proposto recomendada para aplicar os decalques
 Rekomenderas för applicera de decalcomanier
 Suositellaan kiinnittämiseen
 Anbefales til påføring af decal
 Recommended to use water
 Zalecany do naklemania matryc
 Suvallitettua näin kiinnittämään lämpötilaa kestäviä osia
 Doporučujeme pro připevnění nálepek
 Áttetszó alkatrészek felrakásához ajánljuk
 Propozetno za připevnění nálepek
 Recomendat pentru aplicarea matricelor
 Priporočajo za fiksiranje nalepk



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separar con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irota veitsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделит ножом
 Odciąć nożem
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddelit pomocí nože
 kás segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



Öffnungen mit Spachtelmasse verschließen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen
 Close openings with putty and sand down surface
 Reboucher les orifices avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer.
 Dicht de openingen af met plamuur en maak het oppervlak glad met schuurpapier.
 Refenar las aberturas con masilla de emplastecer y alisar con papel de lija
 Fechar as aberturas com massa de spertilar e ligrular a superfície com uma lixa
 Chiusure le aperture con stucco e uguagliare la superficie con carta abrasiva
 Stäng öppningarna med spackelmassa och jämna till ytan med slipper
 Sufe aukot sítetälmeeää ja tasaita pinta liikkapaperilla
 Åbringen lukkas med spartelmasse og overfaden gøres plan med sandpapir
 Teit õrningene med spartel og puss overflaten med slipper.
 Шелы заделат гипсовым раствором и выровняет поверхность шлифовальной бумагой
 Készítse tlyvora masz spracholva i wygładzió powierzechnię papierem ściernym
 Κλείστε τ' ανοίγματα με στόκο και λείψτε τη εσωτερική επιφάνεια με γυαλόχαρτο
 Deftilke macun ile kapatın ve üst yüzeyi zmpara kağıdı ile düzeltin
 Otvory překryjí tmelem a povrch vyrovnat smrkovým papírem
 Nyílásokat alapolozássalával lezární és a felületet óbrzspapírral élegyengetni
 Zafortiti otvore smesom za popunjavanje a površinu poravnati brusnim papírom

* Nicht enthalten Not included Non fourni	Behoort niet tot de levering No incluido Non compresi	Não incluído Ikke medsendt Inglér ej	Ikke inkludert Eivät sisälly Δεν συμπεριλαμβάνεται	He содержится Nam tartalmazza Nie zawiera	Ni vsebovano icgerilinde bulunmamaktadır Neni obsazeno
---	---	--	--	---	--

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
 F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
 E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
 P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
 FIN: Huomioi ja säilytä ohelset varoitukset.
 DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
 N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstestklar til bruk.
 RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.
 PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 GR: Προσέξτε τις συνημτινες υποδείξεις ασ άλειας και υλάξτε τις τóι ώστo να τις χτε πάντα σε διάσ οπας.
 TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na příložen bezpečnostní text a mŕjte jej pŕipravěn v dosah.
 H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepoz-sra készen!
 SLO: Prilólena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benötigte kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvitavat värit Du trenger følgende färger	Nødvendige farver Необходимые краски	Polrzebna kolory Αποτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potrebne barvy	Szükséges színek Potrebna barve						
60% A 40% grau, matt 57 gray, matt gris, mat grís, mat gris, mate cinzento, fosco grislo, opaco grá, matt harma, himnää grá, mat grá, matt oxyaú, matosú szary, matowy γκρι, ματ grí, mat šedá, matná szürke, matt siva, mat	B weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco blanco, opaco vit, matt valkoinen, himnää hvít, mat hvít, matt белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat béa, matná fehér, matt bela, mat	C schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdenat negro, mate seda preto, fosco sedoso nara, opaco seta schwarz, matt schwarz, seidenmatt musta, silkkihinnää svart, sidenat svrt, sýðemat чёрный, шелковистый-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siv, ipek mat černá, hedvábně matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	D grau, matt 57 gray, matt gris, mat grís, mat gris, mate cinzento, fosco grislo, opaco grá, matt harma, himnää grá, mat grá, matt oxyaú, matosú szary, matowy γκρι, ματ grí, mat šedá, matná szürke, matt siva, mat	E Afrikabraun, matt 17 Africa brown, mat Brun Afrique, mat Afrikabruin, mat Marra-afriko, mate Castanho-afriano, mate Bruno afriano, opaco Afrikabrun, mat Afrikabruun, mat Afrika-brun, mat Αφρικανο-καφέ-ματ Braz afrykański, matowy Κοφέ Αφρικής, ματ Afrika kahverengisi, mat Afrikabarna, matt Afriká hnáðá, matná Afrikatorjaya, brez leska	F purpurrot, seidenmatt 331 purple red, silky-matt rouge pourpre, satiné mat purperrood, zijdenat púrpura, mate seda vermelho púrpura, fosco sedoso rosso papara, opaco seta purpurrot, seidenmatt purpurpurpurraan, sýðihinnää purpurrot, sidenat purpurrot, sýðemat purpurro-красный, шелк-матовый purpurrovy, jedwabisto-matowy πορφυρό κόκκινο, μεταξωτό ματ erguvan kirmizi, ipek mat purpurrot červena, hedvábně mat. biborbrót, selyemmatt temno rdeča, svila mat	G orange, glänzend 60 orange, gloss orange, brillant orange, glassend naranja, brillante laranja, brilhante arancione, lucido orange, blank orange, kiltää orange, kilnää orange, blank orange, блестящий, блестящий pomarańczowy, błyszczący πορτοκαλί, γυαλιστερό portakal, parlak oranžová, lesklá narancsszín, fényes pomorandžast, bleśkajoča	H grau, seidenmatt 374 gray, silky-matt gris, satiné mat grís, satiné mat gris, mate seda cinzento, fosco sedoso grislo, opaco seta grá, seidenat harma, silkkihinnää grá, sidenat grá, sýðemat oxyaú, matosú szary, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό szary, jedwabisto-matowy γκρι, ipek mat šedá, hedvábně matná szürke, selyemmatt siva, svila mat	I weiß, seidenmatt 301 white, silky-matt blanc, satiné mat wit, zijdenat blanco, mate seda branco, fosco sedoso blanco, opaco seta vit, seidenat valkoinen, silkkihinnää hvít, sidenat hvít, sýðemat белый, шелковистый-матовый biały, jedwabisto-matowy λευκό, μεταξωτό ματ beyaz, ipek mat bíla, hedvábně matná fehér, selyemmatt bela, svila mat	J luthansa-gelb, seidenmatt 310 Luthansa yellow, silky-matt jaune Luthansa, satiné mat Luthansa gel, zijdenat amarelo Luthansa, mate seda amarelo Luthansa, fosco sedoso gelbo Luthansa, opaco seta Luthansa-gel, seidenmatt Luthansa-keltainen, silkkihinnää Luthansa-gel, sidenat Luthansa-gel, sýðemat жёлтый "люфанса", шелк-матовый žółty Luthansa, jedwabisto-matowy κίτρινο άύβανό, μεταξωτό ματ Luthansa sans, ipek mat žlutá Luthansa, hedvábně matná Luthansa-sárga, selyemmatt luthansa rumena, svila mat	K blau, matt 56 blue, matt bleu, mat blau, mat azul, mate azul, fosco blu, opaco blá, matt sininen, himnää blá, mat blá, matt cesteú, matosú niebieski, matowy mauve, mat mavi, mat modrá, matná kék, matt plava, mat	L bronzegrün, matt 65 bronze green, matt vert bronze, mat bronzegroen, mat verde bronzo, mate verde bronze, fosco verde bronze, opaco bronzgrün, matt pronszinhára, himnää bronzgrün, mat bronzegroen, mat бронзово-зеленый, матовый brązowiezielony, matowy πράσινο μπρονζού, ματ bronz yeşili, mat bronzová zelená, matná bronzöld, matt brnza zelena, mat	M rost, matt 83 rust, matt rouille, mat roest, mat rú, mate ferrugin, fosco color ruggie, opaco rost, matt rosta, himnää rust, mat rust, matt pxaxaxax, matosú rdzawy, matowy χρυσία οξουριός, ματ pas rengi, mat rezavá, matná rozsdá, matt rjáva, mat	N ocker, matt 68 ochre brown, mat ocra, mat oker, mat ocra, mate ocra, fosco ocra, opaco ocrea, matt okra (keltamatta), himnää ekker, mat oker, matt oxya, matosú ocra, matowy óxyra, mat koyu kavunipi, mat okrové žlutá, matná ekker, matt oker, matt oker, mat	O messing, metallic 92 brass, metallic laitis, metallique messing, metallique laista, metallisuu latia, metallis elina, metallis messing, metallis messing, metallis messing, metallis messing, metallis latynská, metalik mosięż, metaliczny orepichalkou, metalisú pining, metalik mosazná, metaliza sárgaréz, metál messing, metalik

Behandlungshinweise für Fotoätzteile

ACHTUNG! Dieses Produkt enthält kleine sowie scharfkantige Metallteile. Arbeiten Sie sorgfältig in gut gelüfteten und hell beleuchteten Räumen. Schutzbrillen werden empfohlen.

Behandlungshinweise: 1. Die Teile auf einem harten Untergrund mit einem scharfen Bastelmesser (evtl. Nagelschere) vom Rahmen abtrennen. 2. Die Schnittstellen mit einer feinen Feile säubern. 3. Teile vor der Verarbeitung in einer milden Seifenlauge spülen. 4. Wenn notwendig die Teile gemäß Anleitung mit einer kleinen Flachzange biegen. 5. Die Teile mit einer feinen Spritzpistole oder einem feinen Pinsel lackieren. 6. Der Sekundenkleber sollte in ganz geringen Mengen mit einem Zahnstocher aufgebracht werden. Am besten Revell CONTACTA QUICK Sekunden-Kleber verwenden. Wir empfehlen Revell-Farben der Serie EMAIL COLOR und AQUA COLOR.

WARNING! This product contains small and sharp parts. Work carefully in a ventilated and well-lit room. Safety glasses are recommended.

Instructions: 1. Separate the parts from the frame with a sharp craft knife (or nails scissors) on a hard surface. 2. Trim the cut edges with a fine file. 3. Rinse the parts in mild soapy water before working with them. 4. If necessary bend the parts with a small pair of flat nosed pliers as shown in the drawings. 5. Paint the parts with a fine spray gun or a fine brush. 6. The quick-drying glue should be applied in minute quantities with a toothpick. Please use Revell CONTACTA QUICK quick-drying glue. We recommend Revell paints from the EMAIL COLOR and AQUA COLOR series.

ATTENTION! Cet article contient des pièces petites ou coupantes. Travaillez avec soin, dans une pièce bien aérée et bien éclairée. Les lunettes protectrices sont recommandées.

Instructions: 1. Pour séparer les pièces de la grappe, les appuyer sur un support résistant et les sectionner avec une lame tranchante (ou éventuellement une pince à ongles). 2. Soigner les points de coupe avec une lime douce. 3. Avant de les mettre en place, laver les pièces avec une savonnée diluée. 4. Si les instructions l'indiquent, plier les pièces avec précaution avec une petite pince plate. 5. Peindre les pièces avec un aérographe ou un pinceau fin. 6. Appliquer la colle instantanée en petite quantité à l'aide d'un cure-dents en bois. Utiliser de référence la colle à séchage rapide CONTACTA QUICK. Nous recommandons l'utilisation des peintures des séries EMAIL COLOR et AQUA COLOR.

IADVERTENCIA! Este producto contiene piezas pequeñas y puntiagudas. Trabaje con cuidado en una habitación ventilada y bien iluminada. Se recomienda el uso de gafas de seguridad.

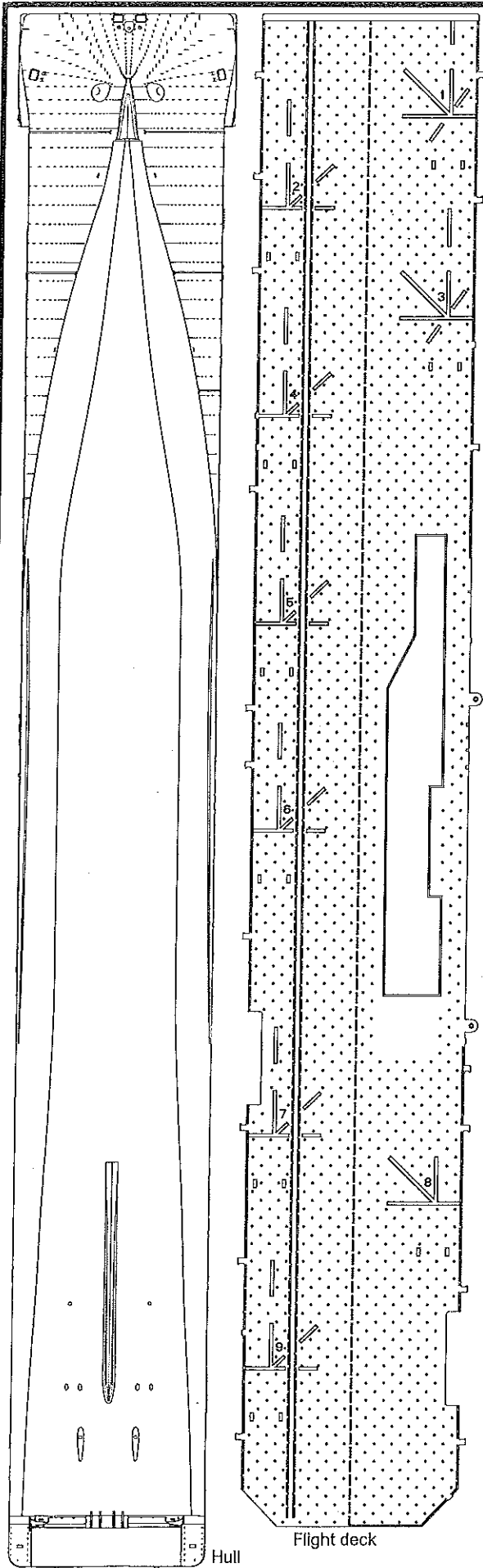
Modo de empleo: 1. Para separar las piezas, apoyarlas en un soporte resistente, y cortar con una cuchilla afilada (o con alicates). 2. Pulir las cortas con una lima dulce. 3. Antes del montaje, limpiar las piezas con agua de jabón. 4. Cuando falta, plegar con pinzas planas siguiendo las instrucciones. 5. Pintar con un aerógrafo o con un pincel fino. 6. Aplicar cantidades mínimas de cola instantánea con un mondadientes de madera. Utilice pagamento de secado rápido Revell CONTACTA QUICK. Recomendamos pinturas Revell de las gamas EMAIL COLOR Y AQUA COLOR.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartongabe herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassabon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktversand gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde. This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Houso, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en prépaiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21080 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

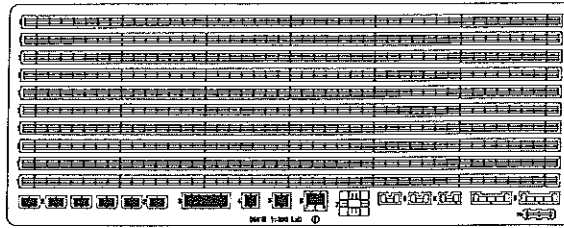
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



Hull

Flight deck

Photo etched parts(PE) B **2x**



Rear well deck

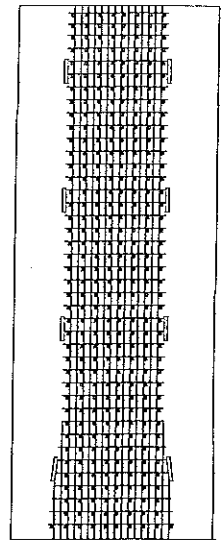
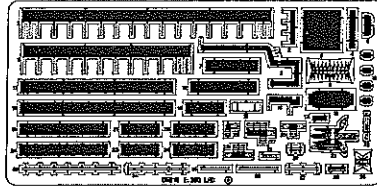
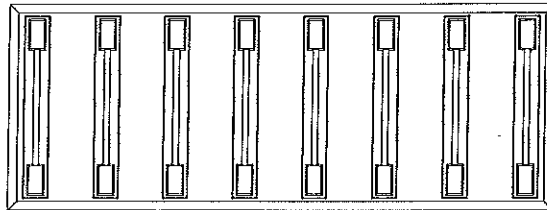


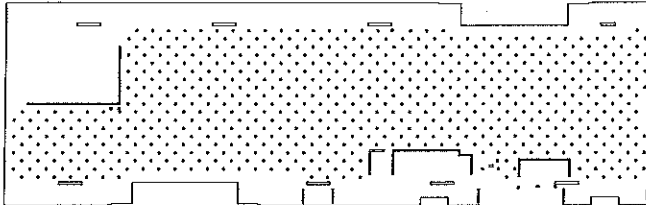
Photo etched parts(PE) A



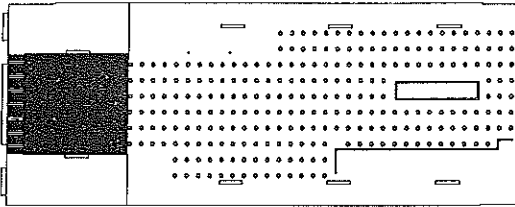
Stand



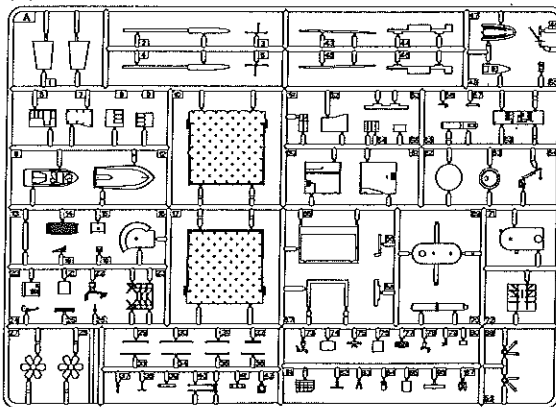
Hangar deck



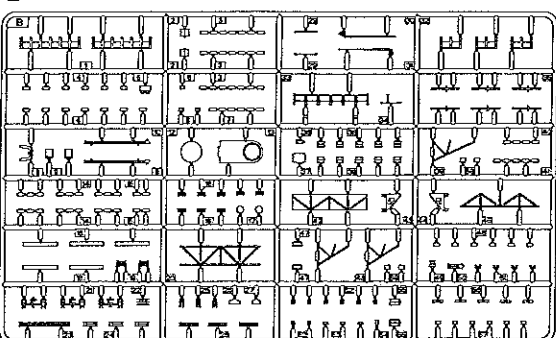
Front well deck



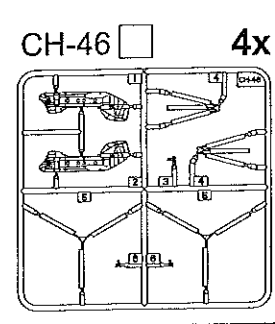
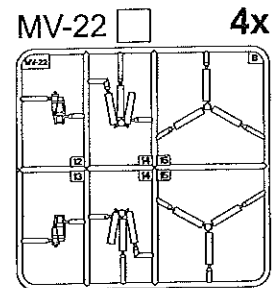
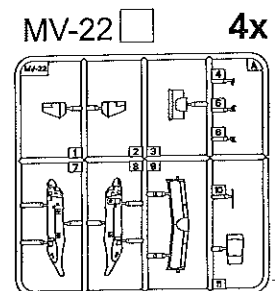
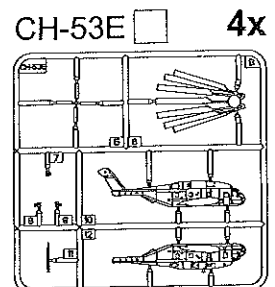
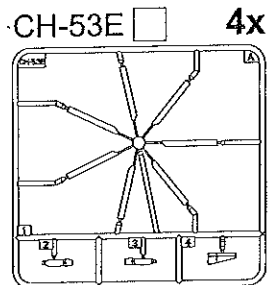
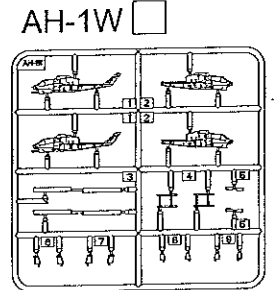
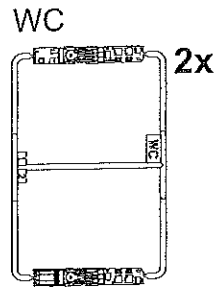
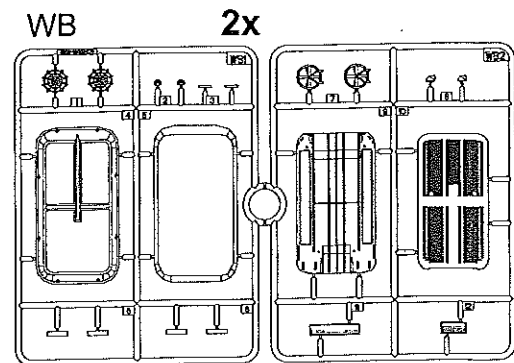
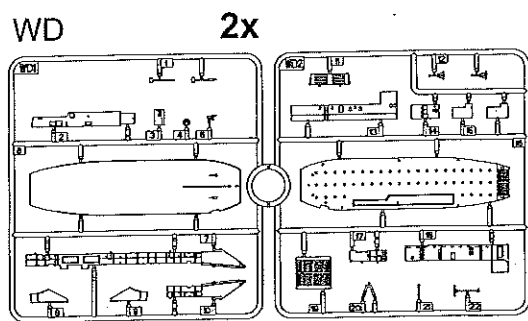
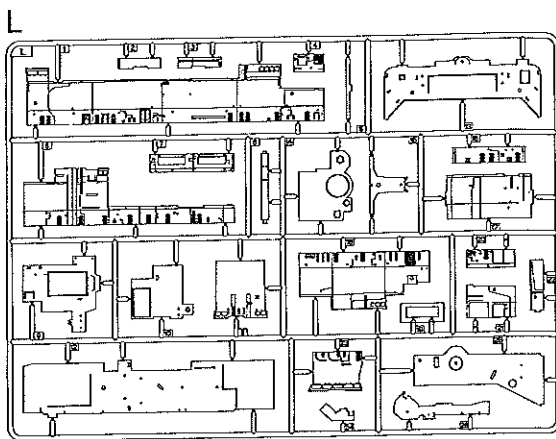
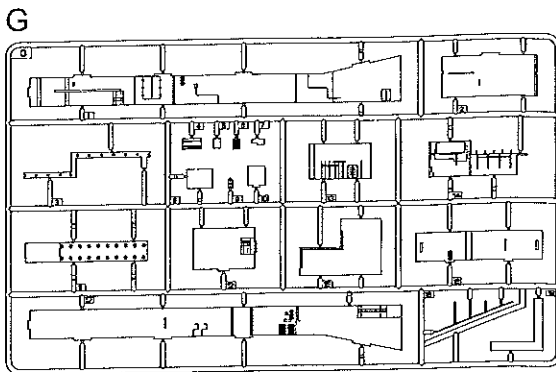
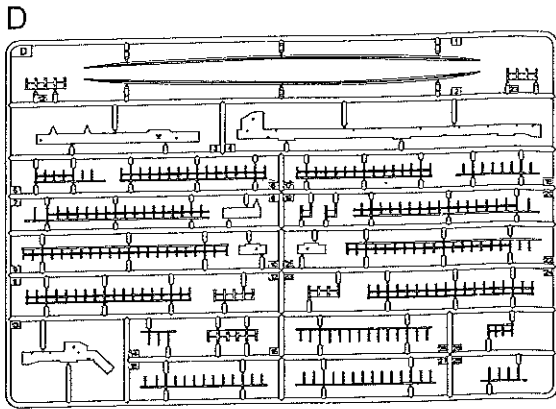
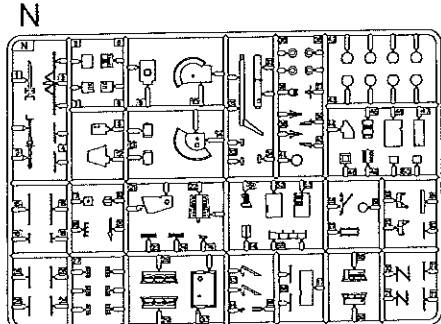
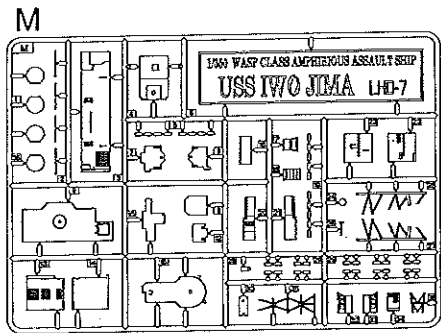
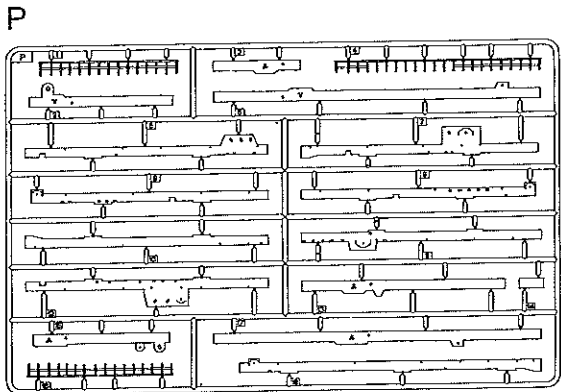
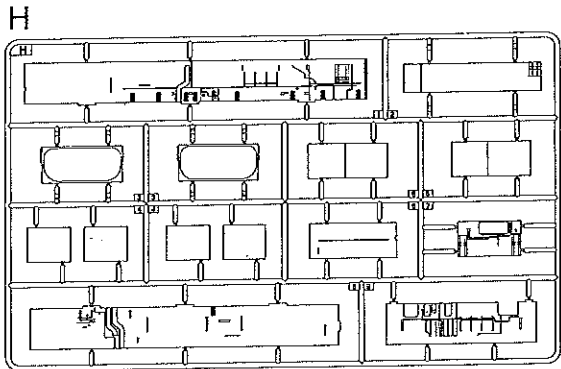
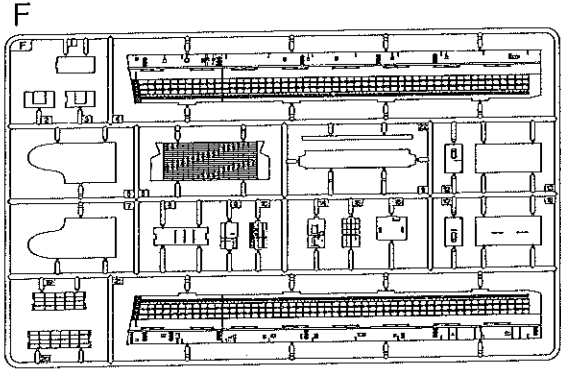
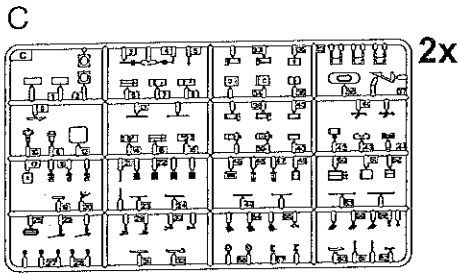
A

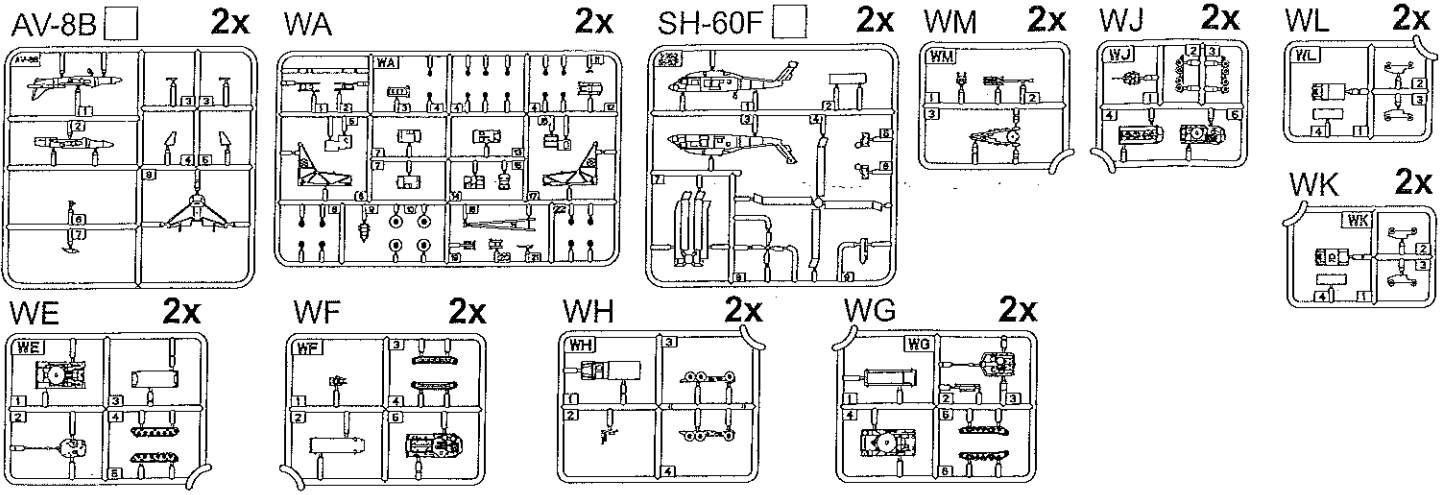


B

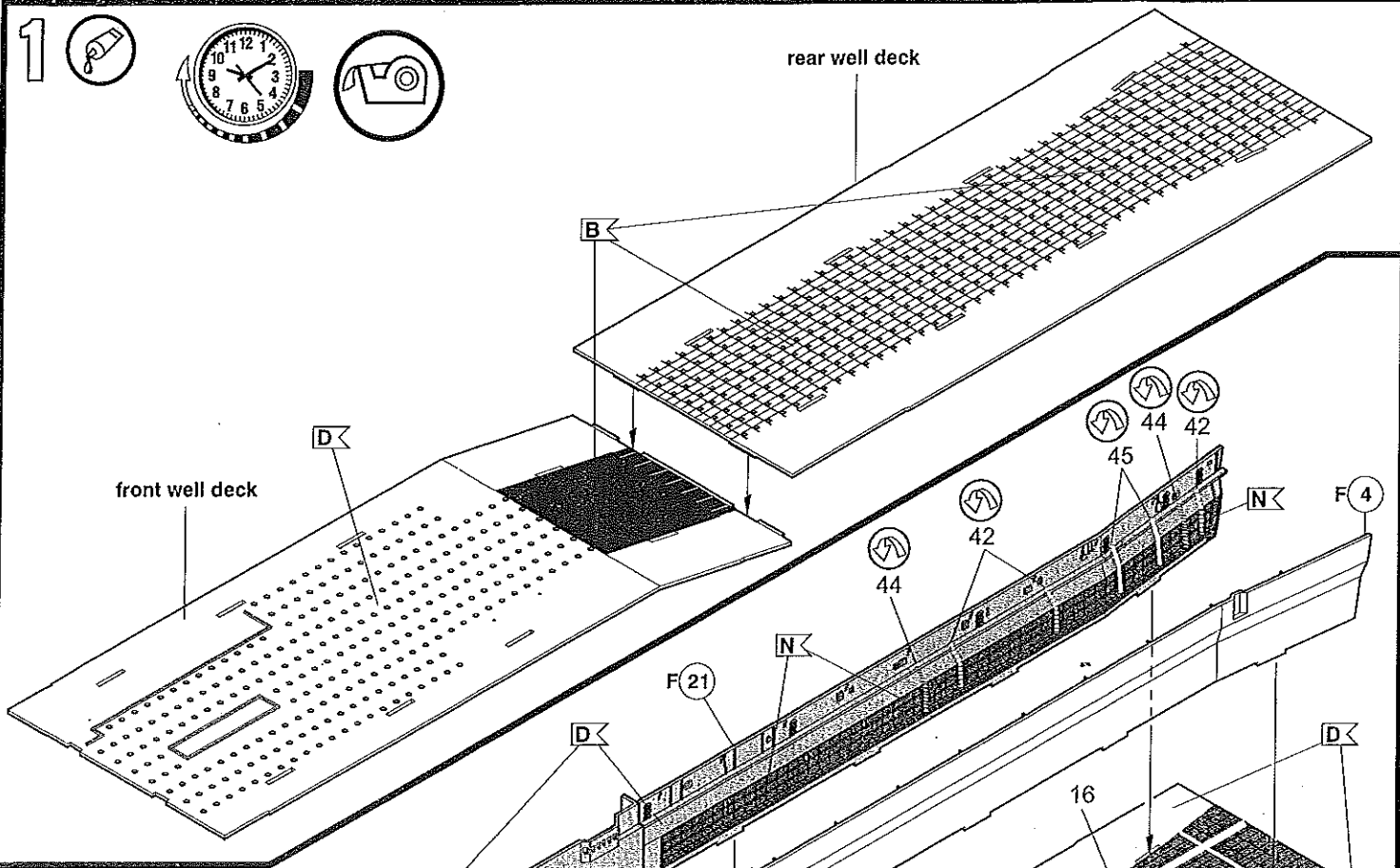
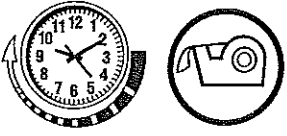


2x

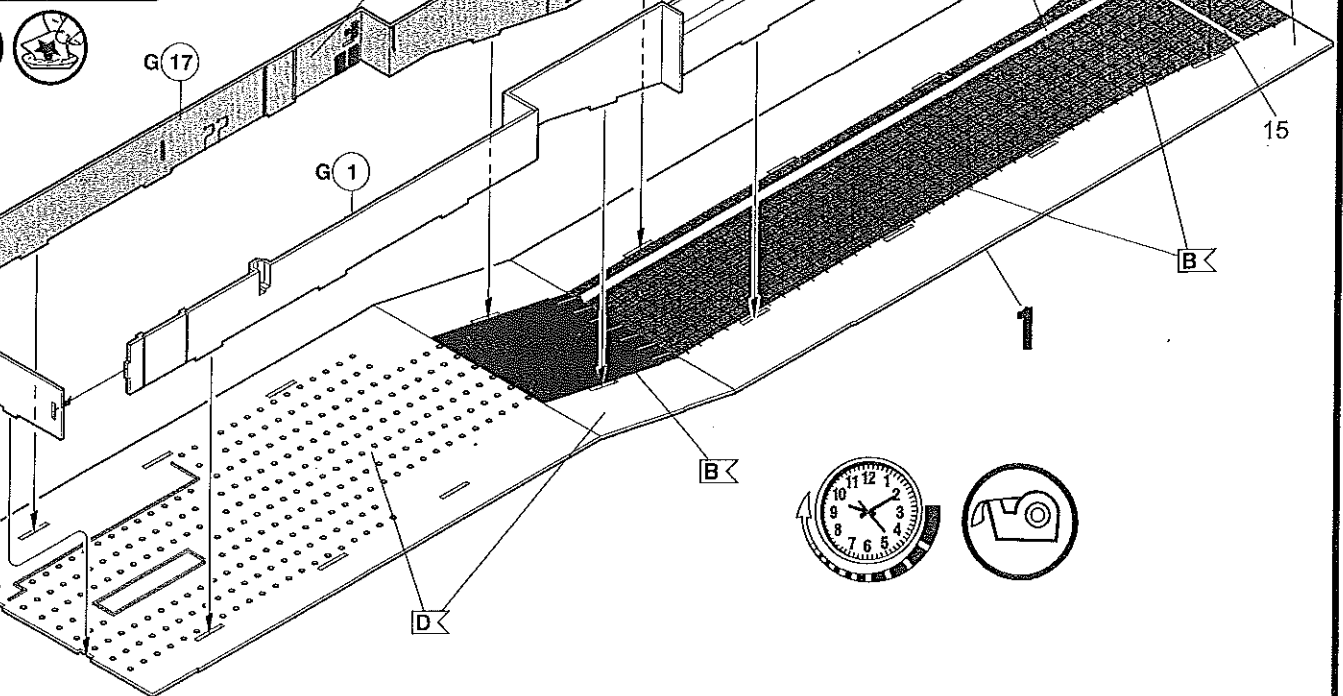


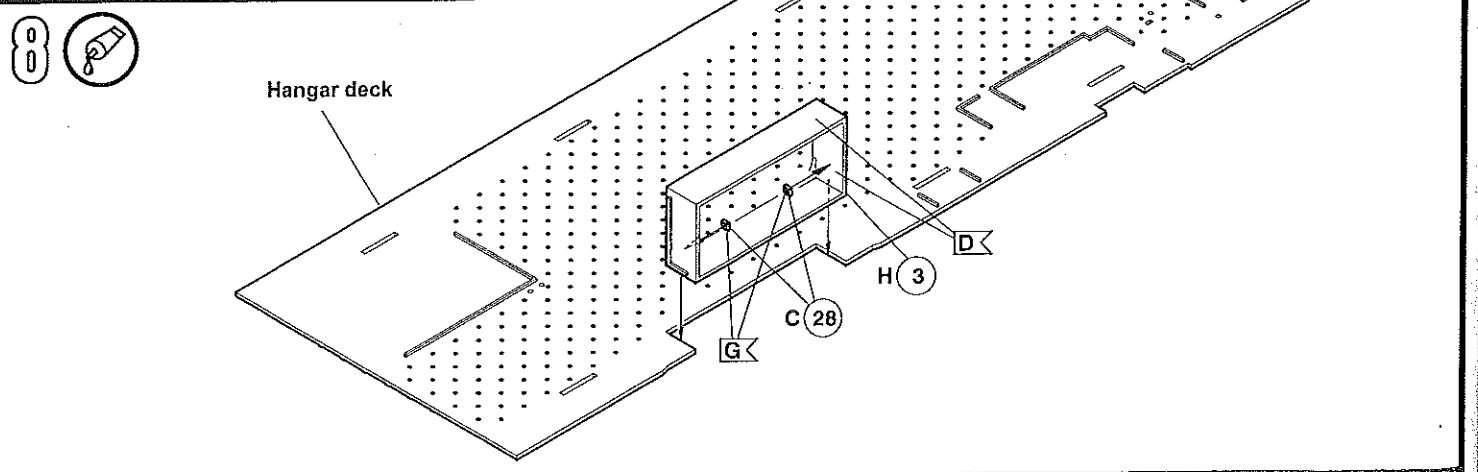
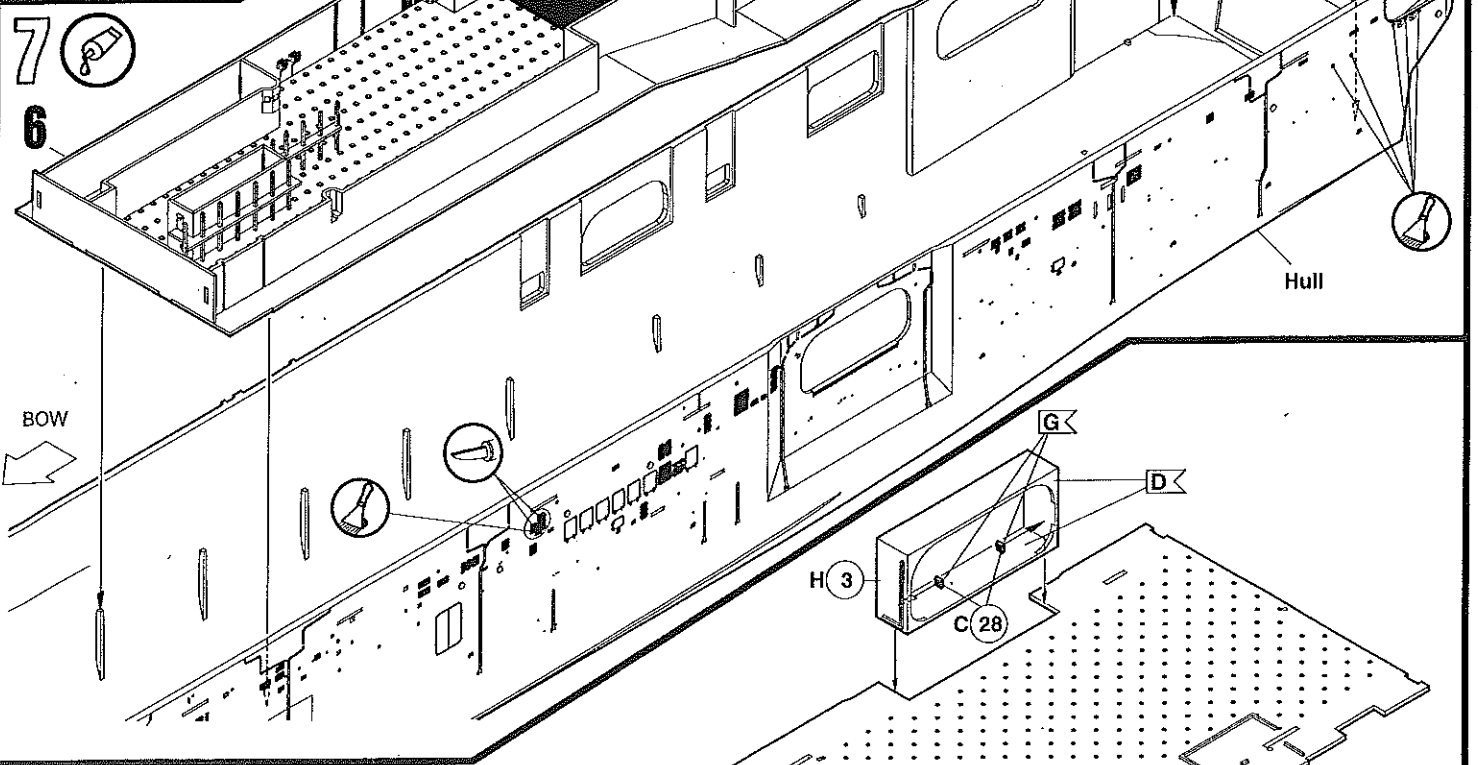
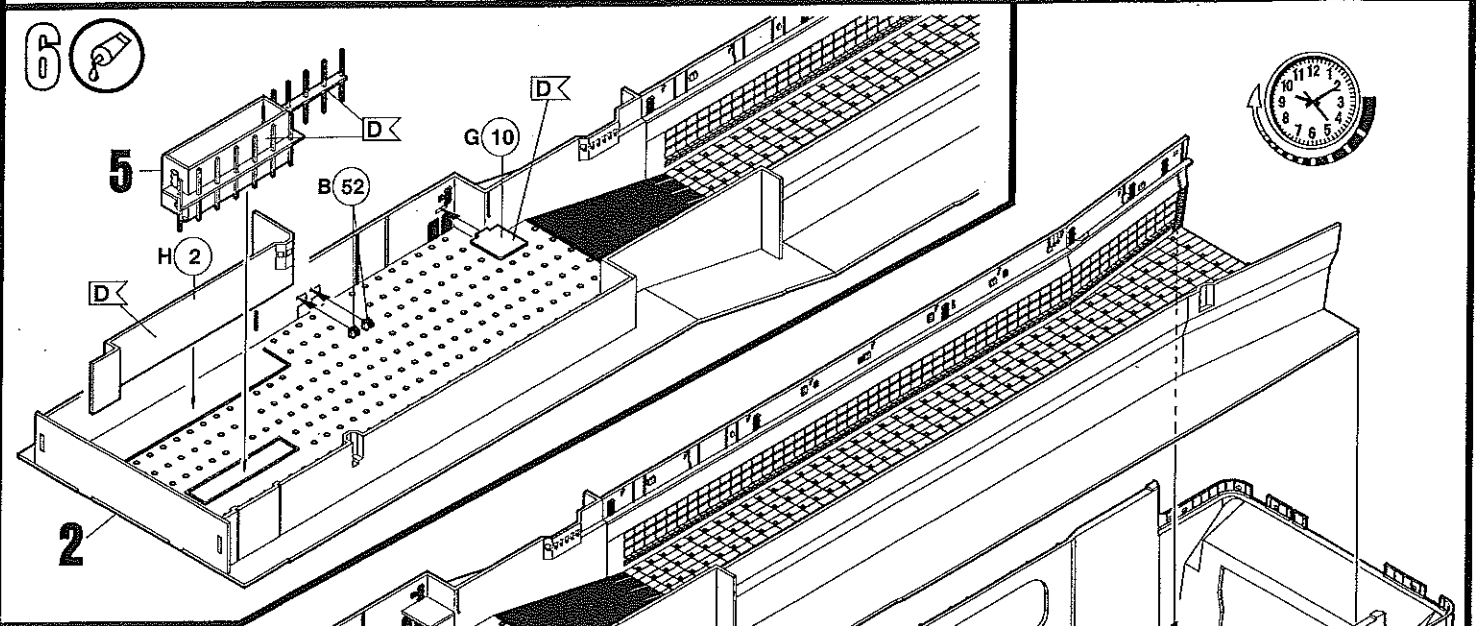
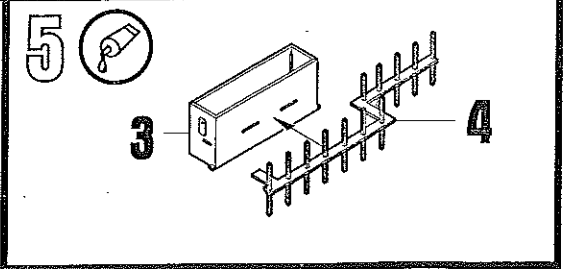
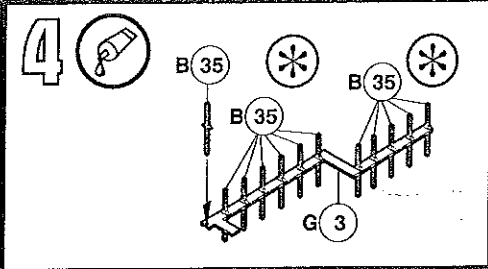
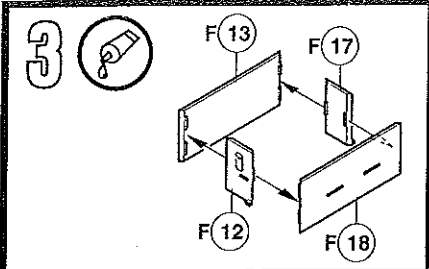


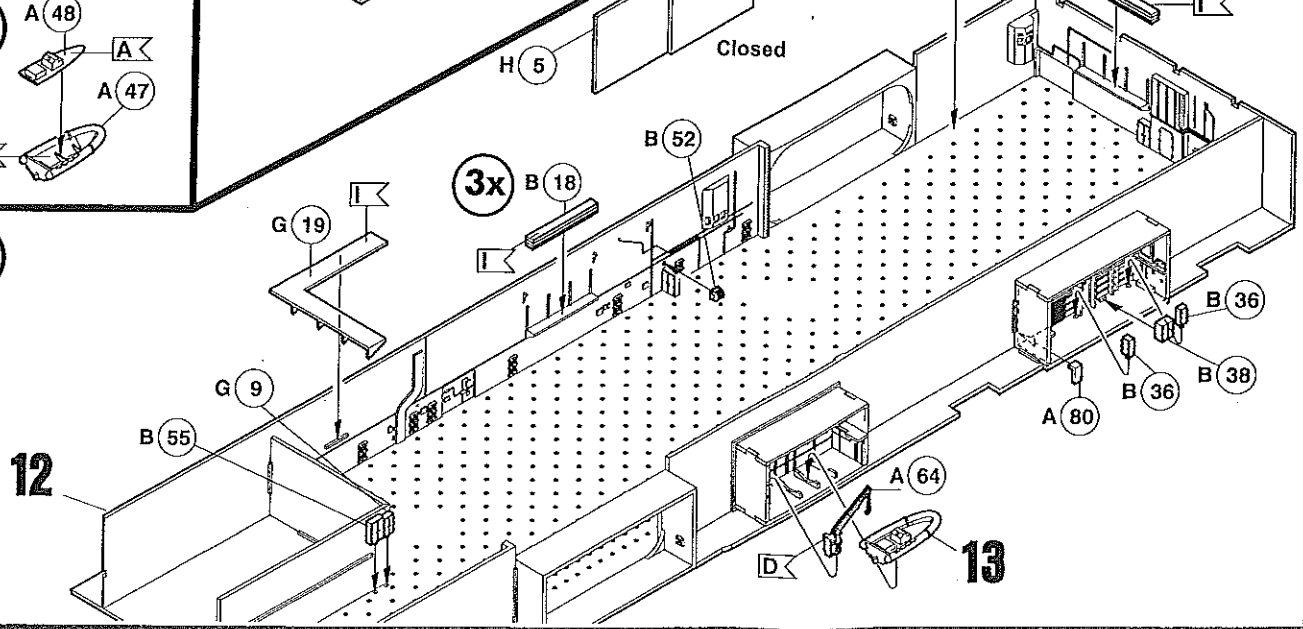
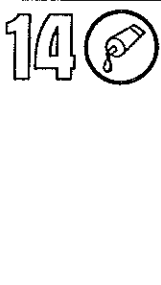
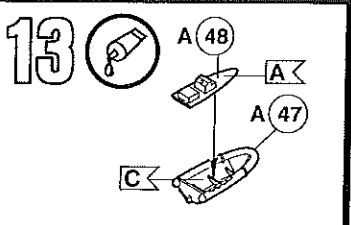
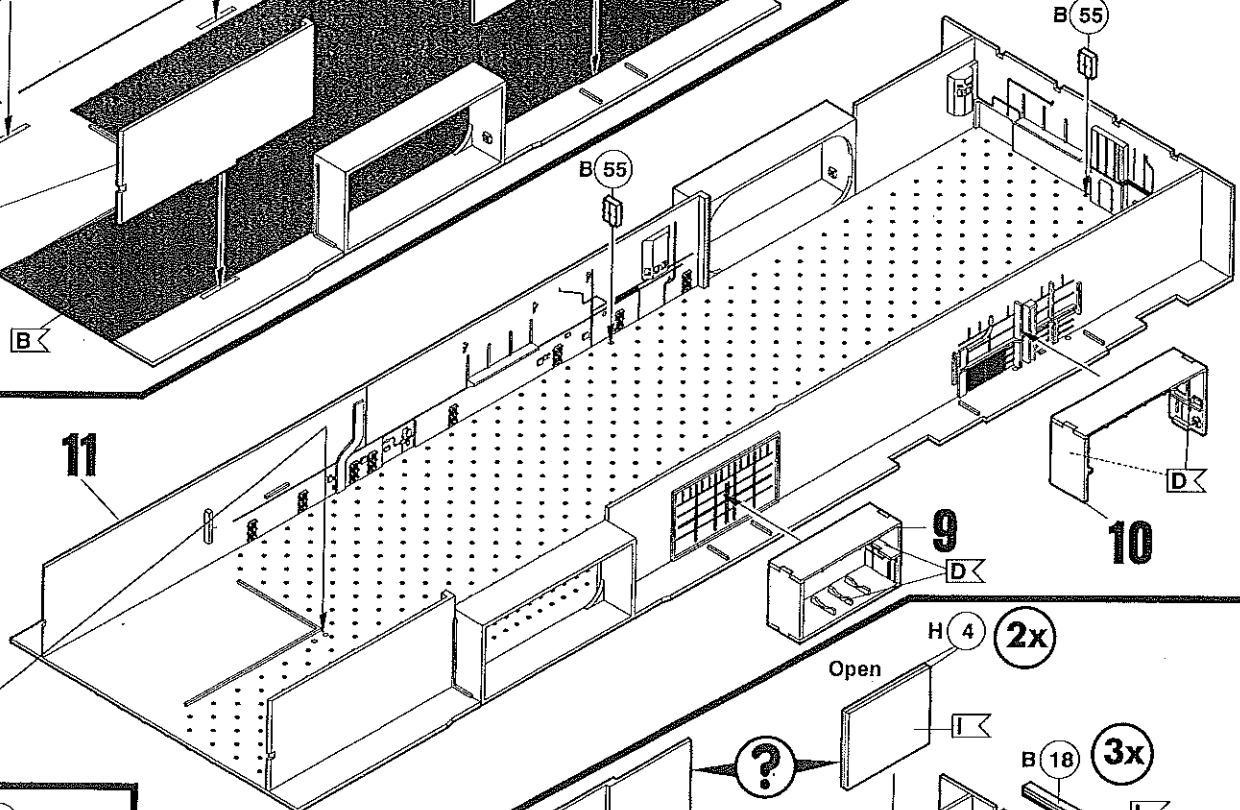
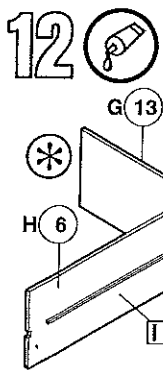
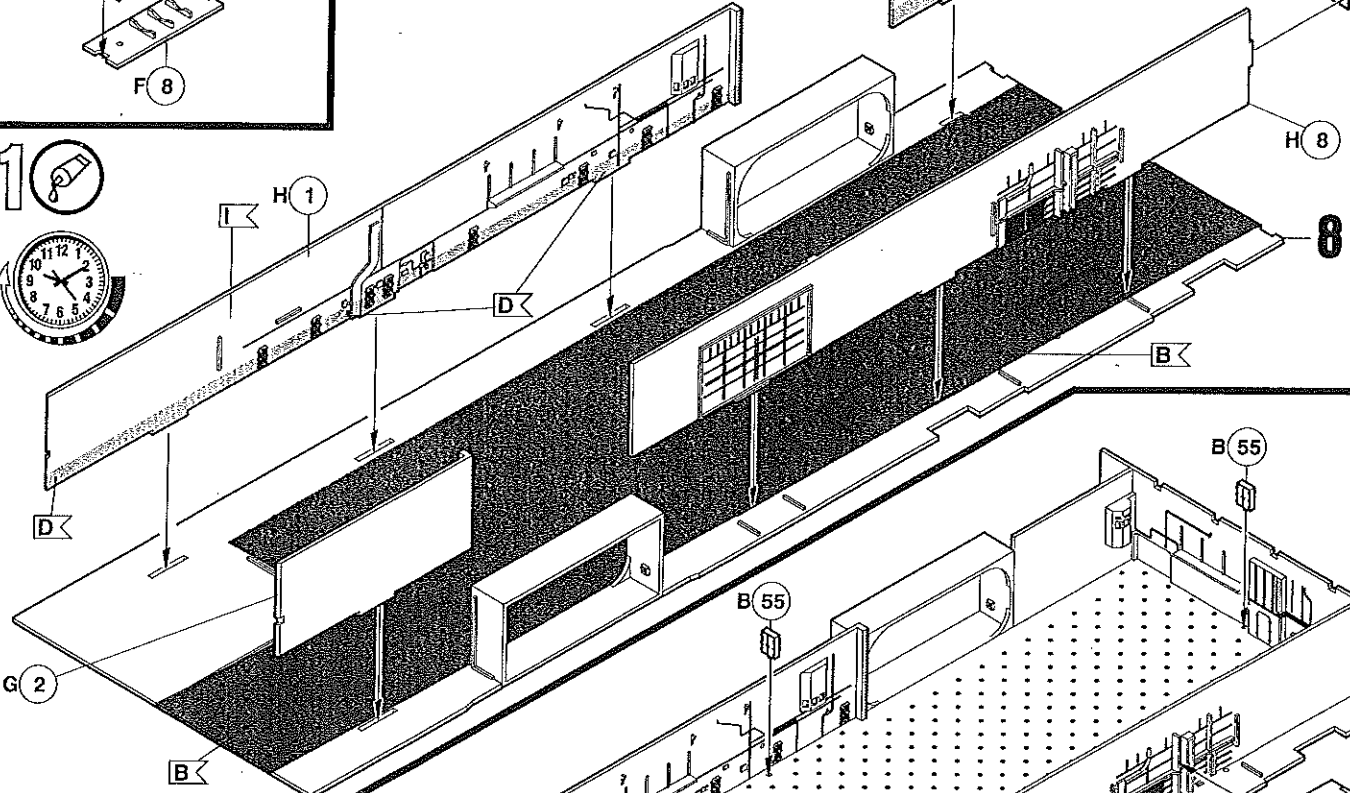
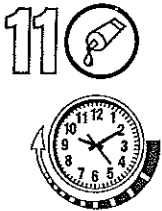
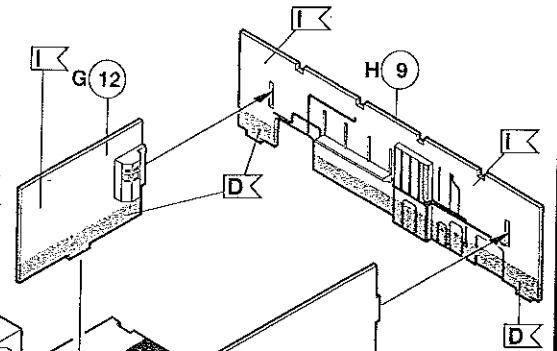
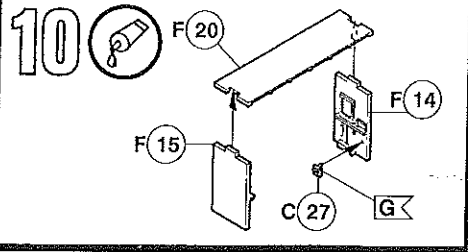
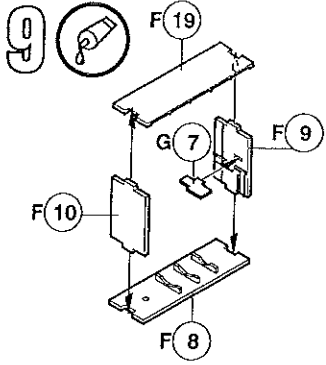
1

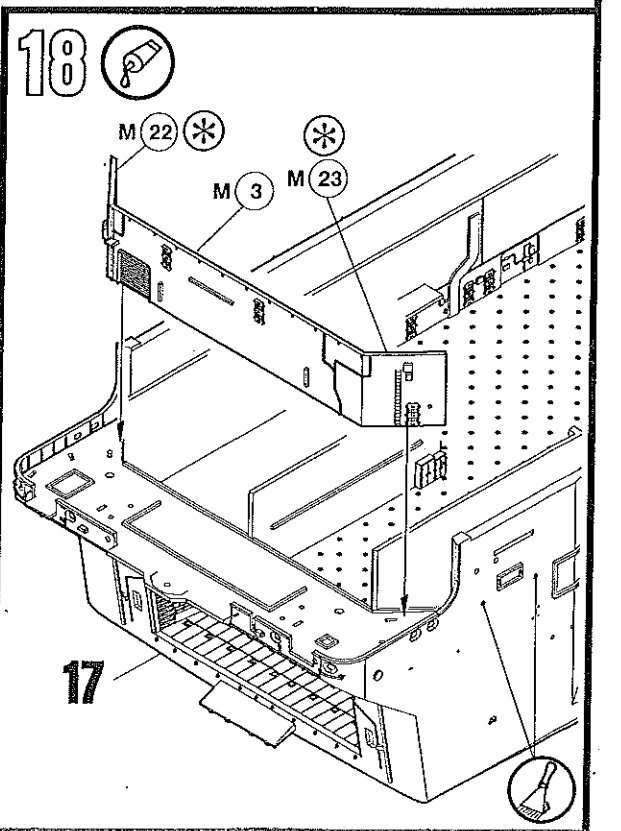
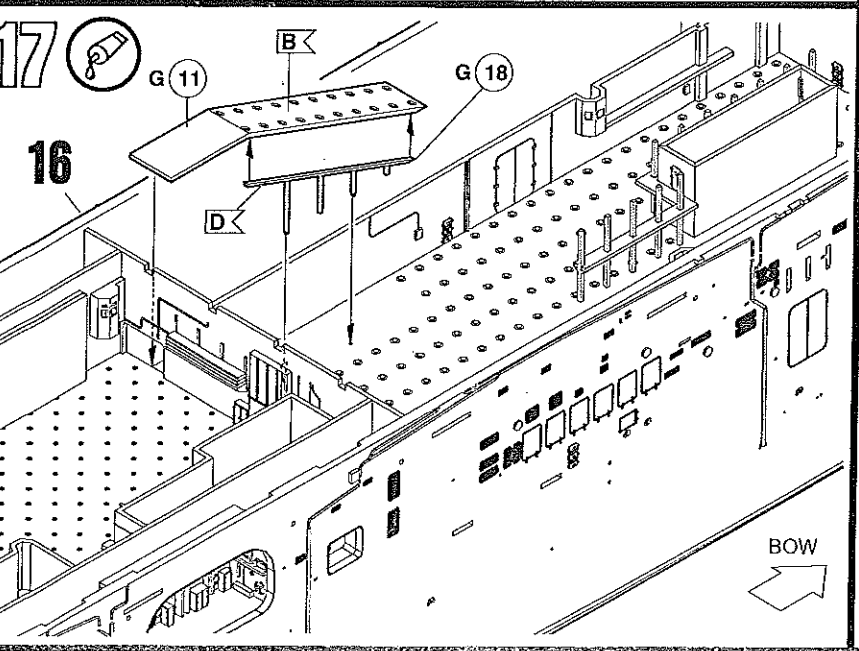
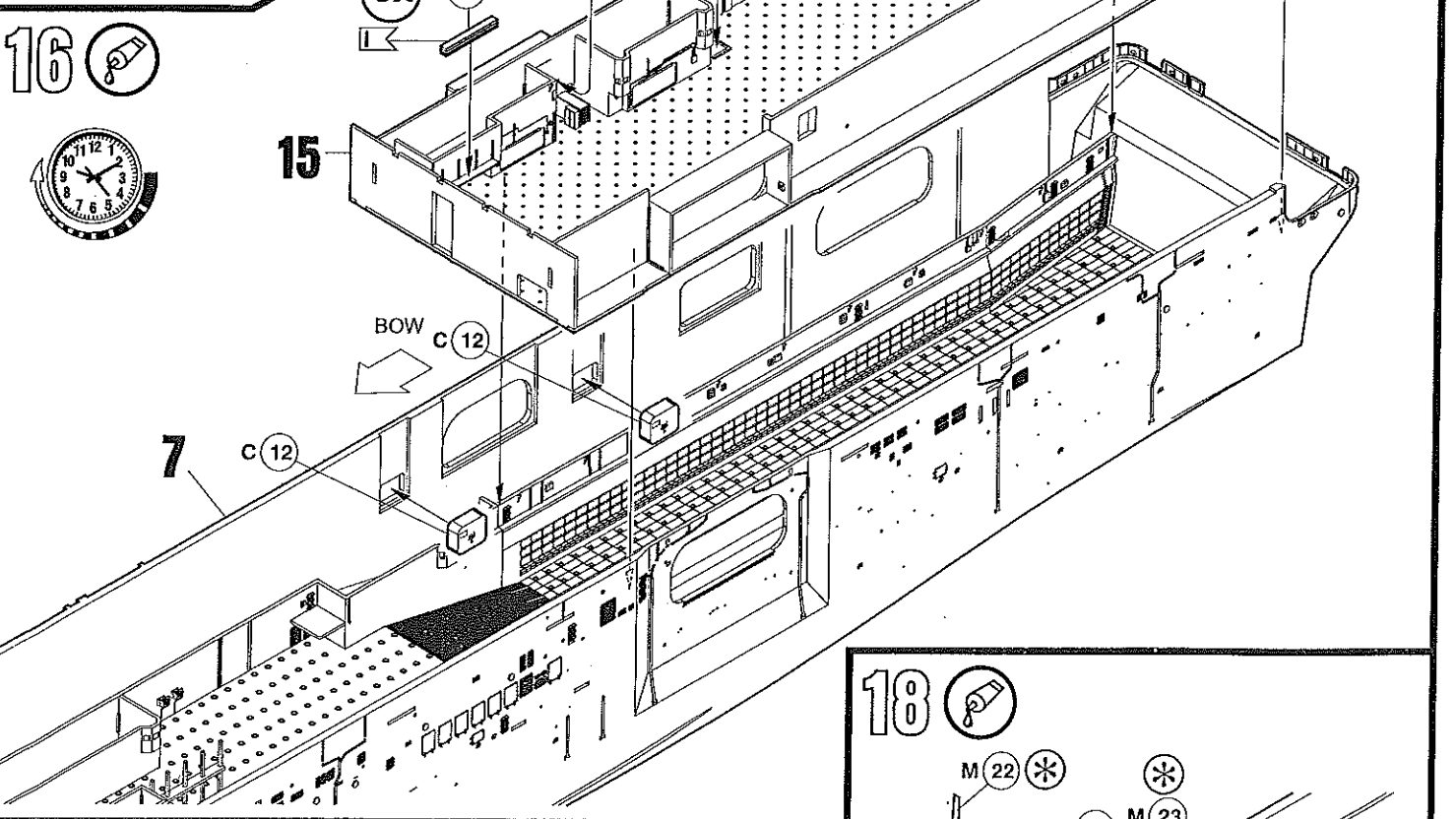
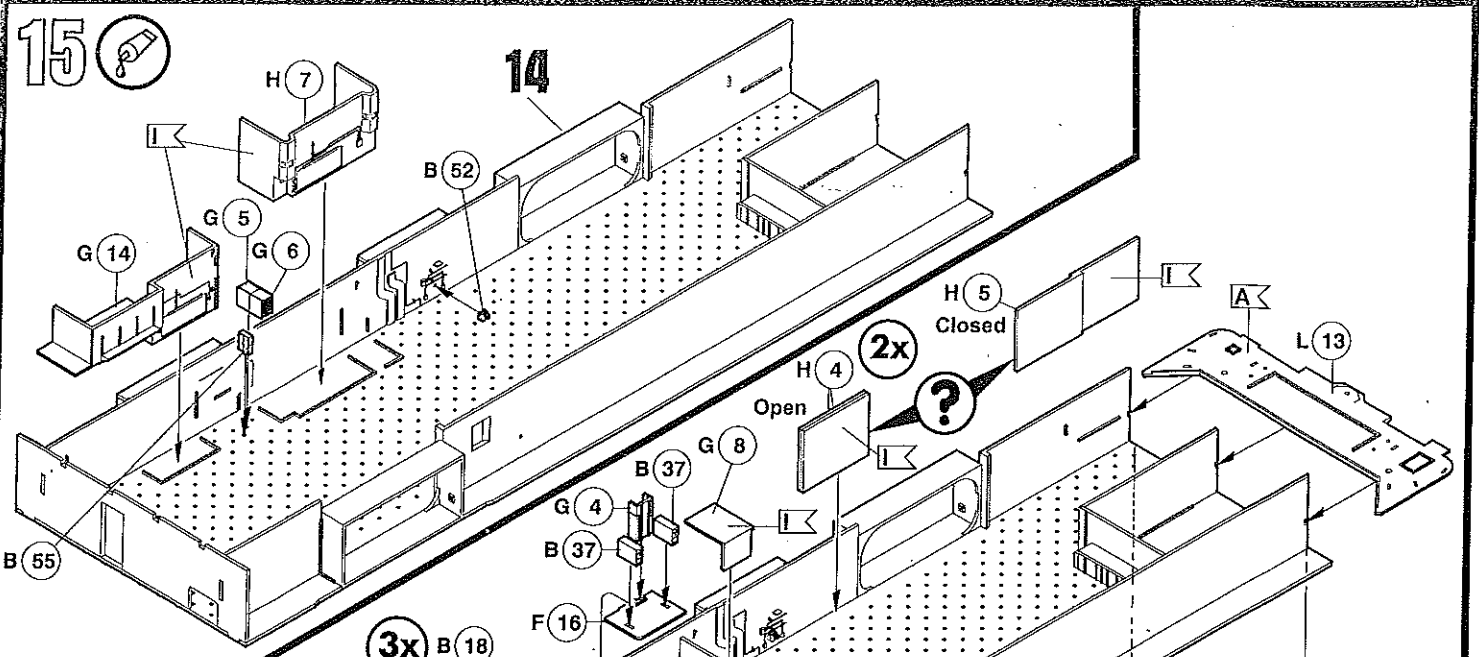


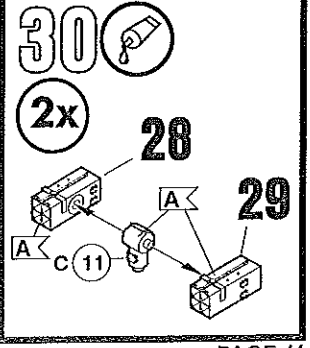
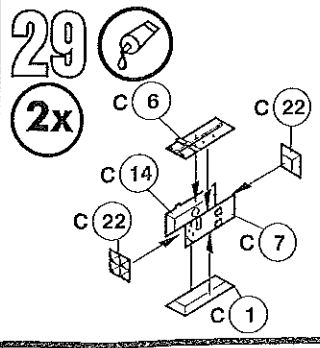
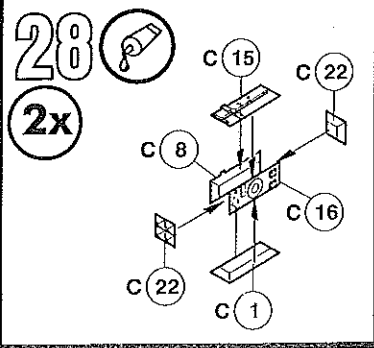
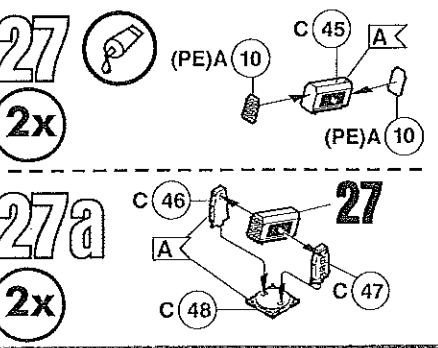
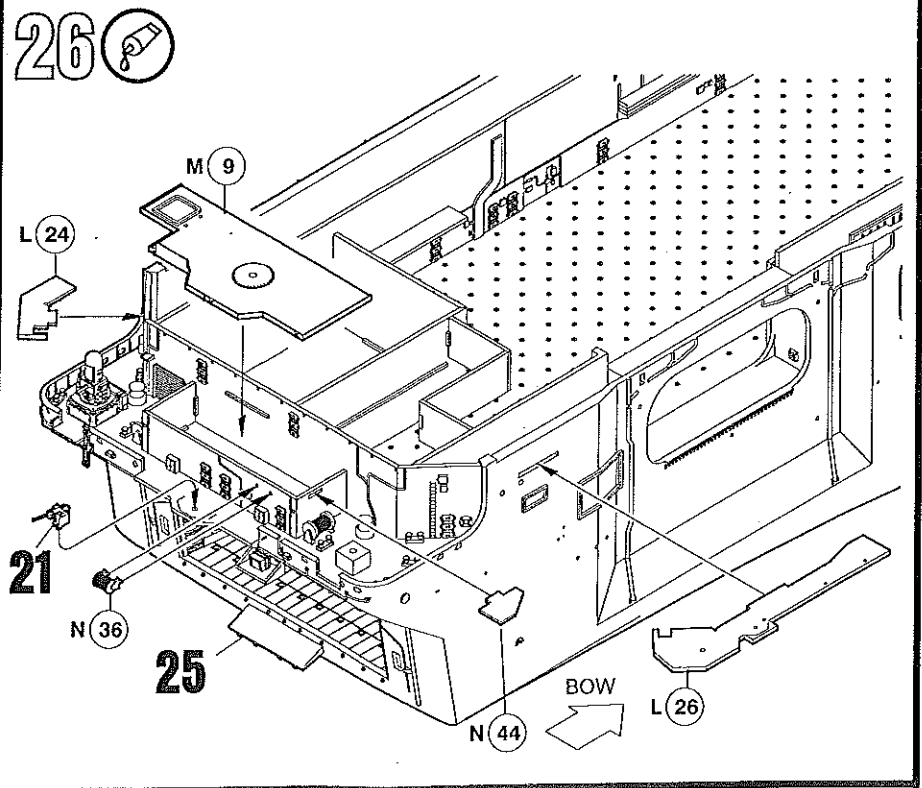
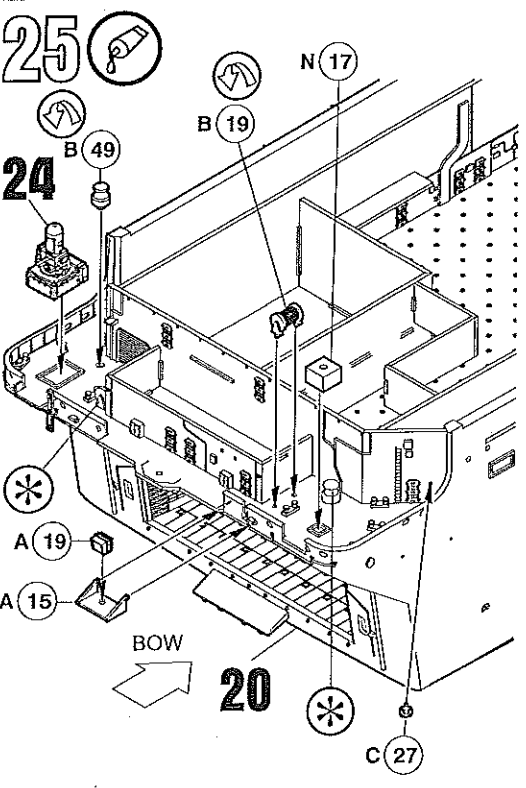
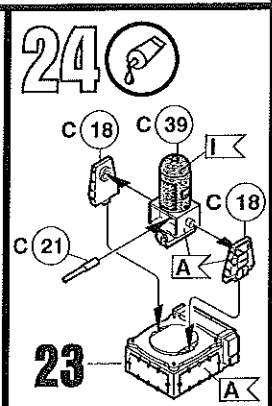
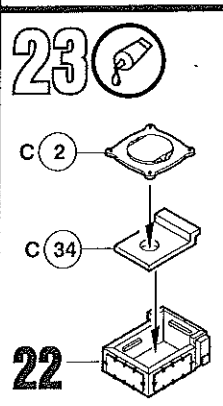
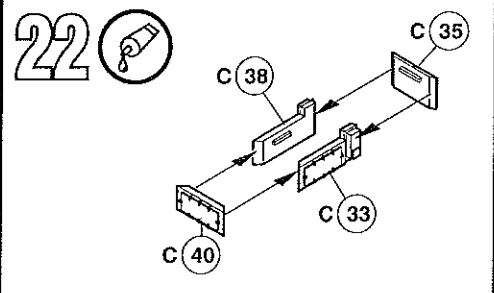
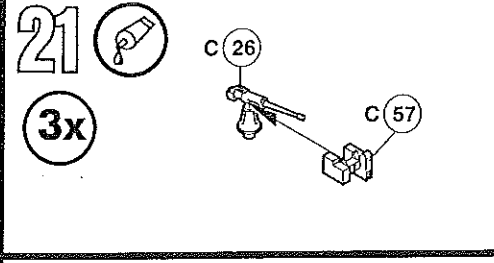
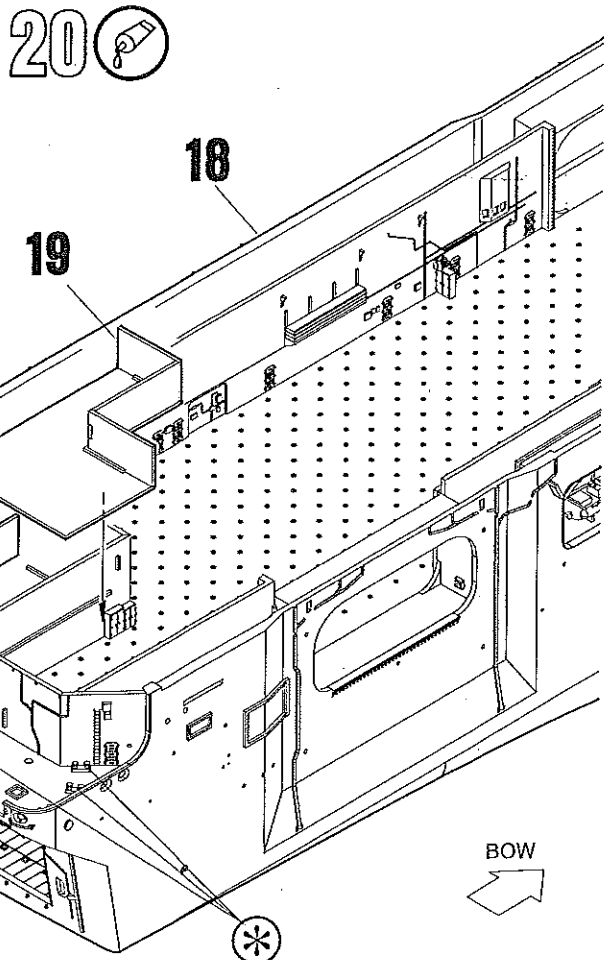
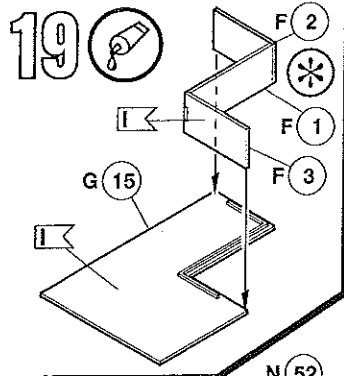
2



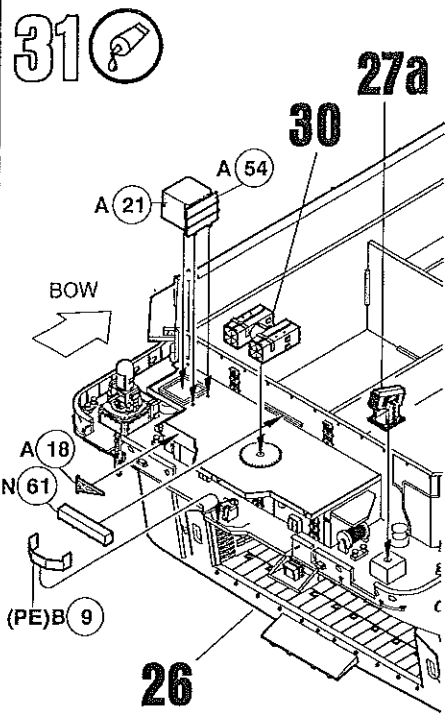




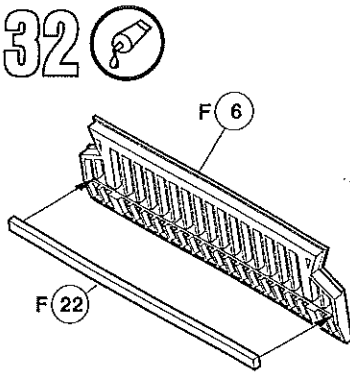




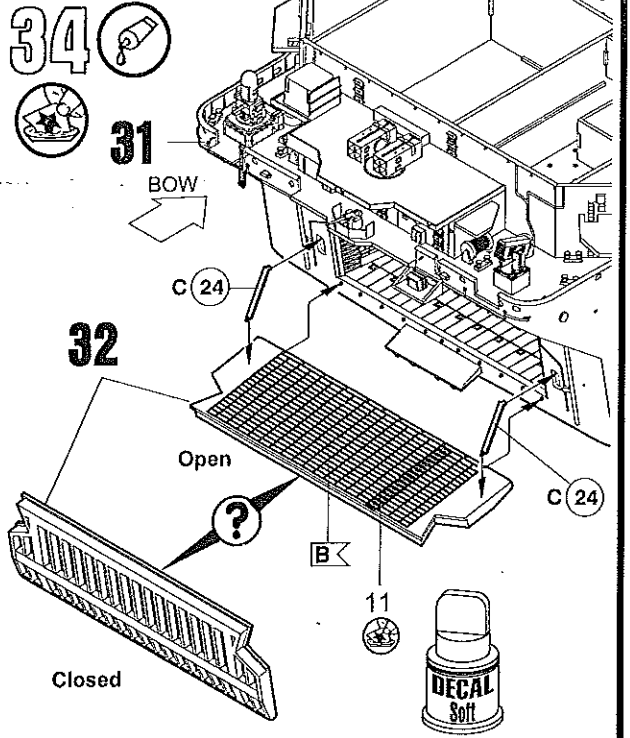
31



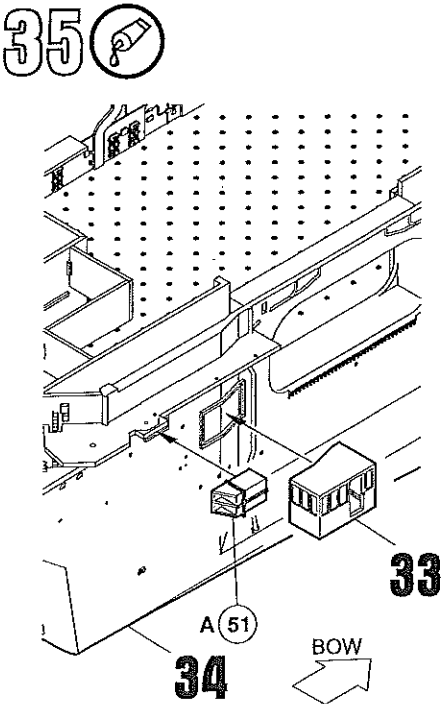
32



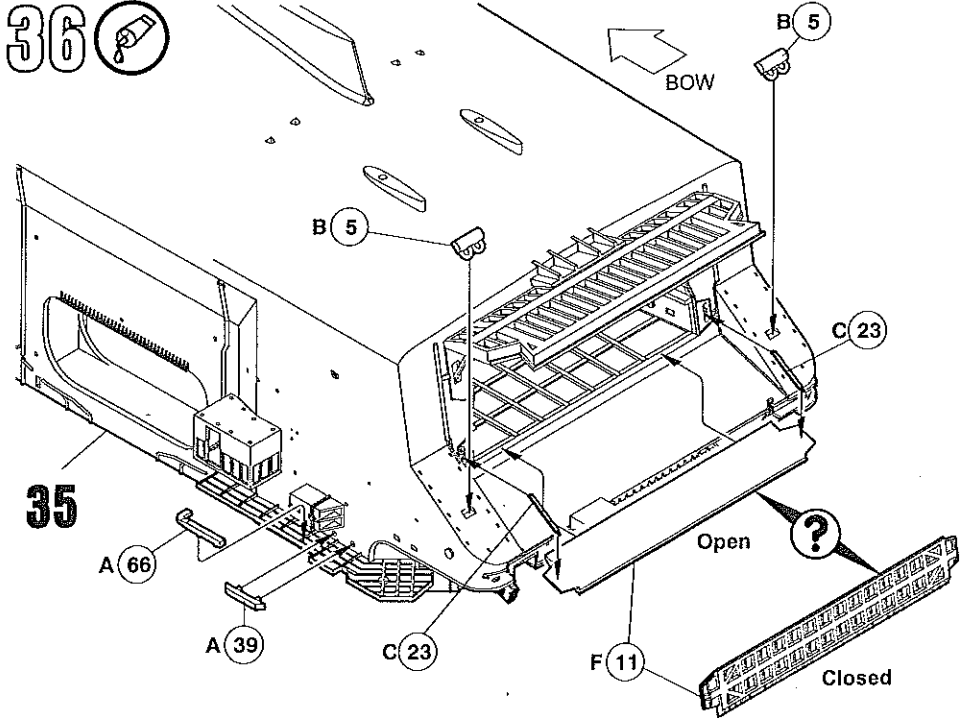
34



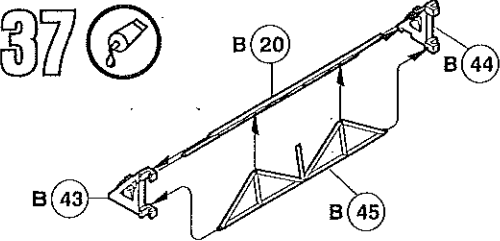
35



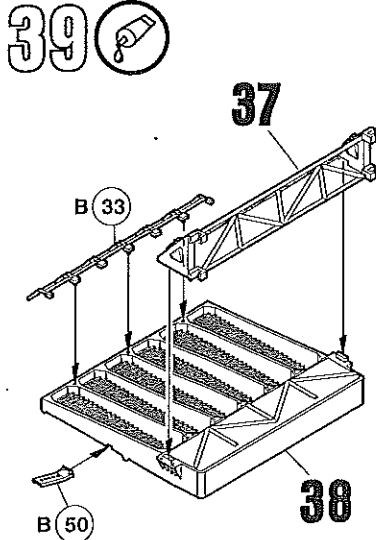
36



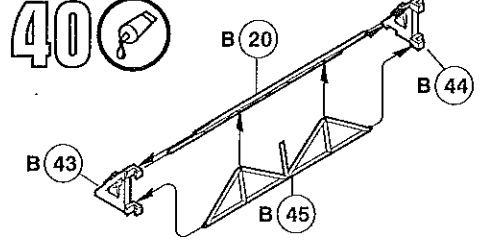
37



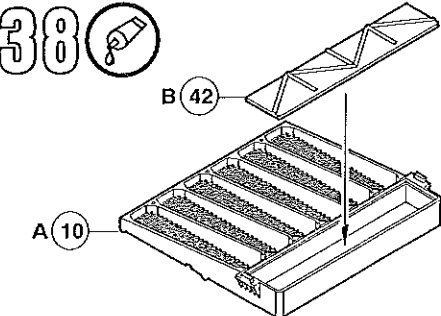
39



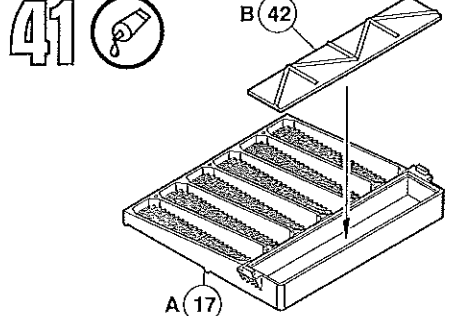
40

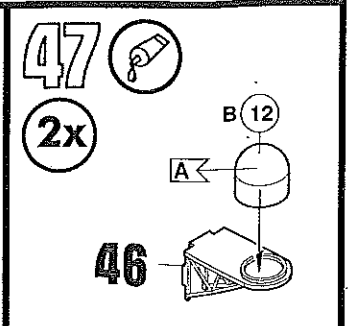
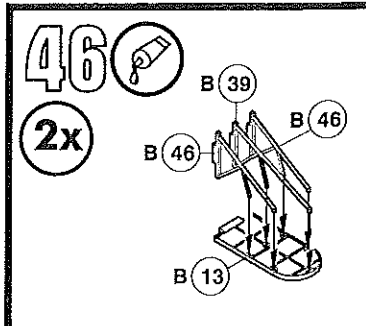
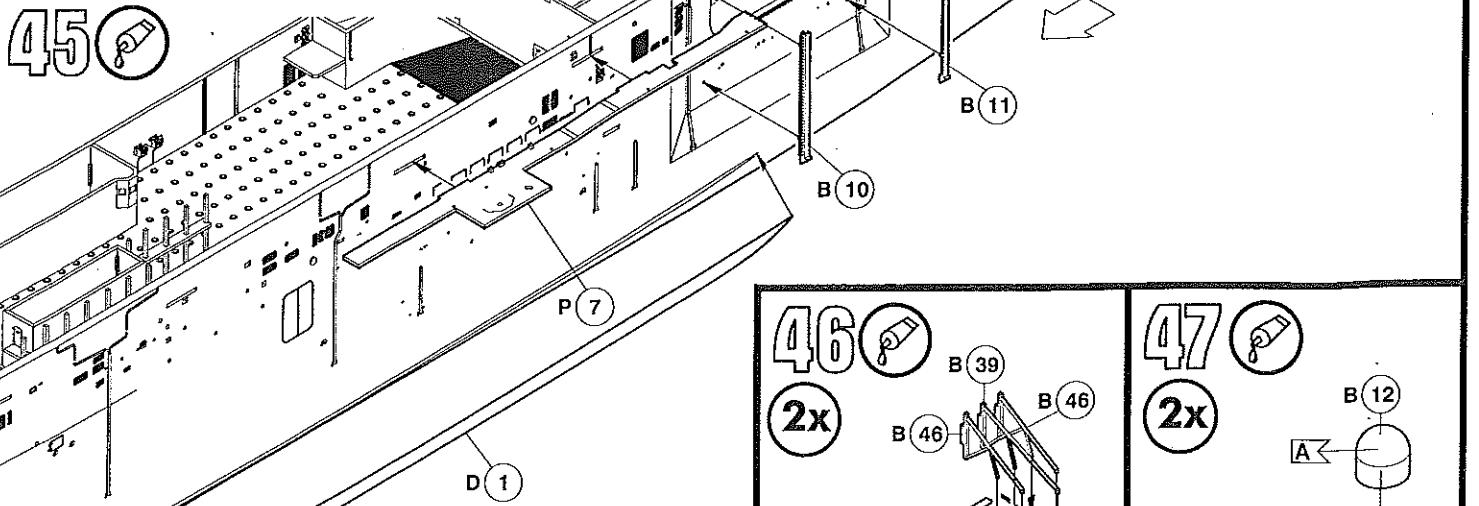
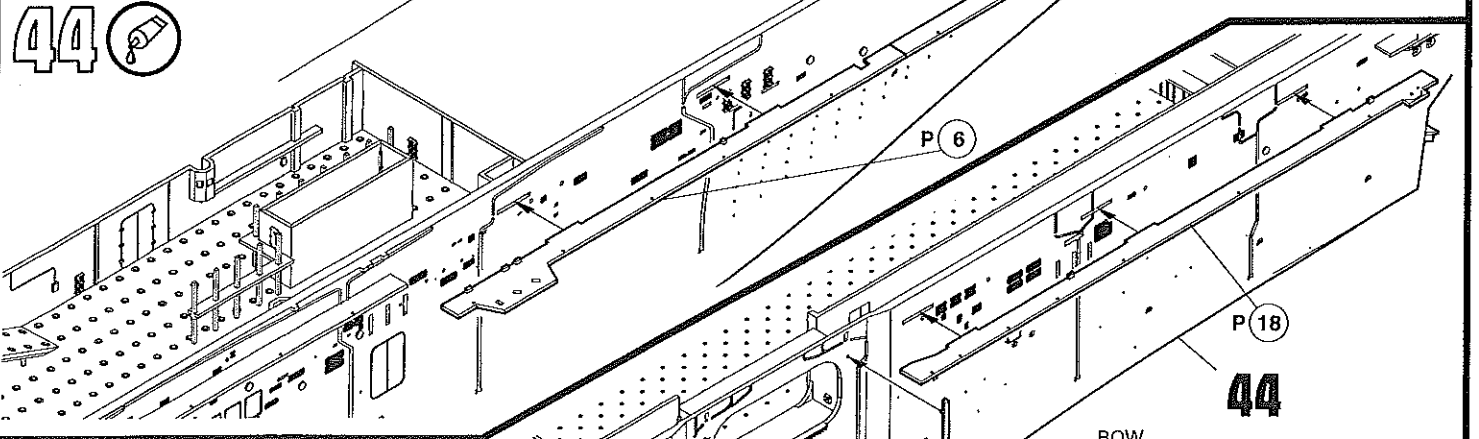
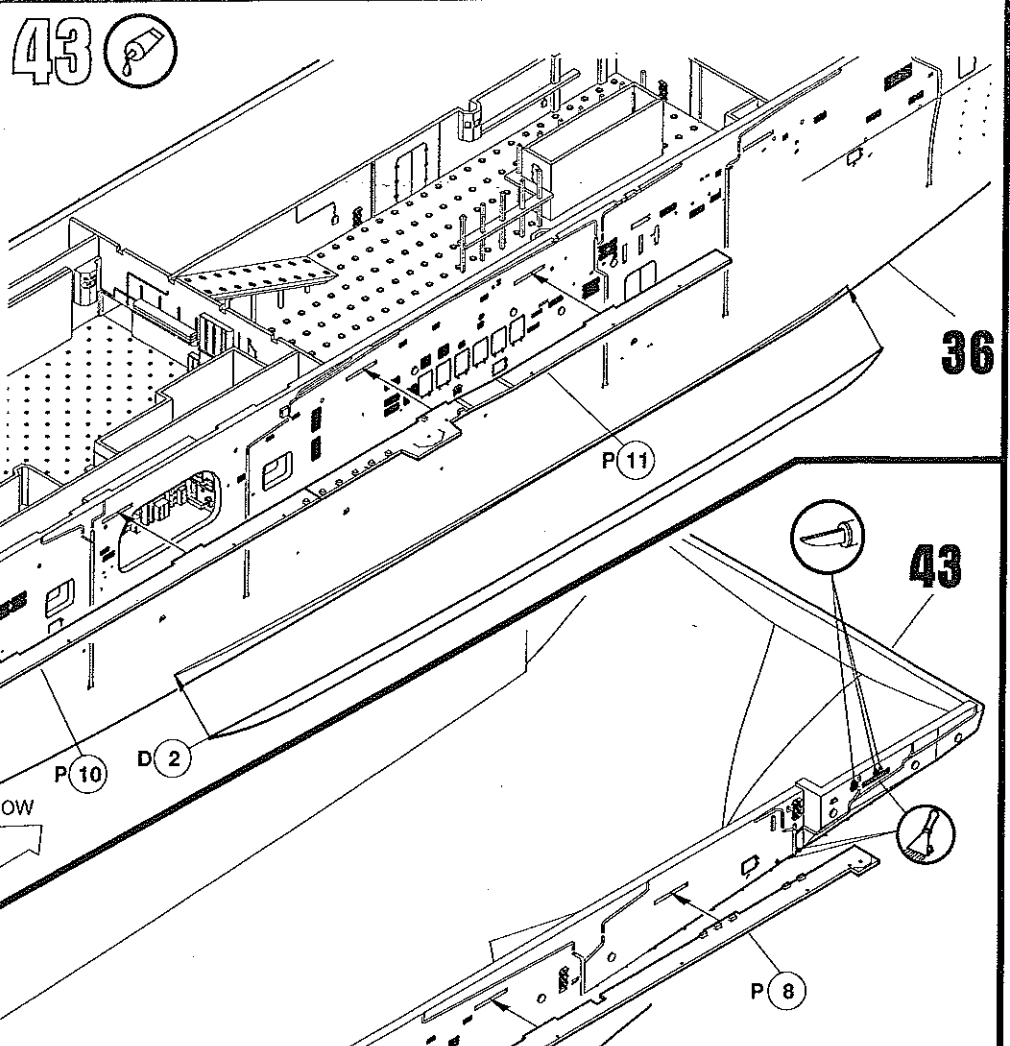
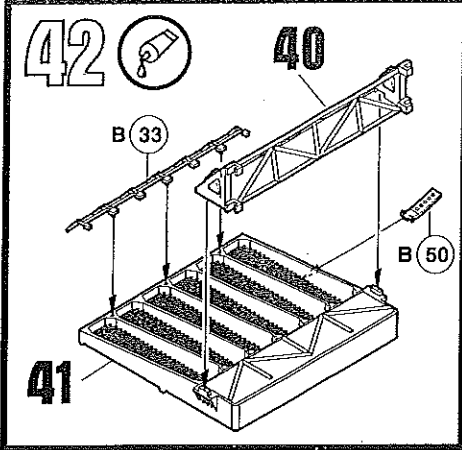


38

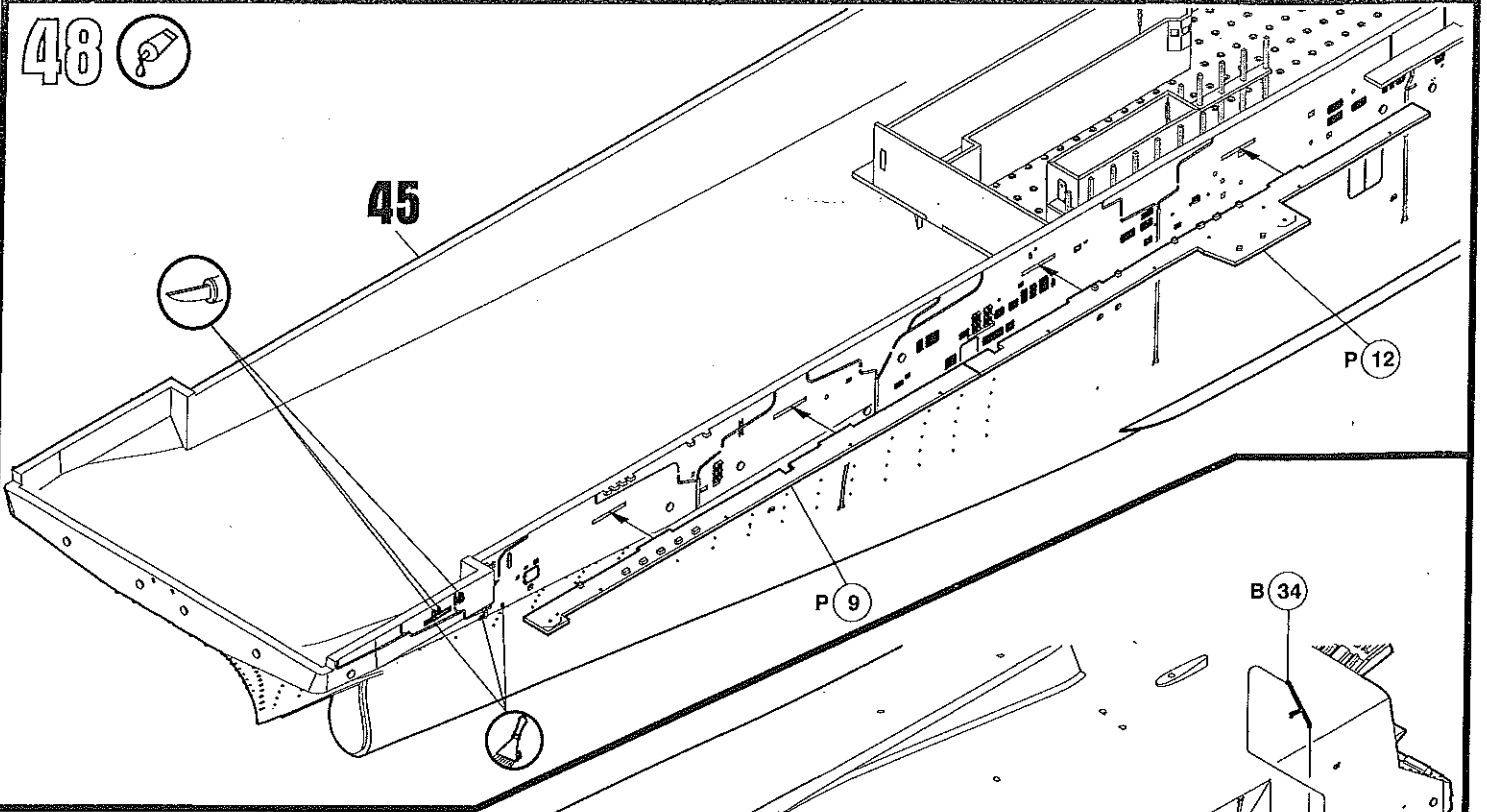


41



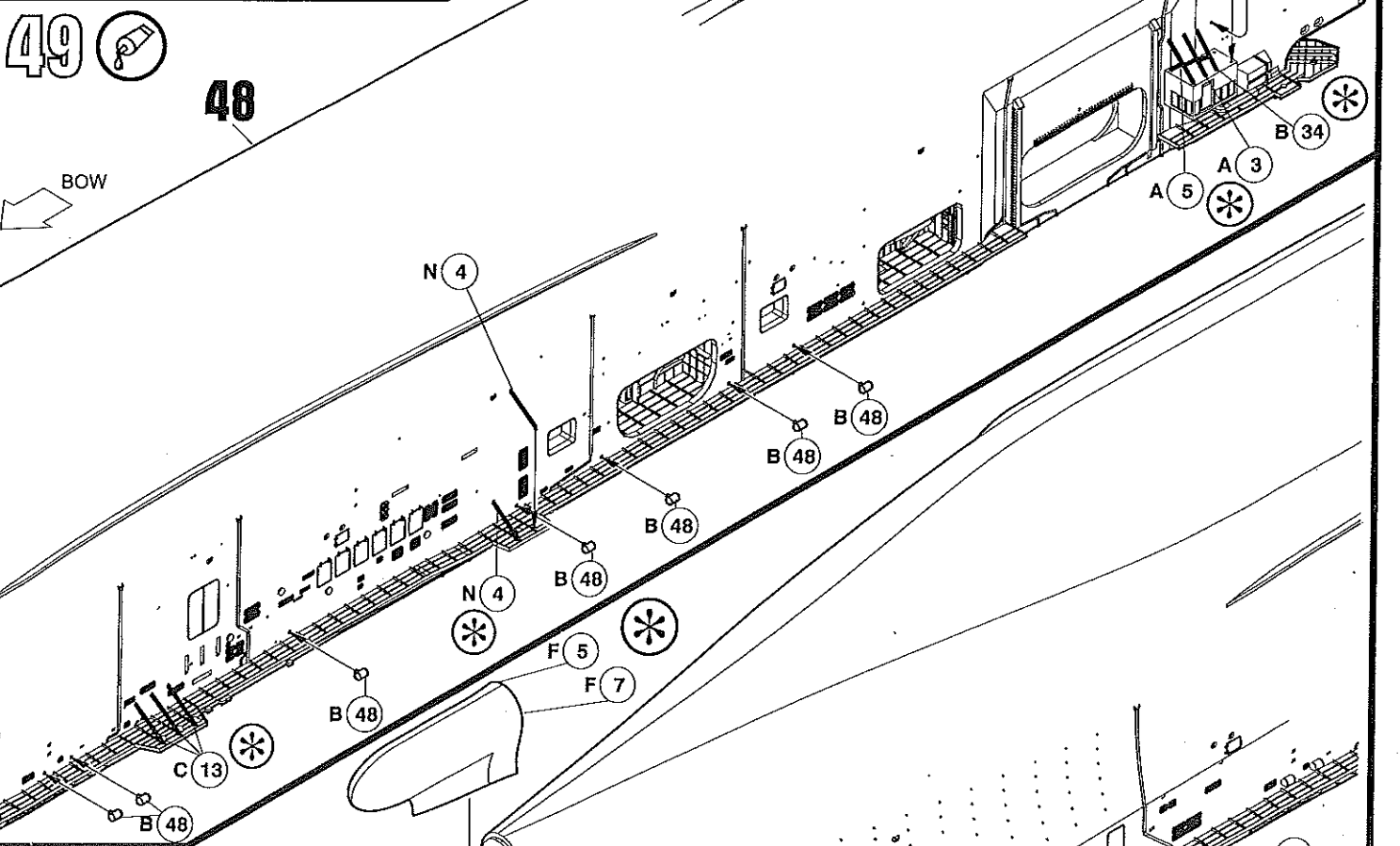


48 



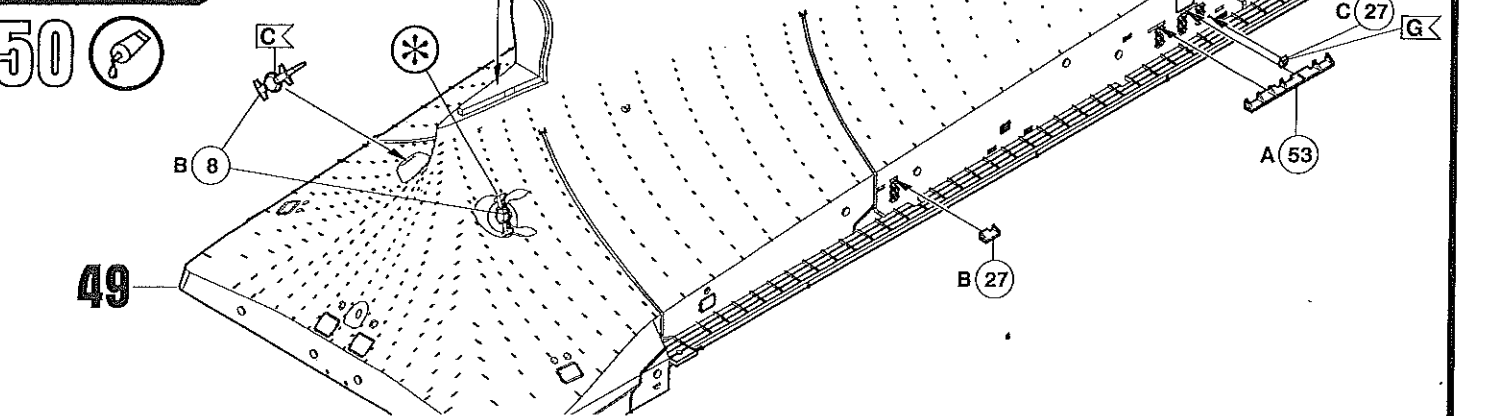
49 

48

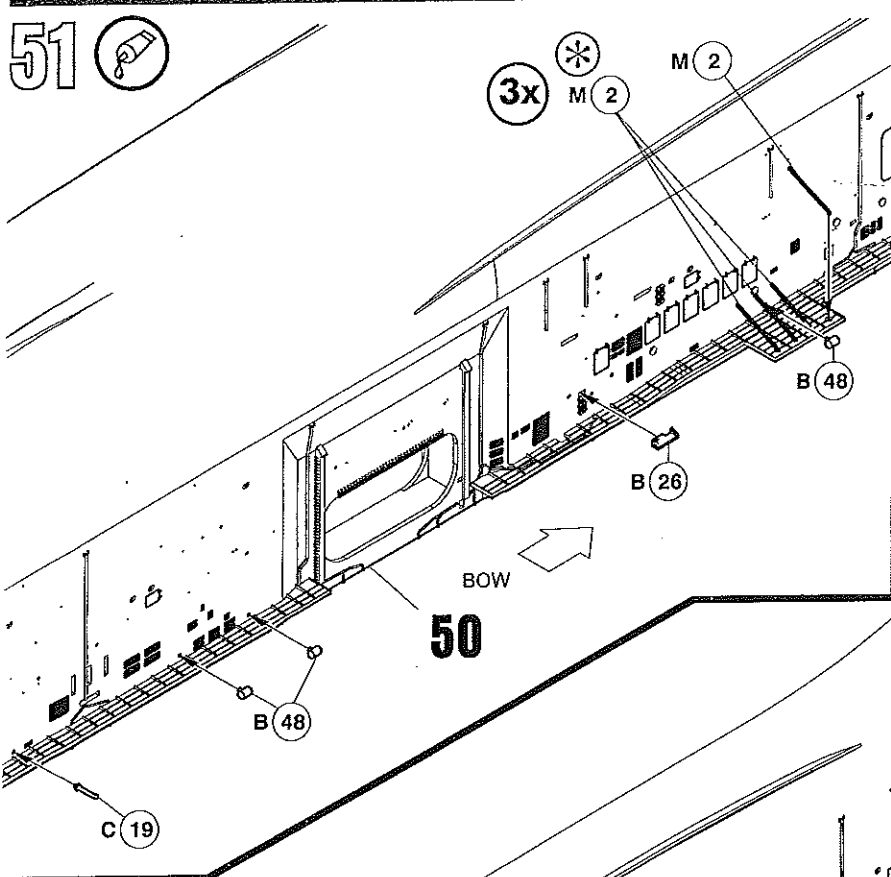


50 

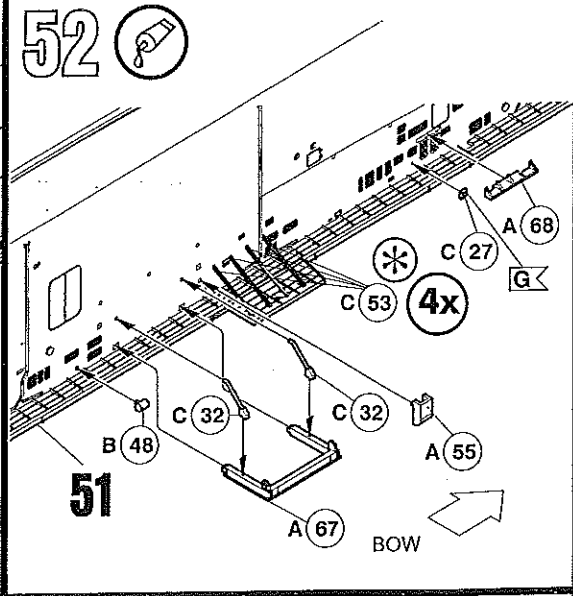
49



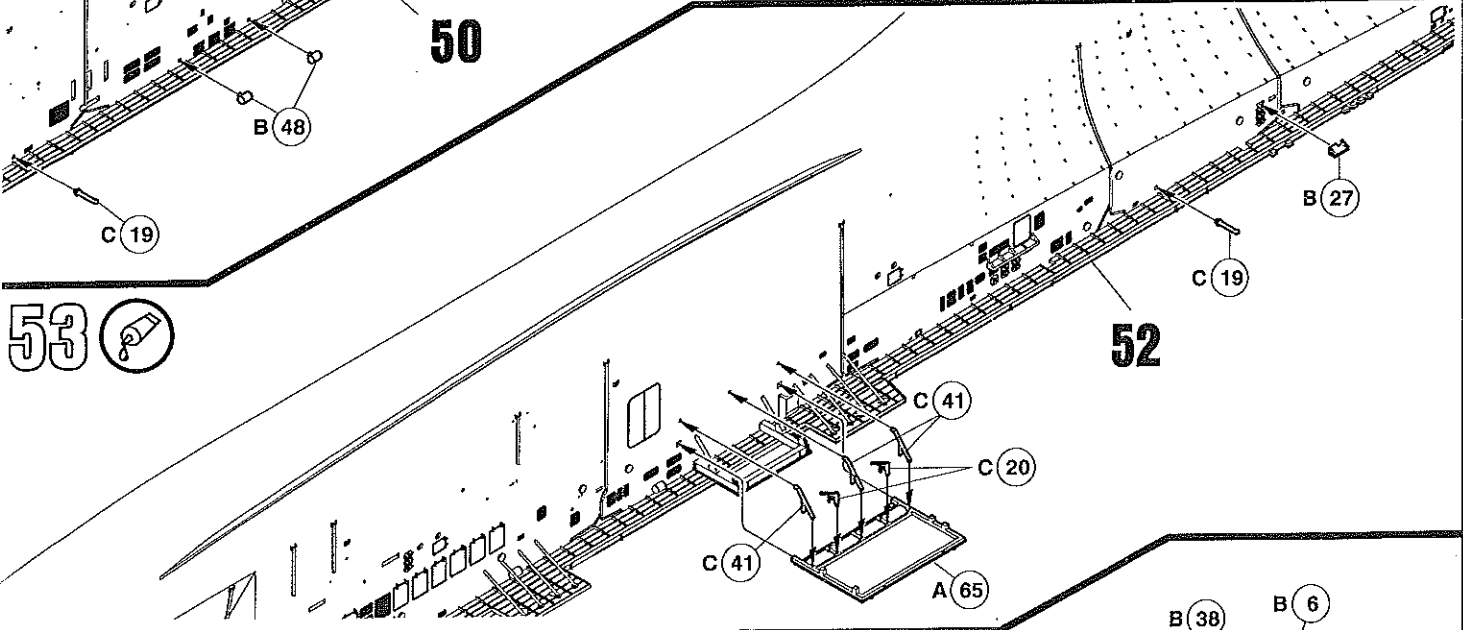
51



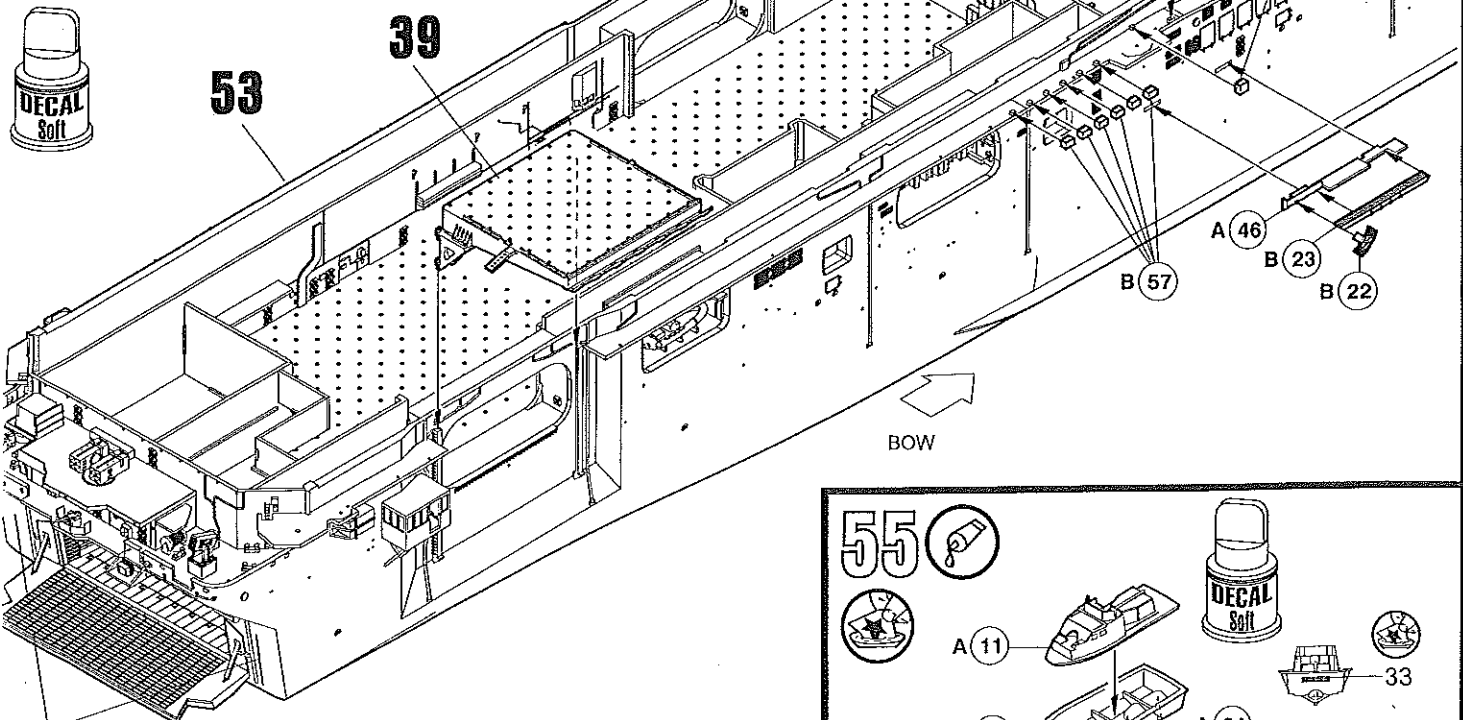
52



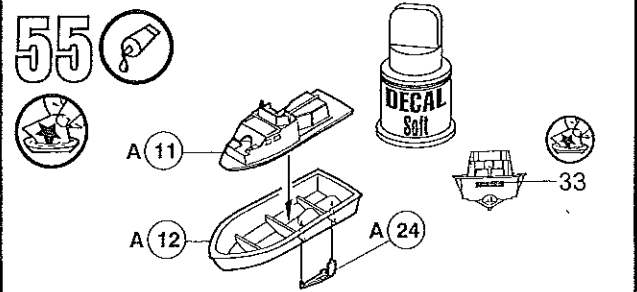
53

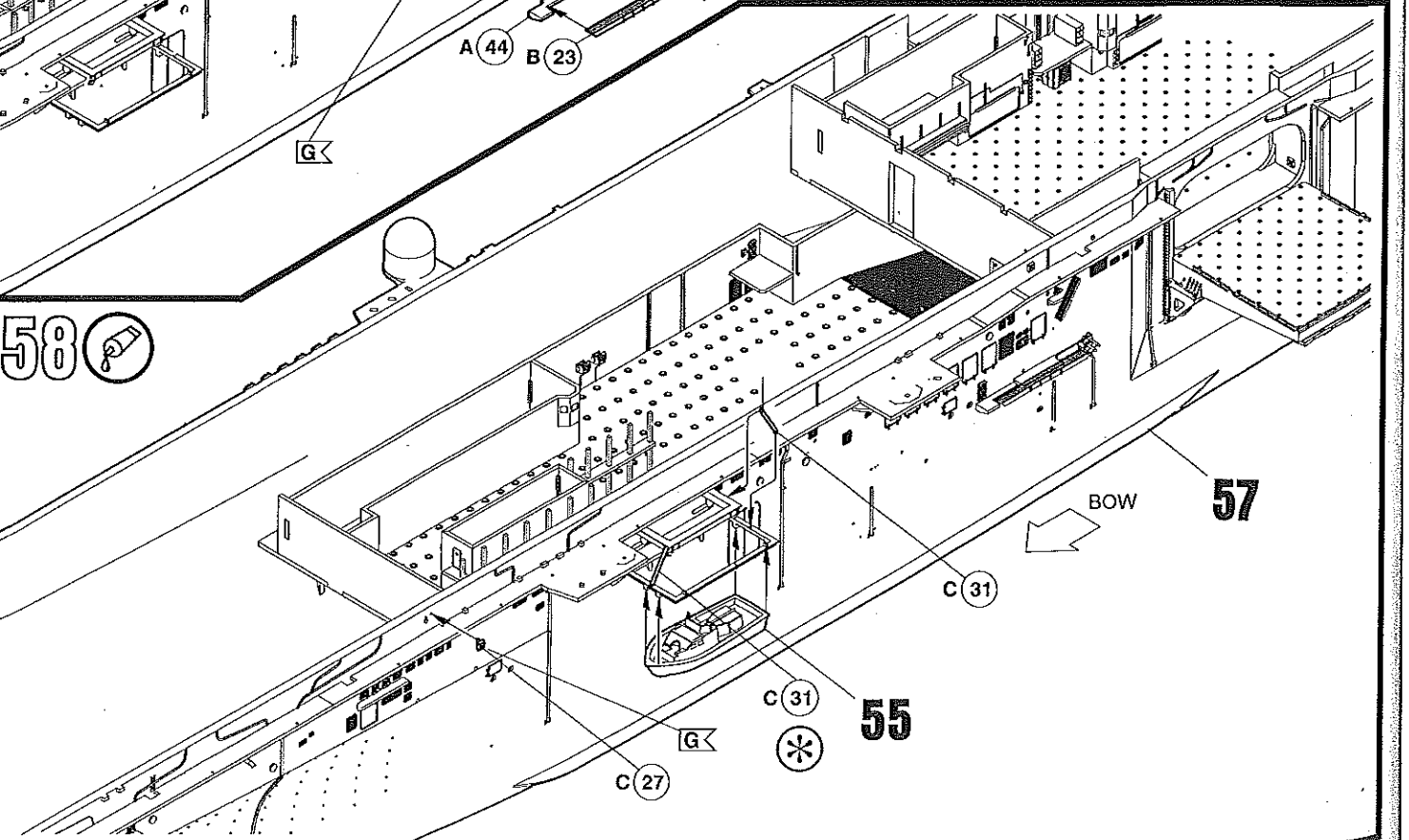
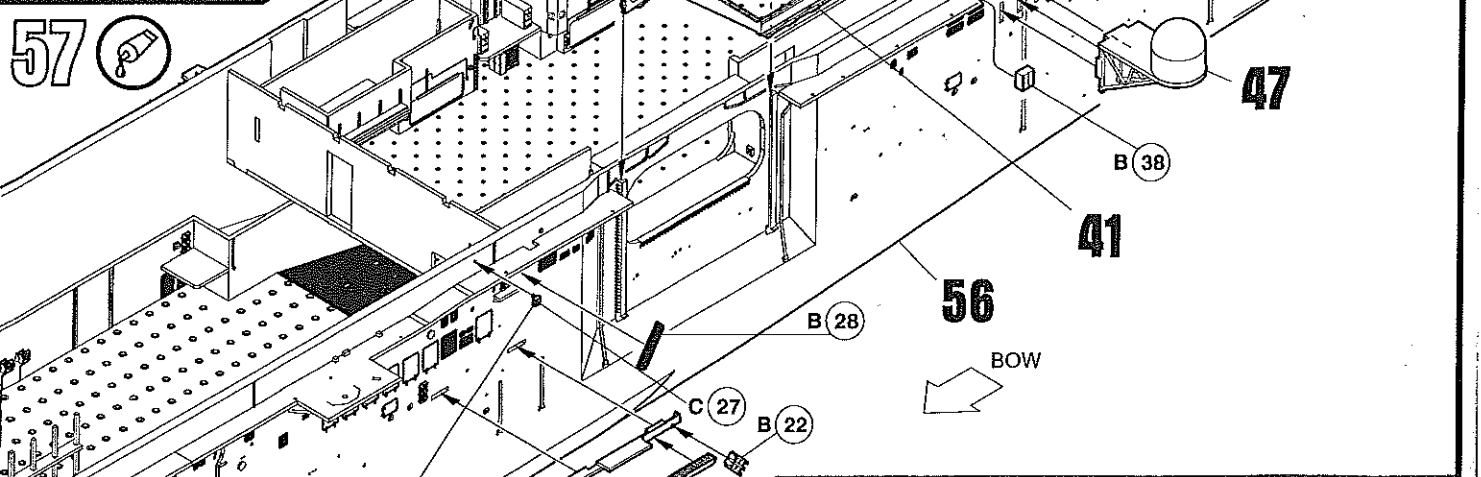
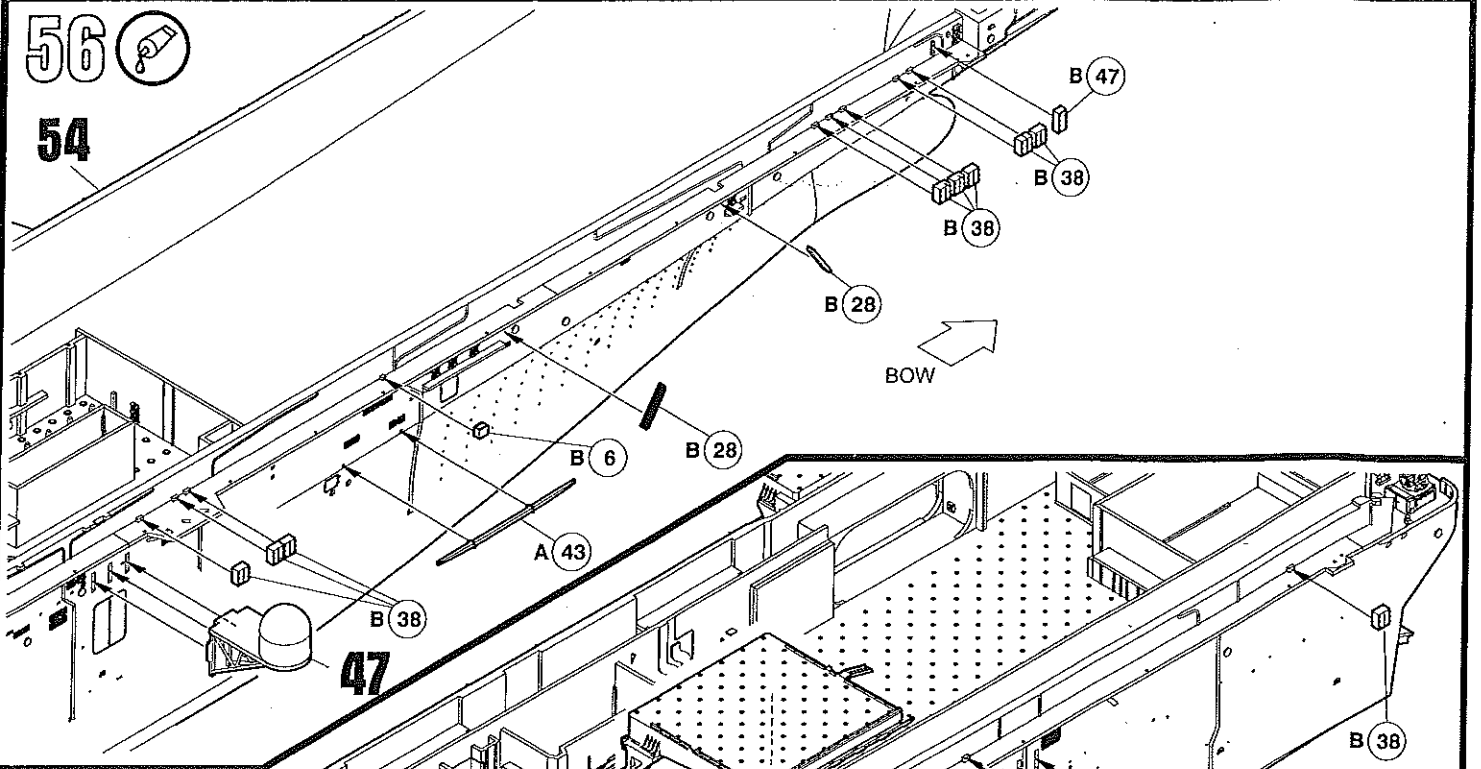


54

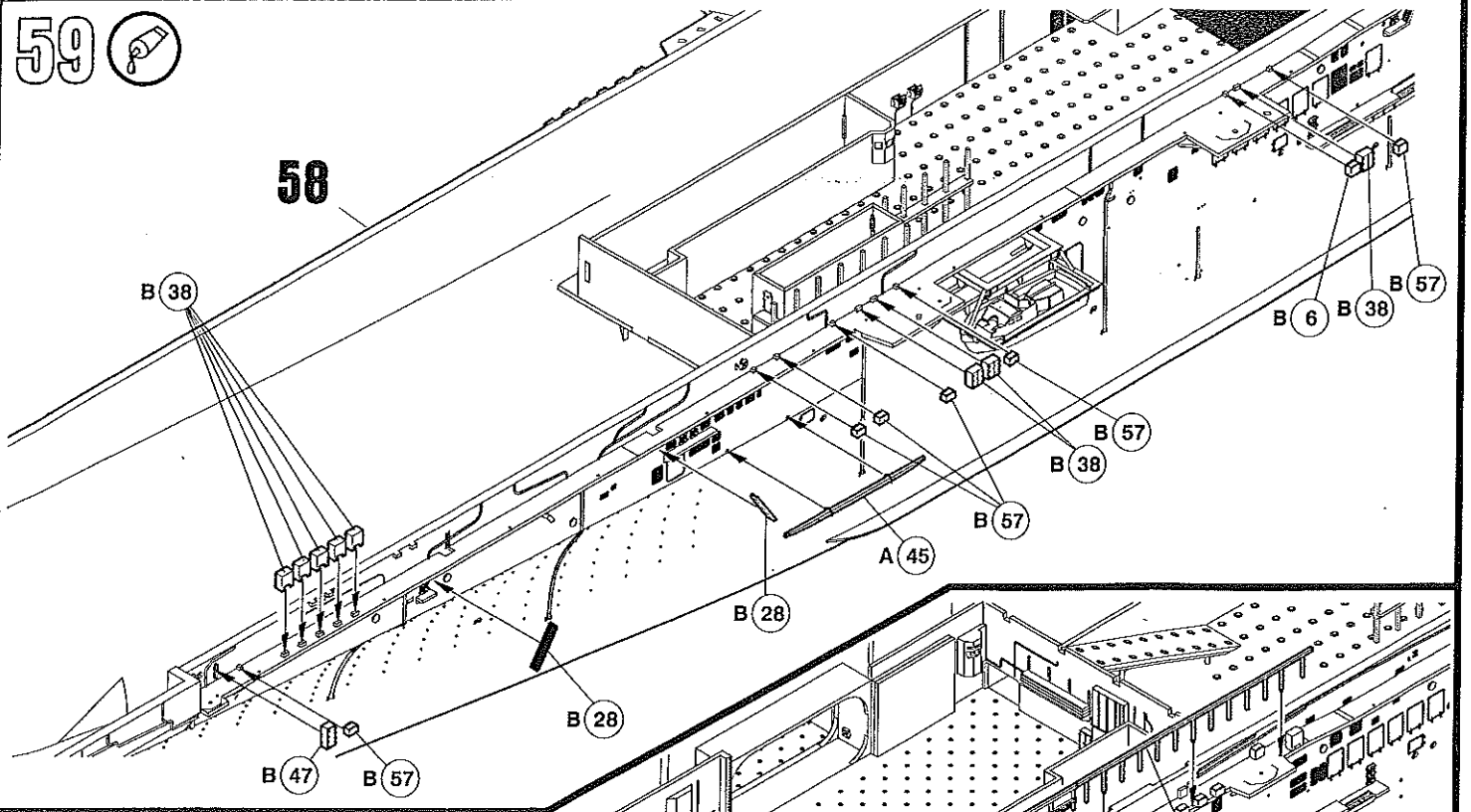


55

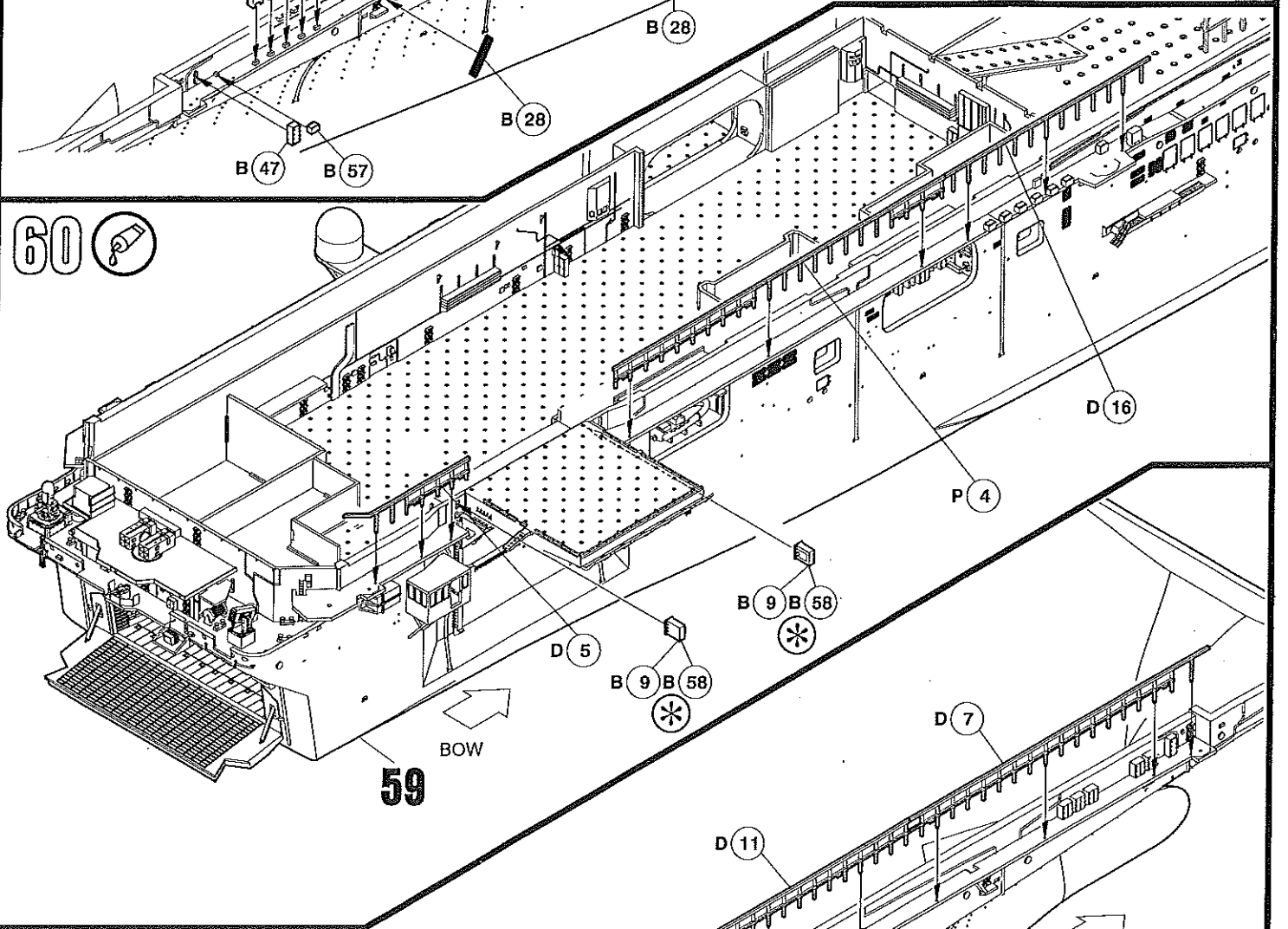




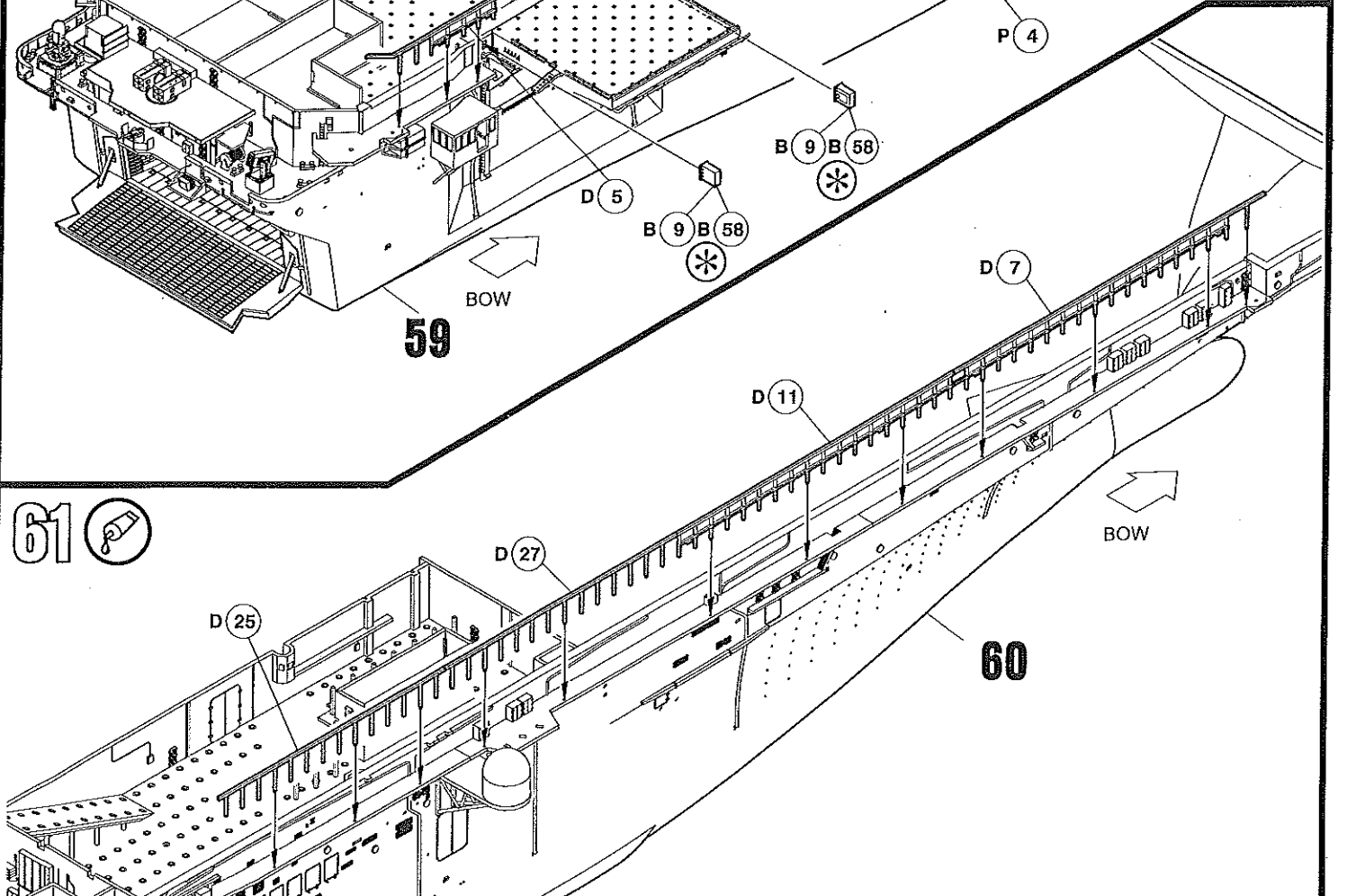
59



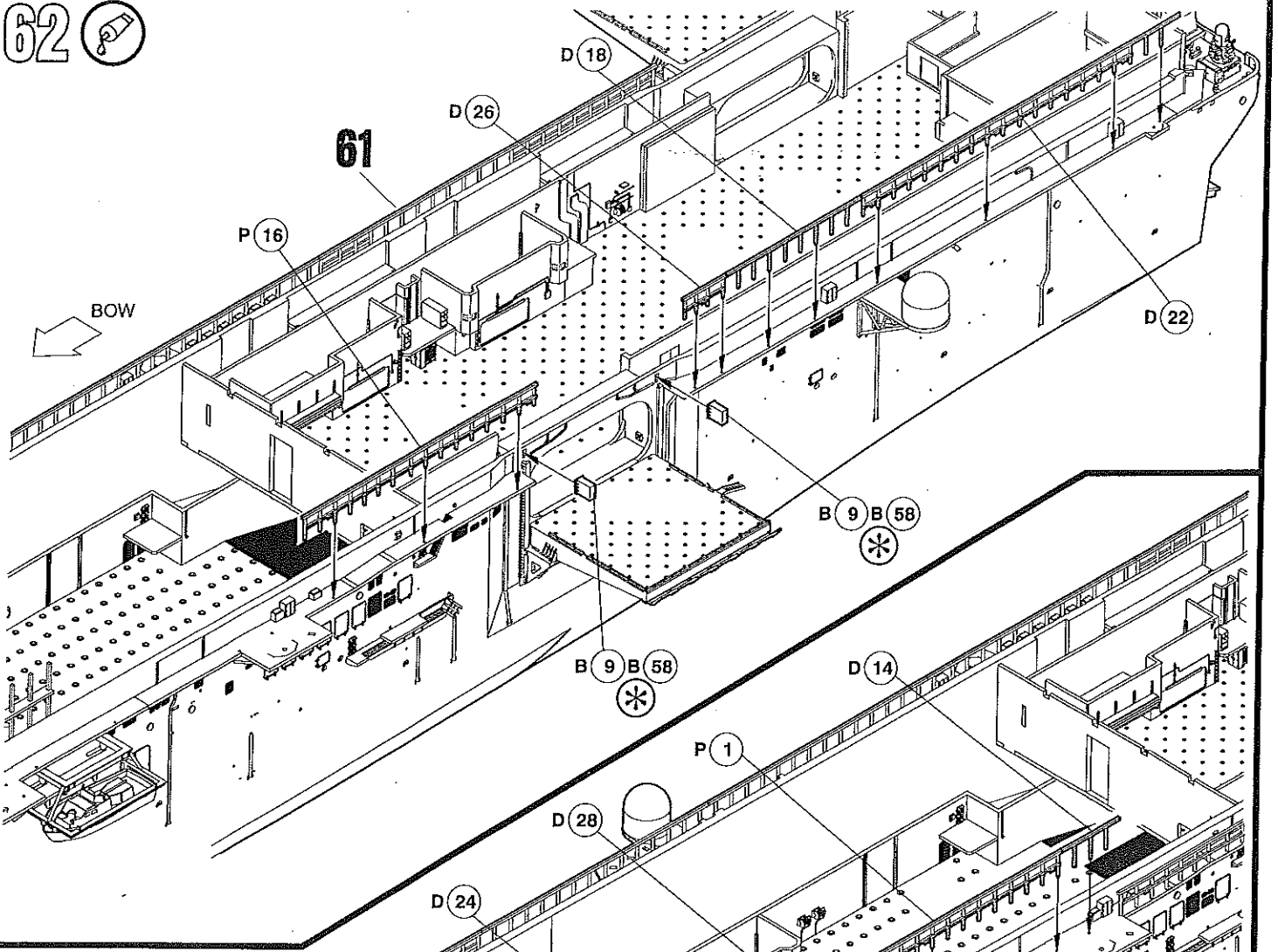
60



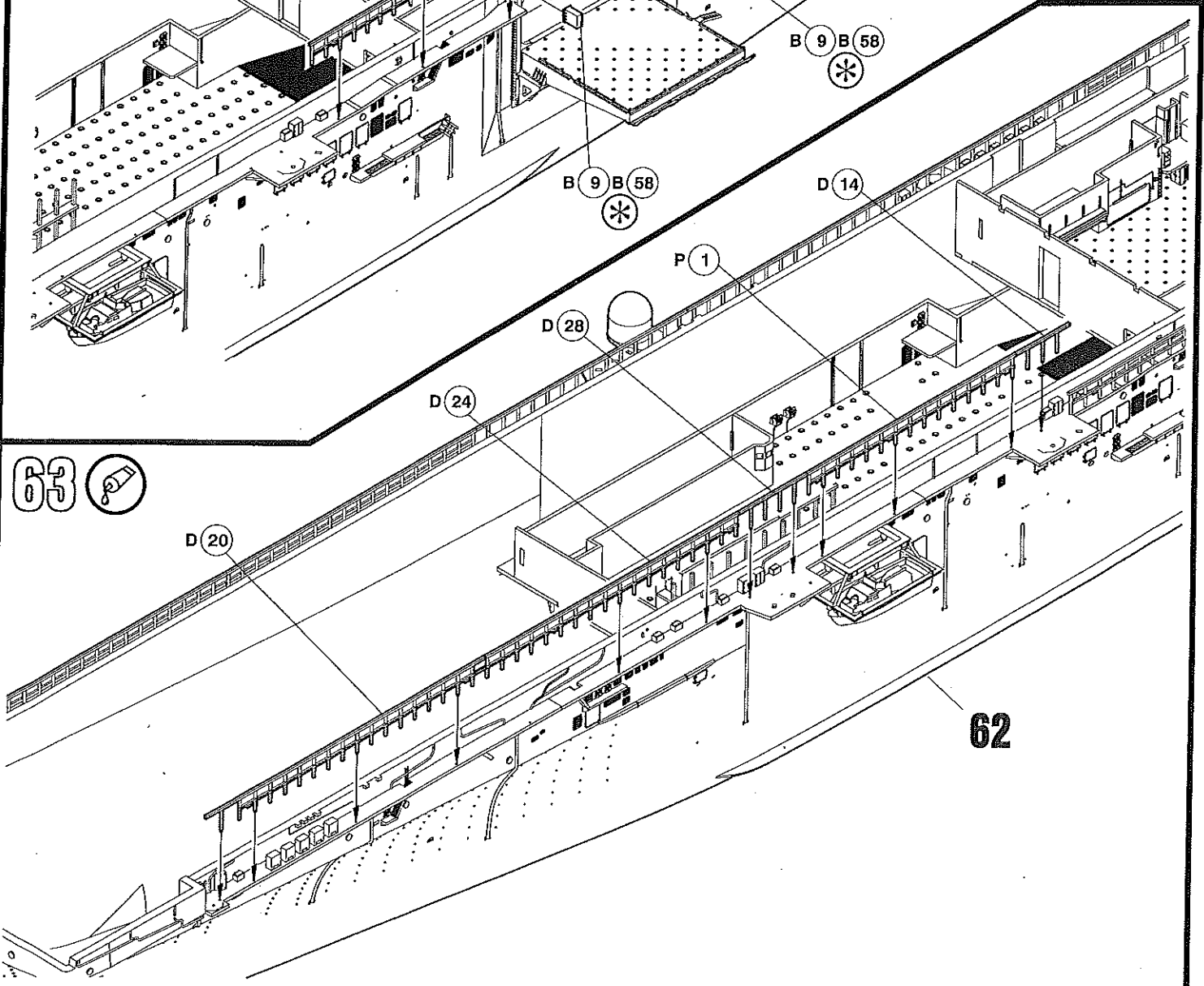
61



62

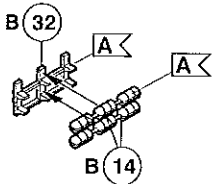


63



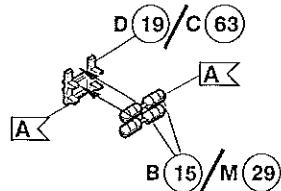
64

4x



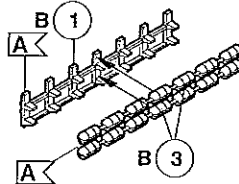
65

7x



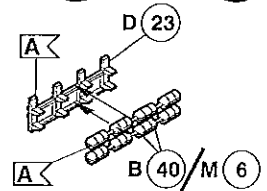
66

2x



67

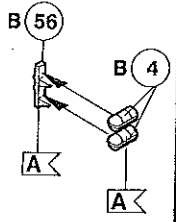
2x



68



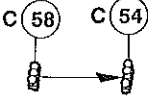
6x



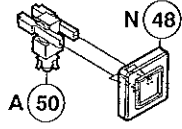
69



6x

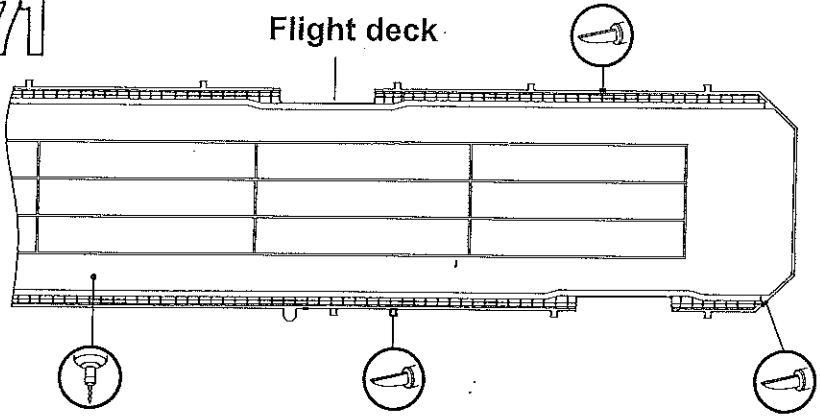


70

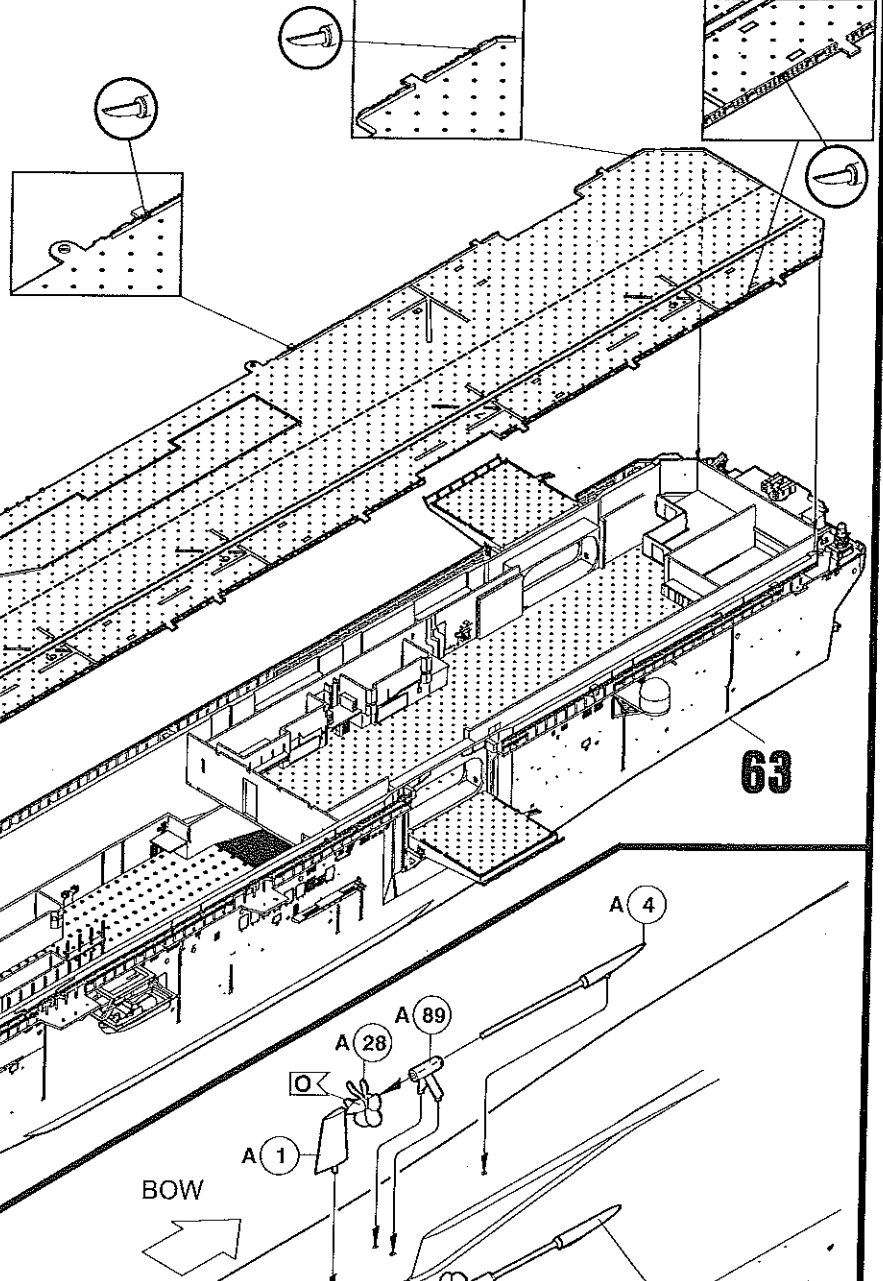


71

Flight deck



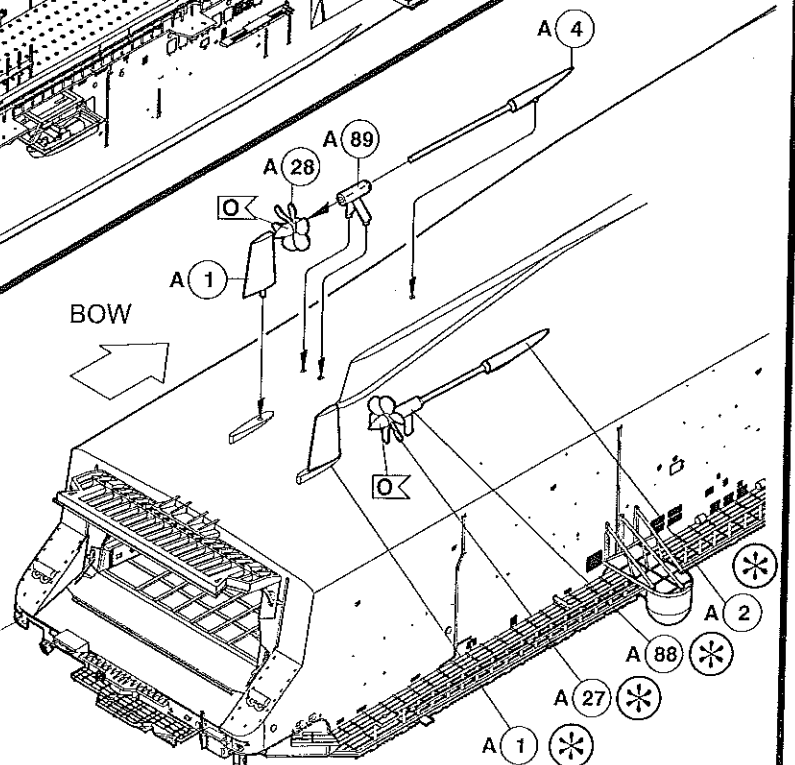
72



73



72



74

73

L 19

P 3

D 8

BOW

75

74

P 5

76

D 3

77

75

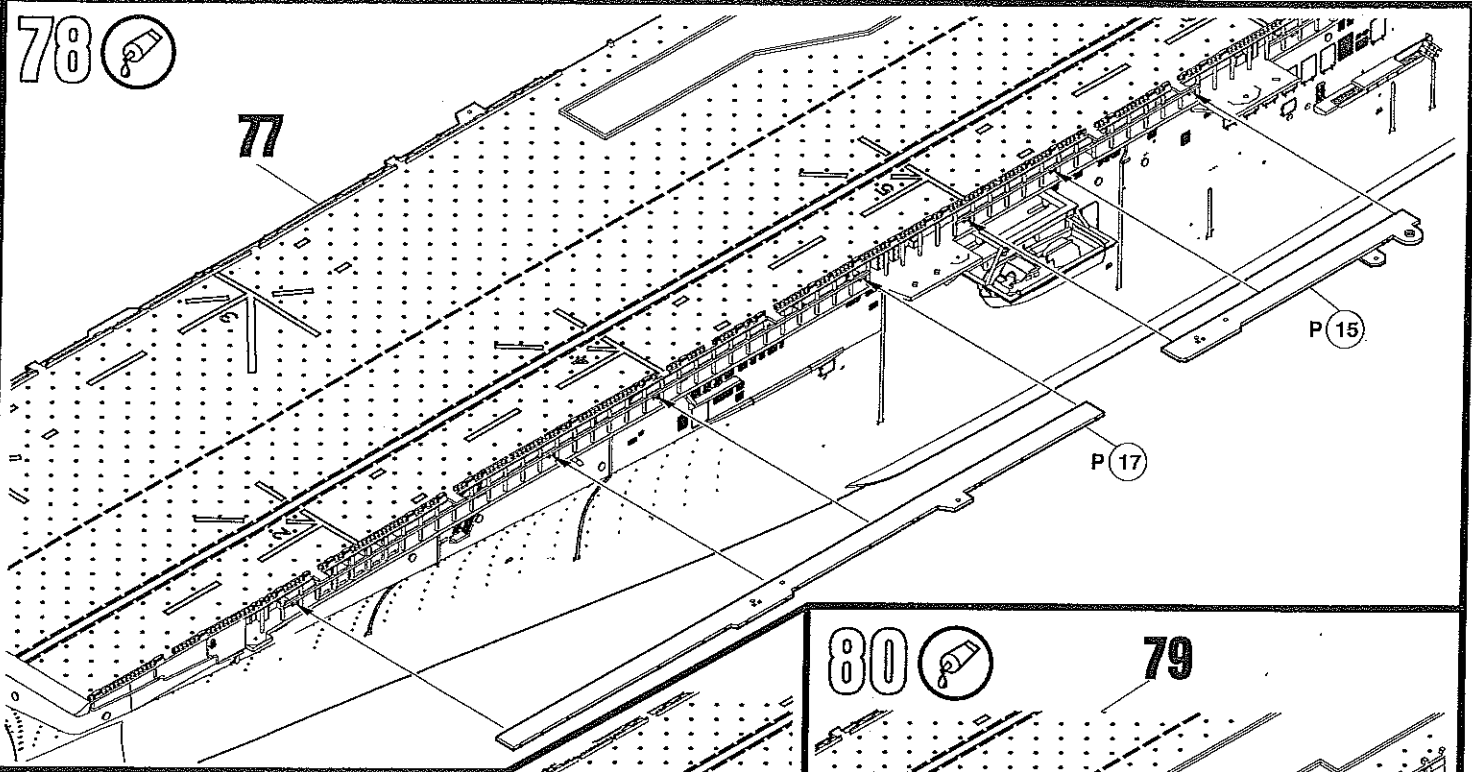
76

P 14

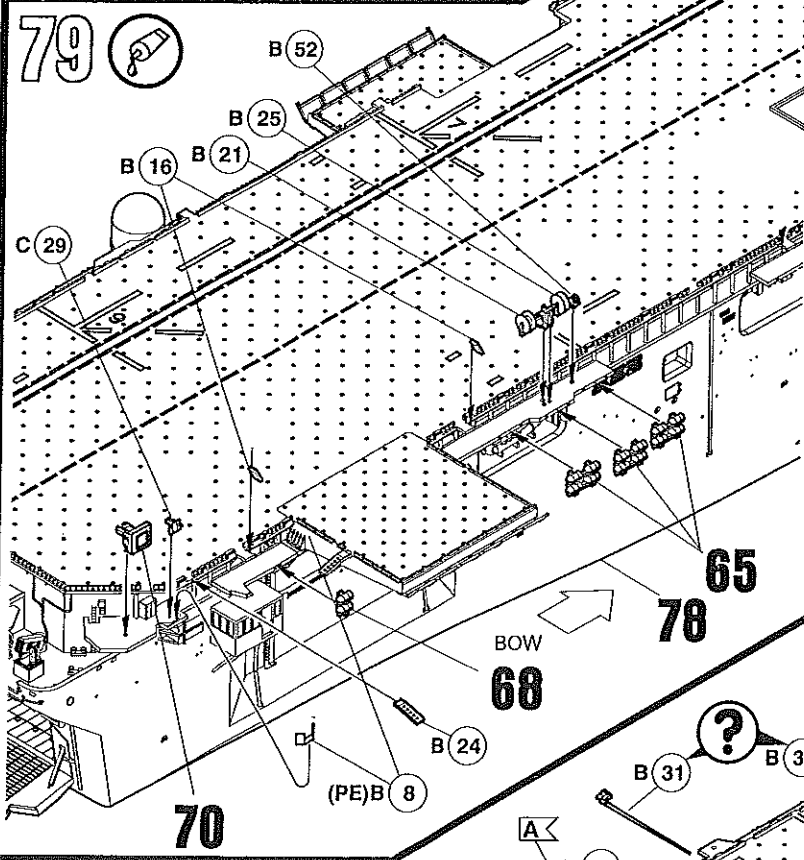
BOW

P 2

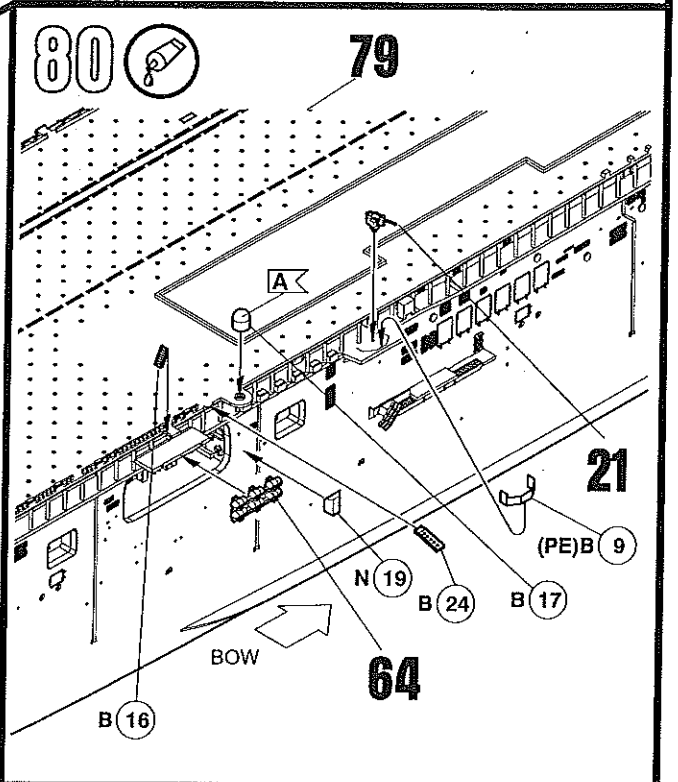
78



79

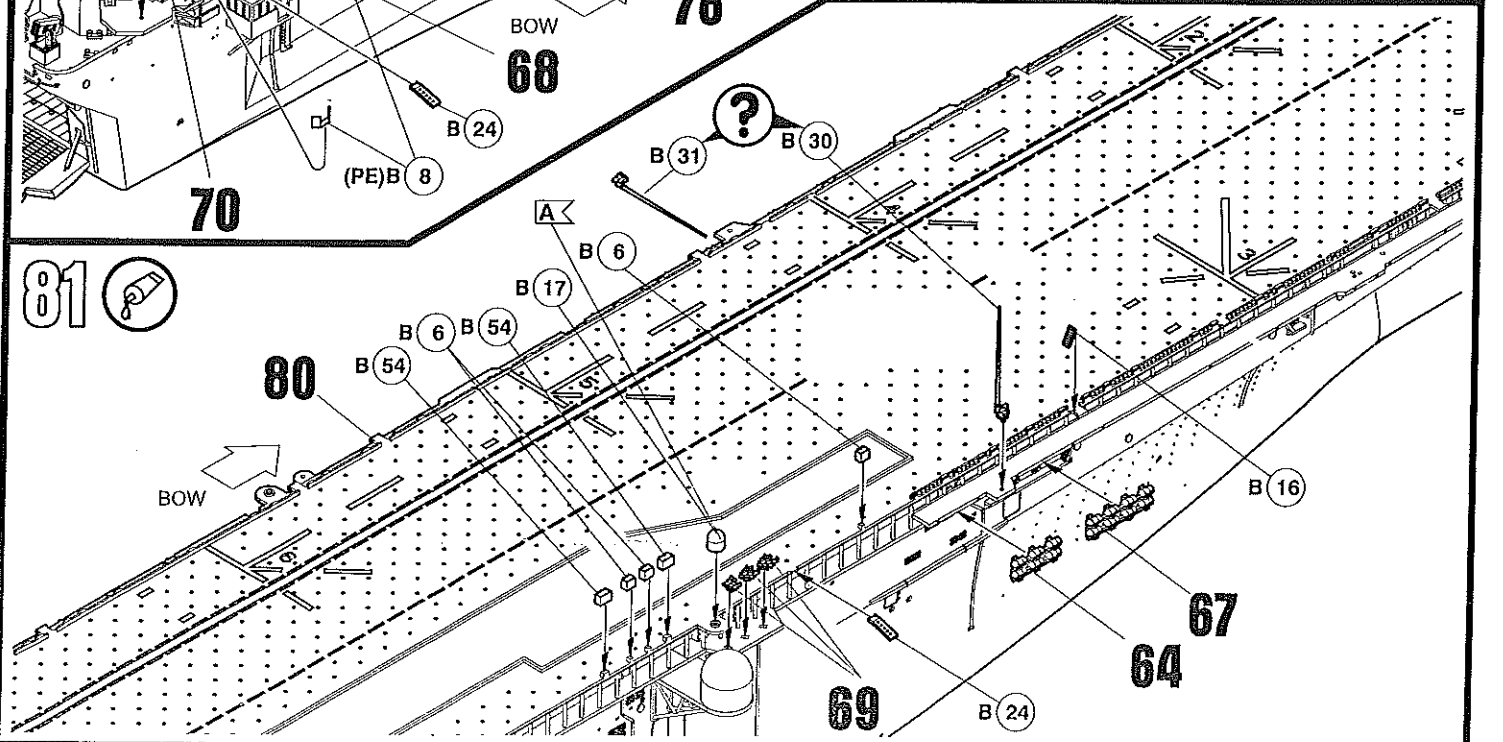


80



79

81



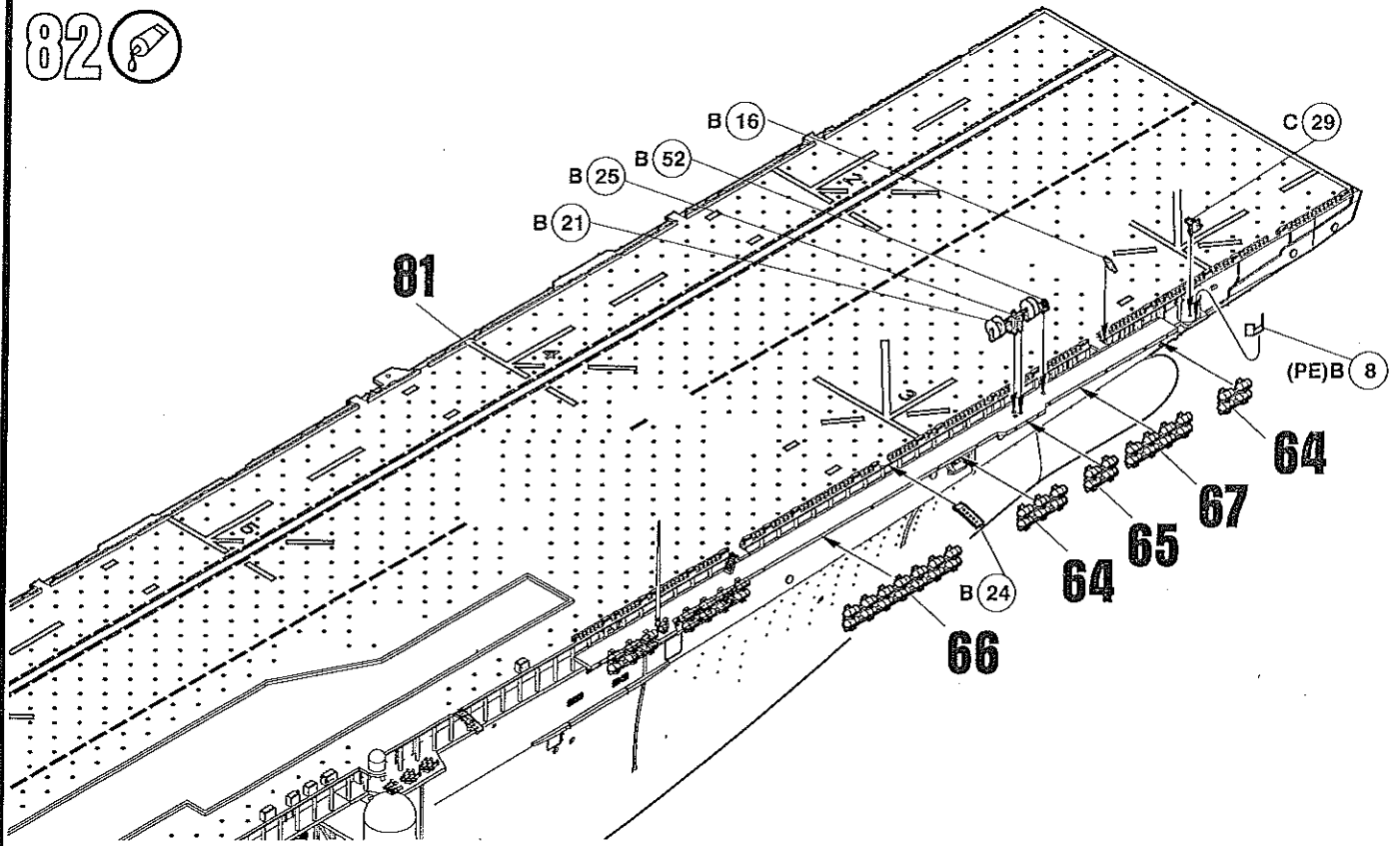
80

67

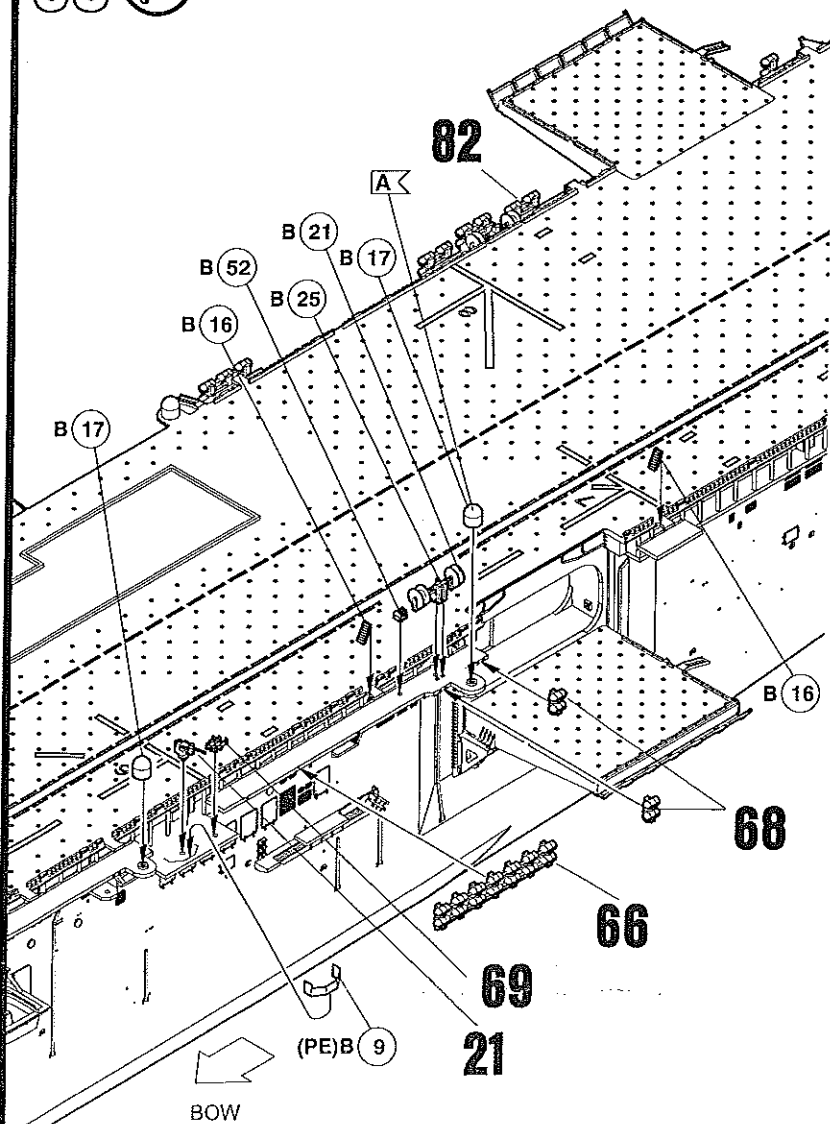
64

69

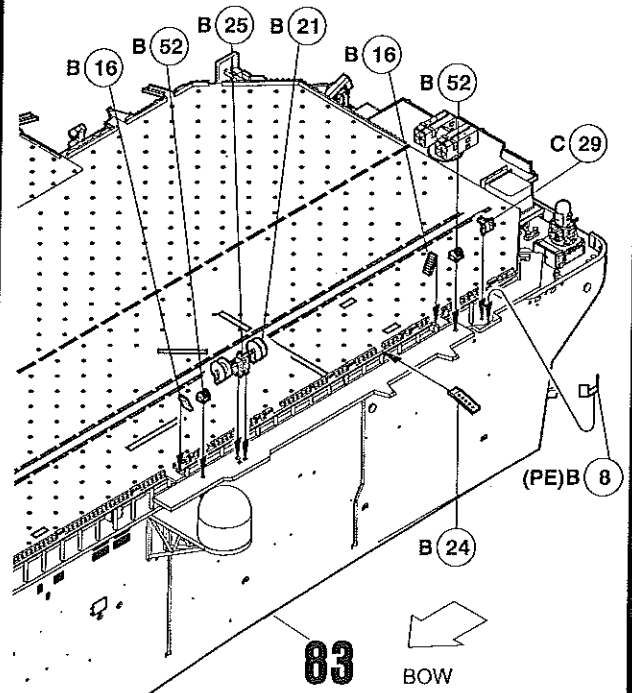
82



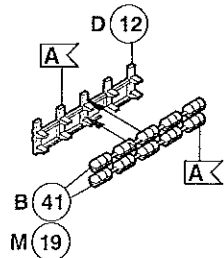
83



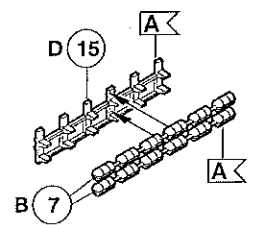
84



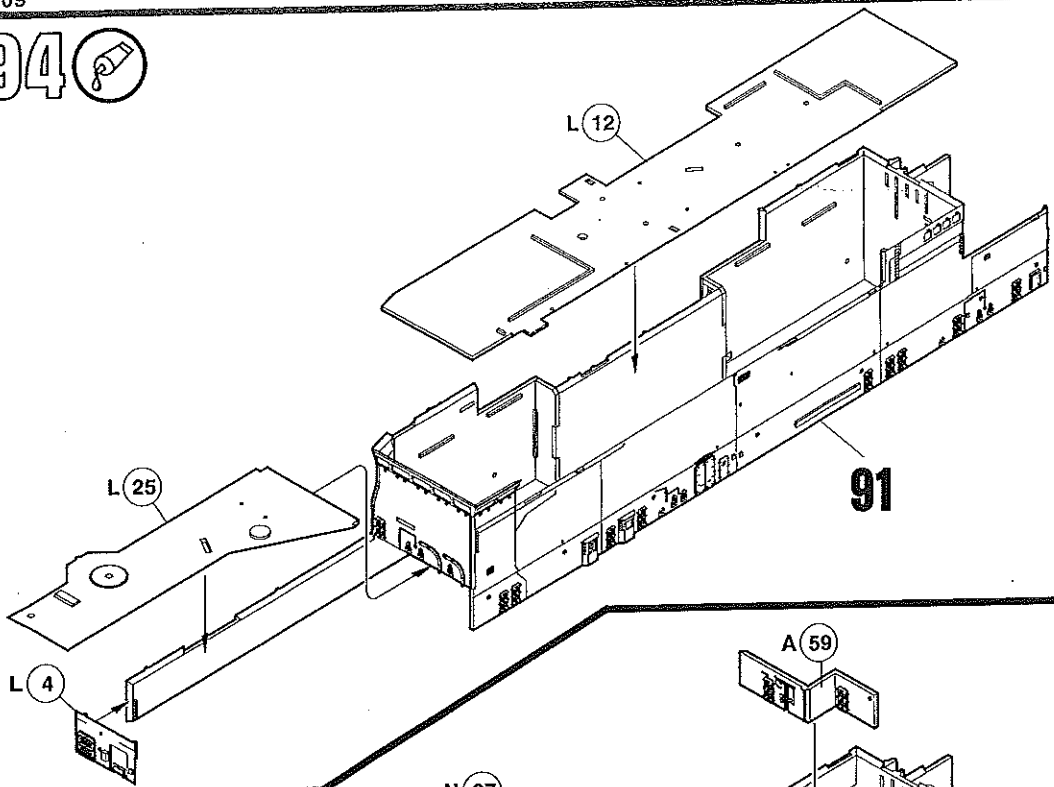
85



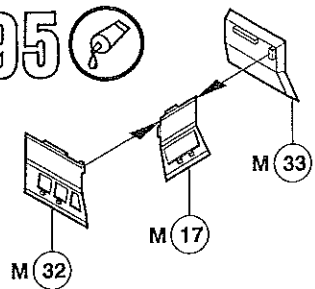
86



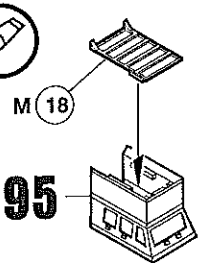
94



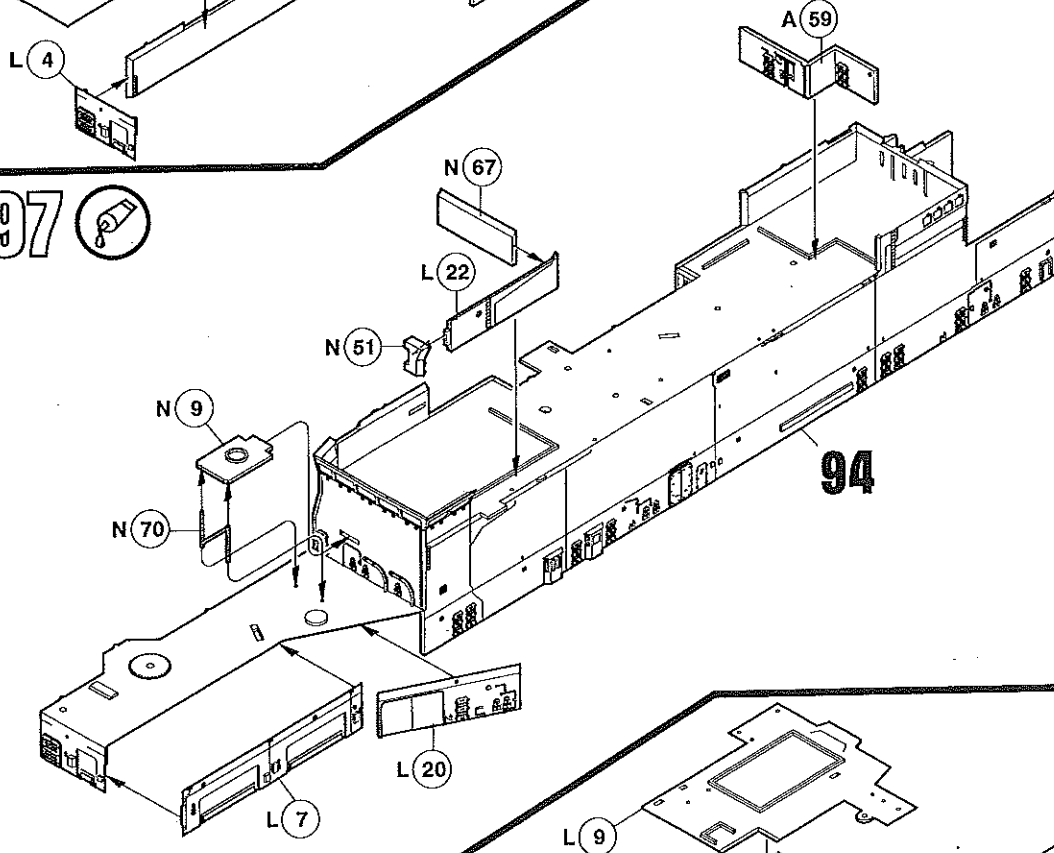
95



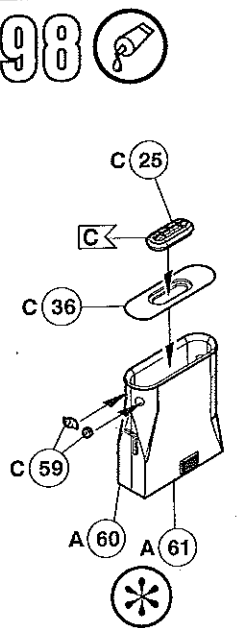
96



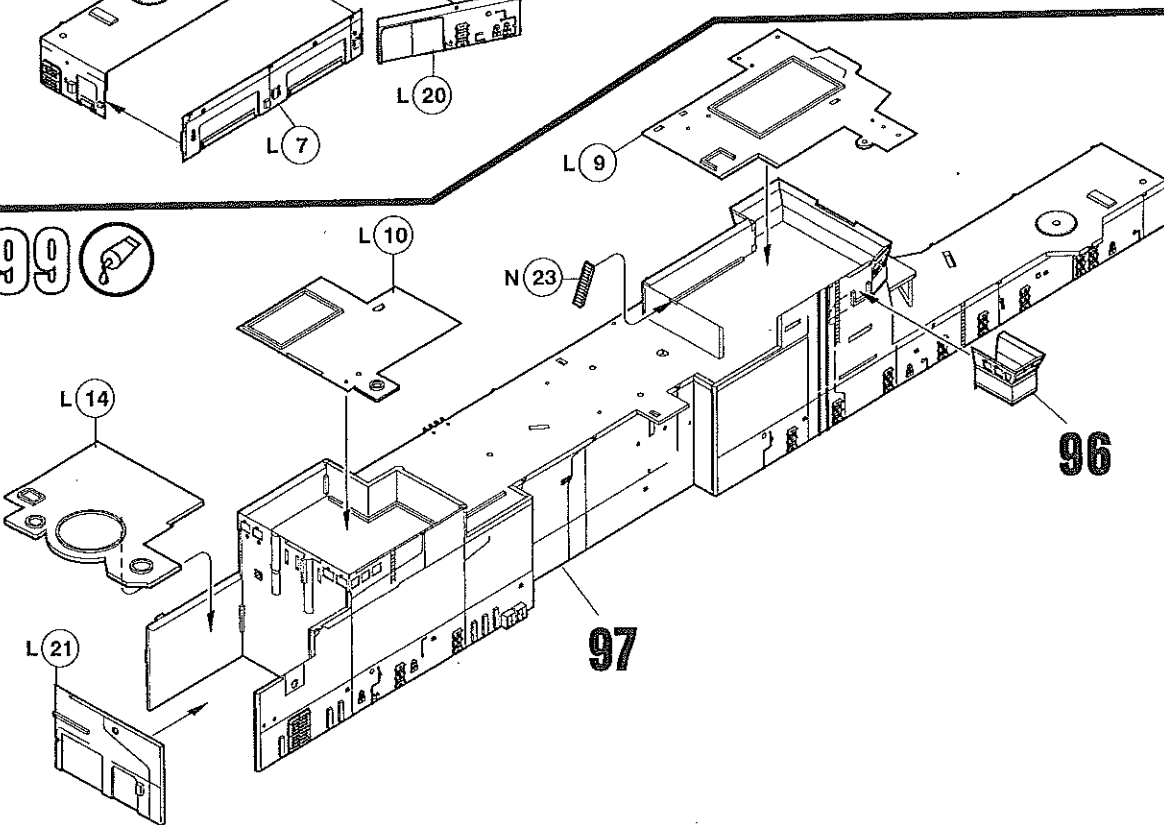
97



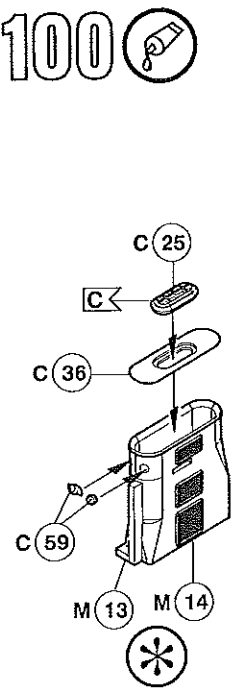
98



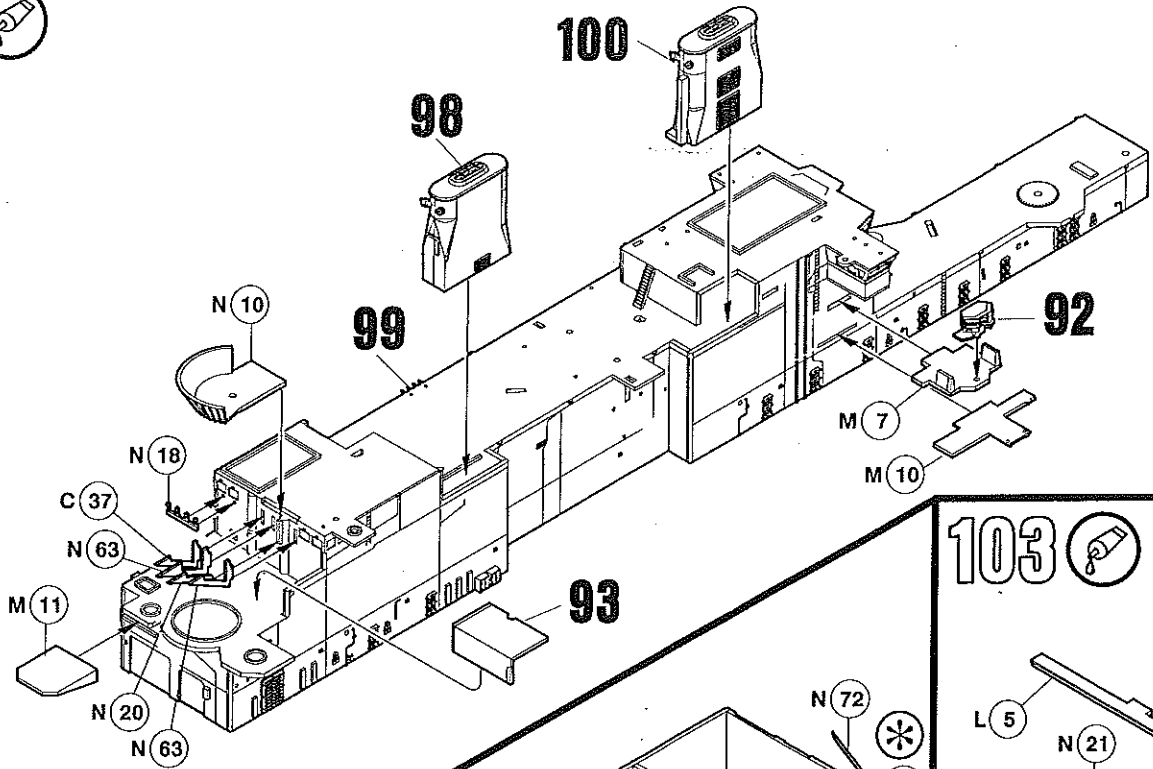
99



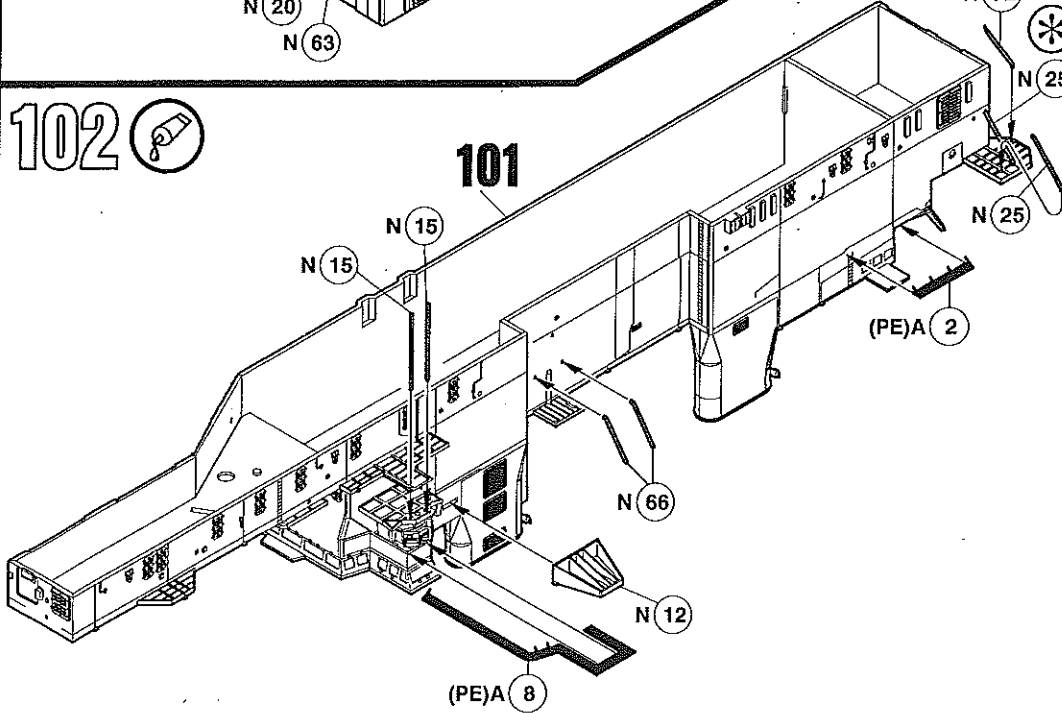
100



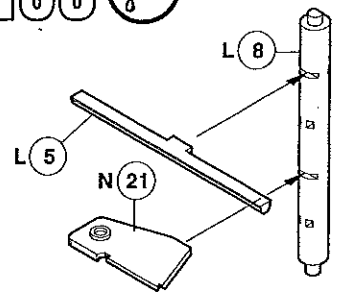
101



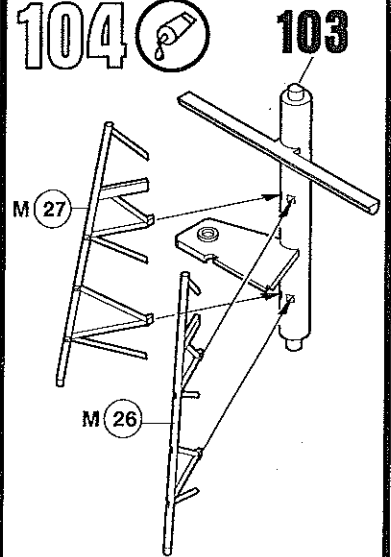
102



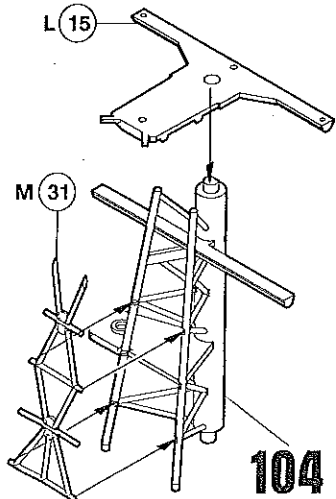
103



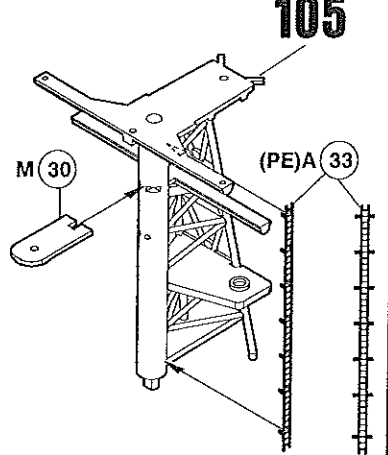
104



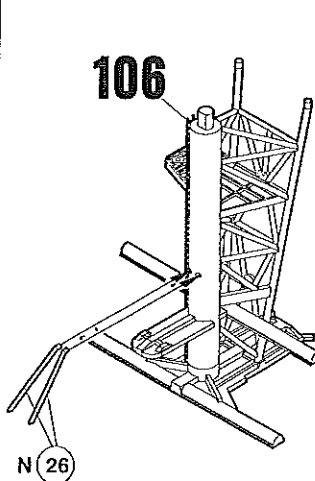
105



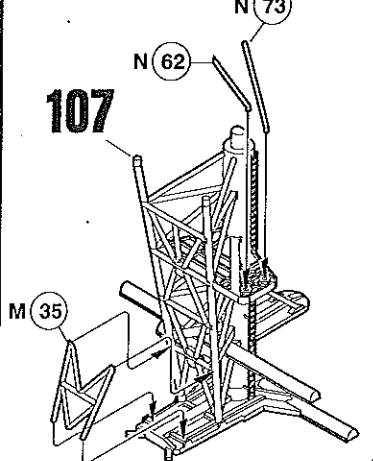
106



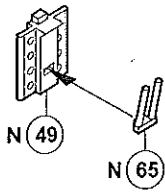
107



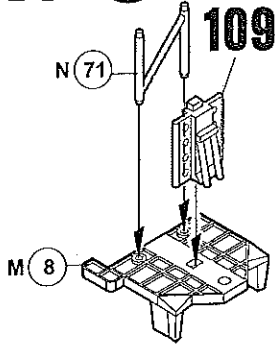
108



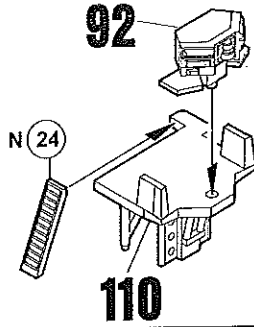
109



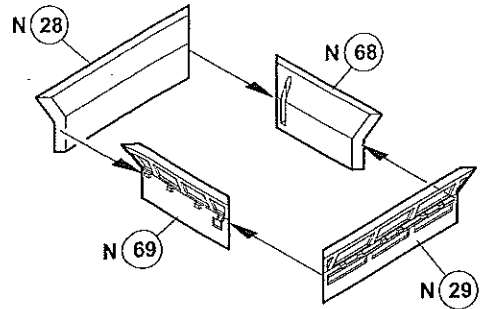
110



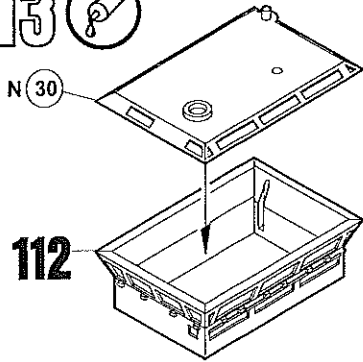
111



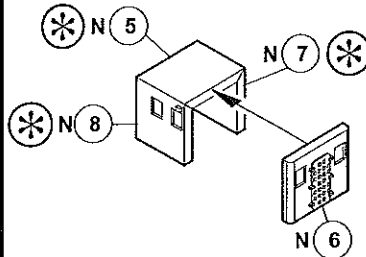
112



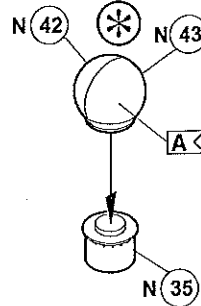
113



114

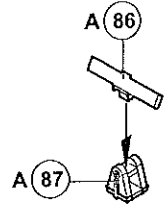


115

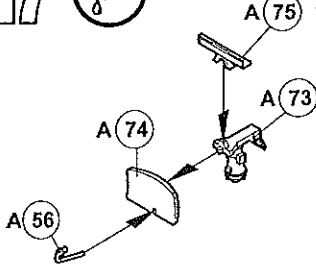


4x

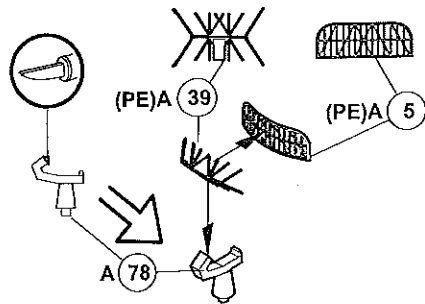
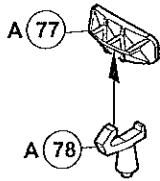
116



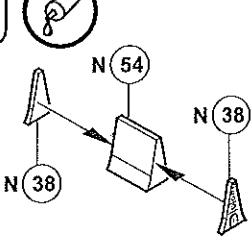
117



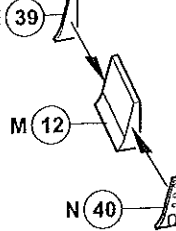
118



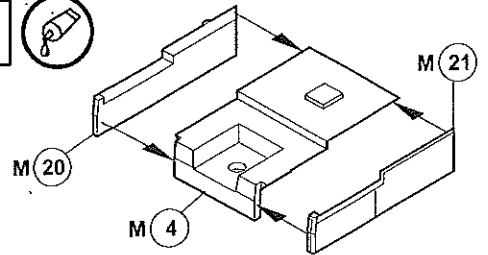
119



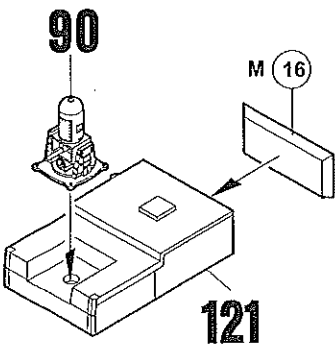
120



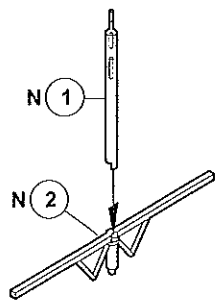
121



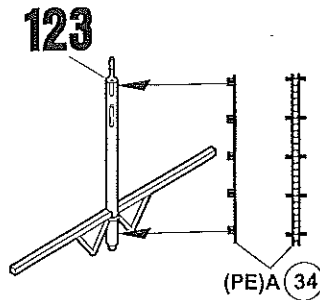
122



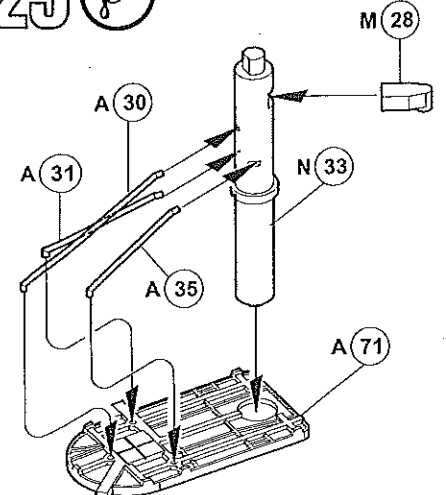
123



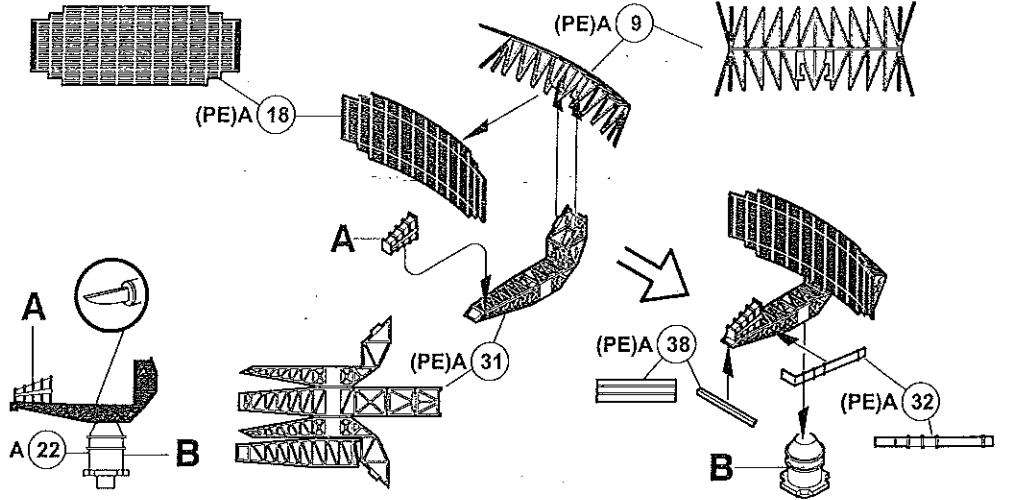
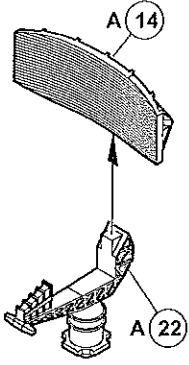
124



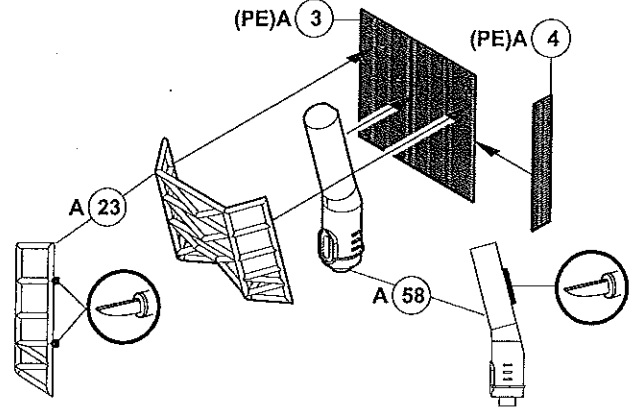
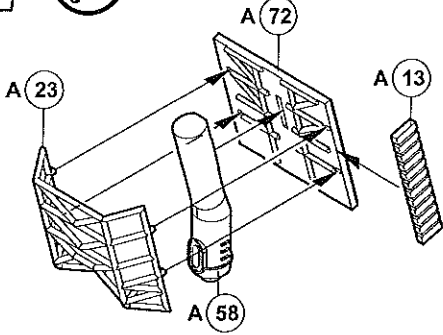
125



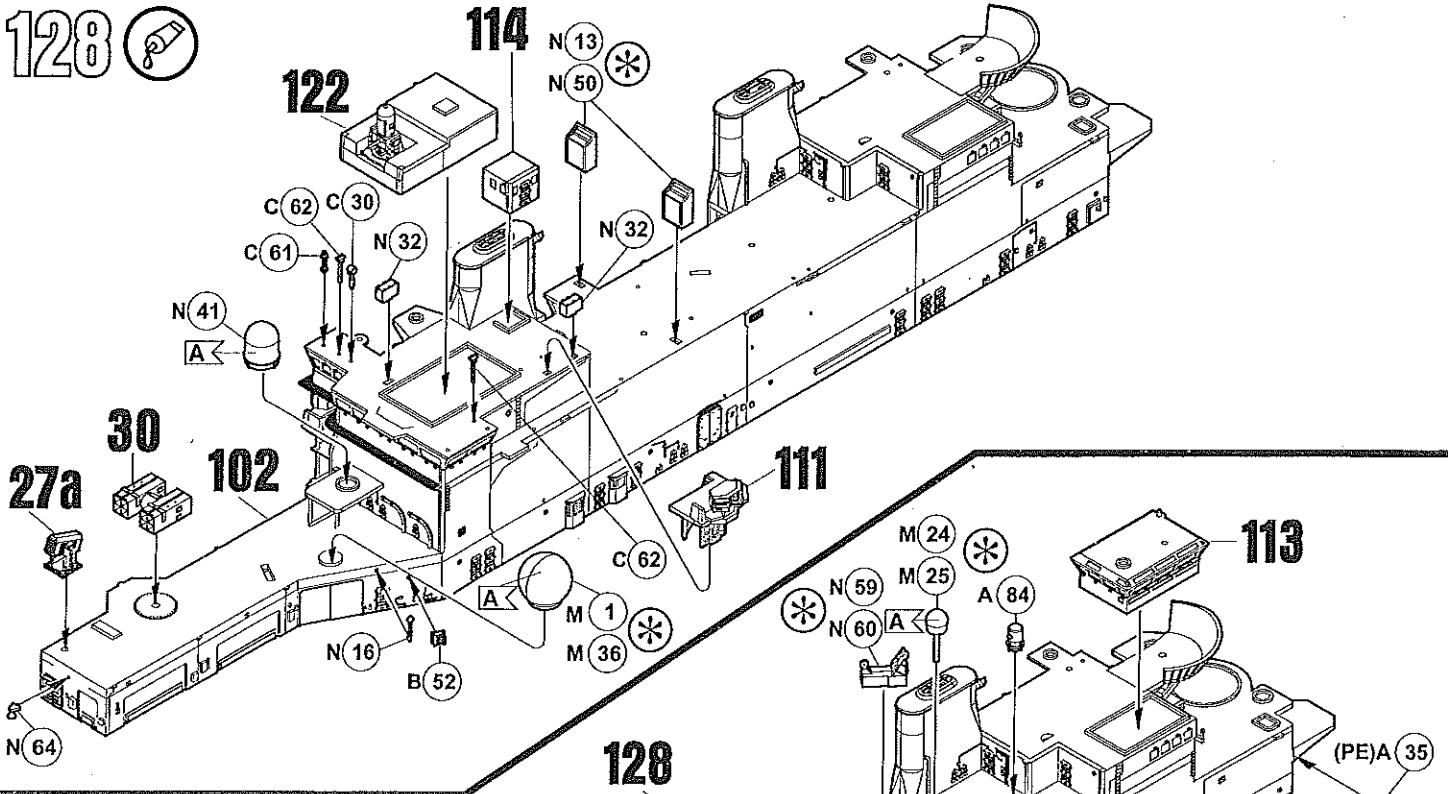
126



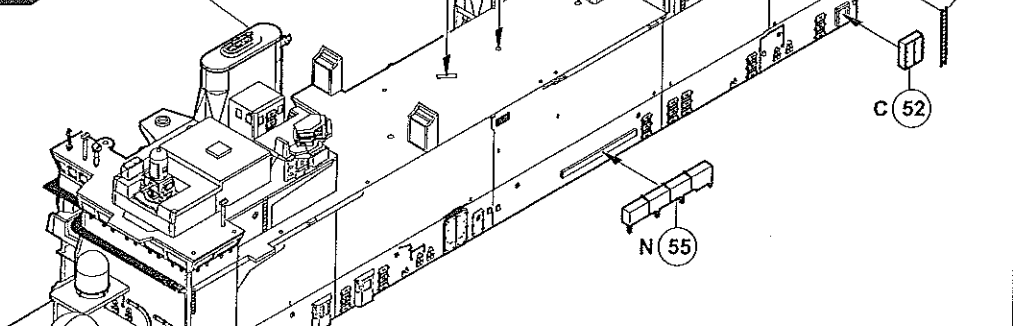
127



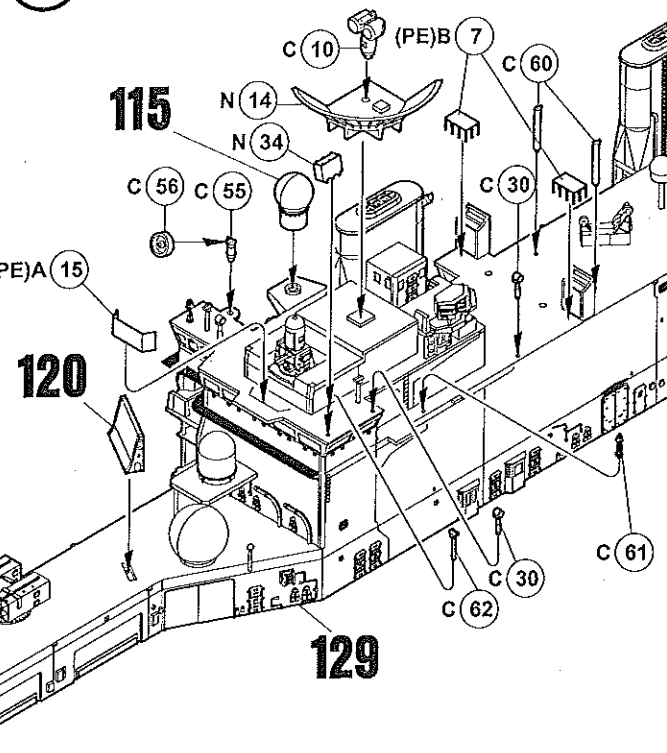
128



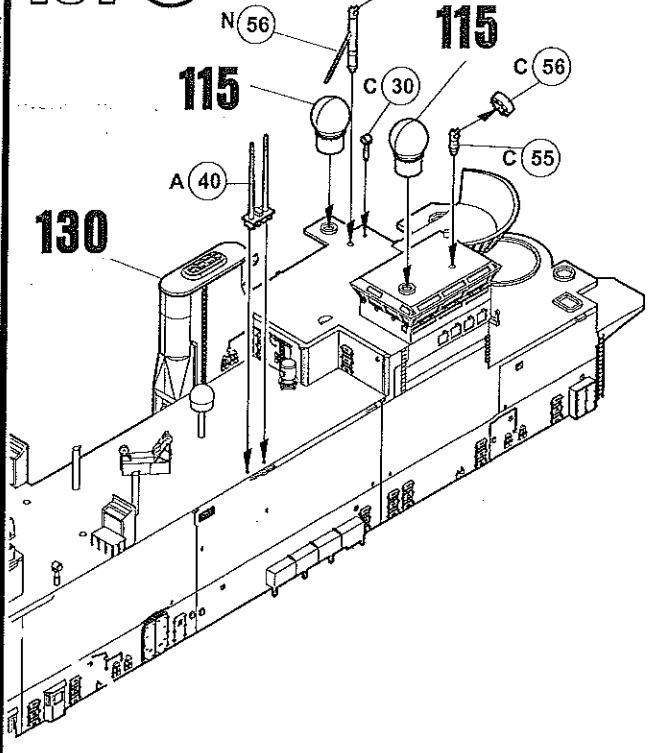
129



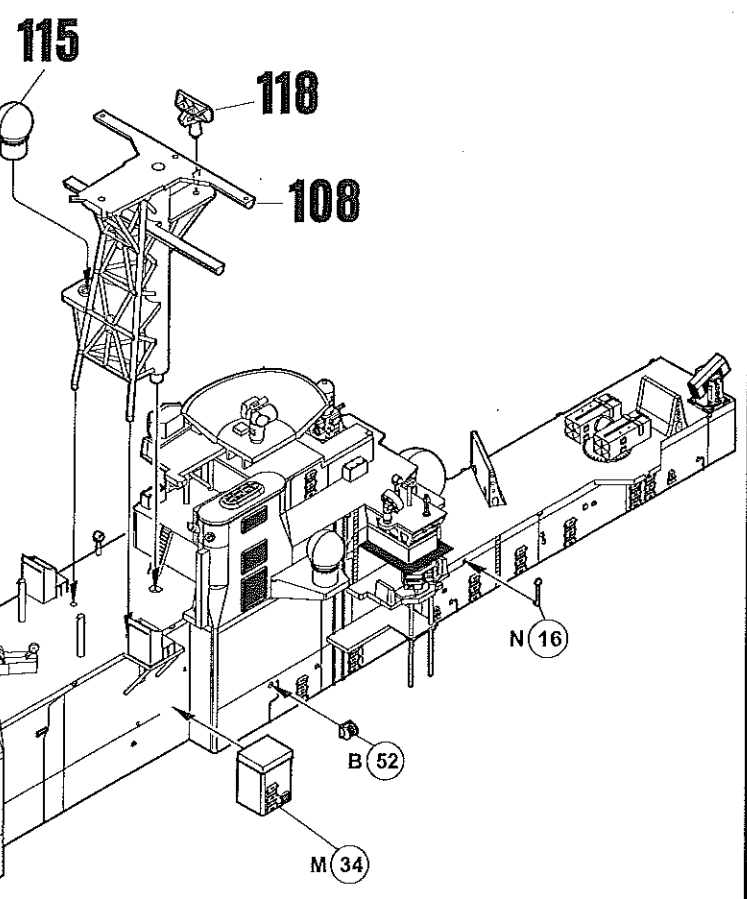
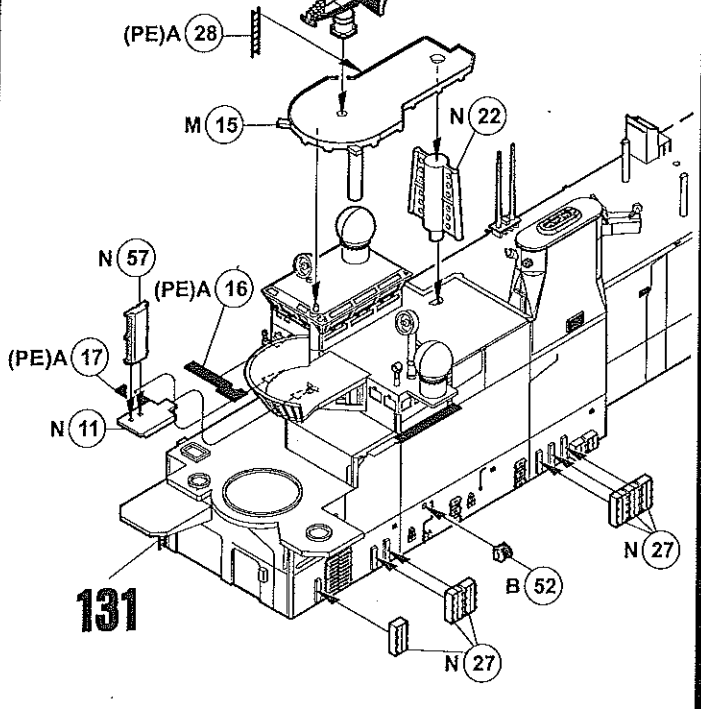
130



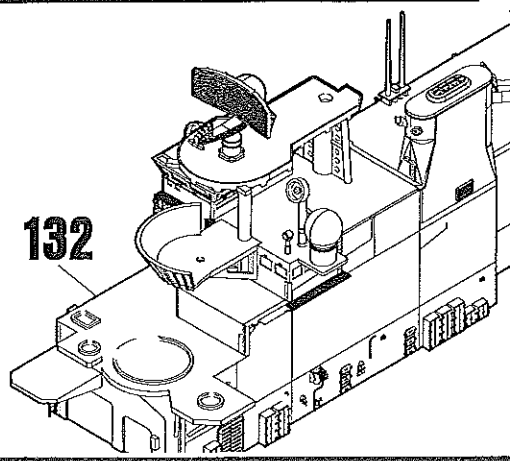
131



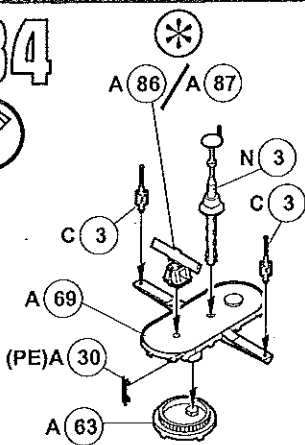
132



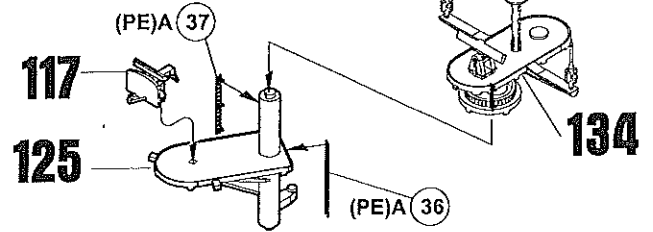
133



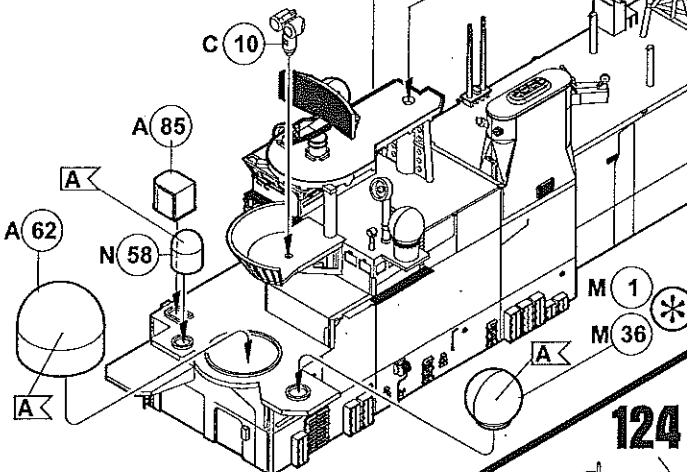
134



135



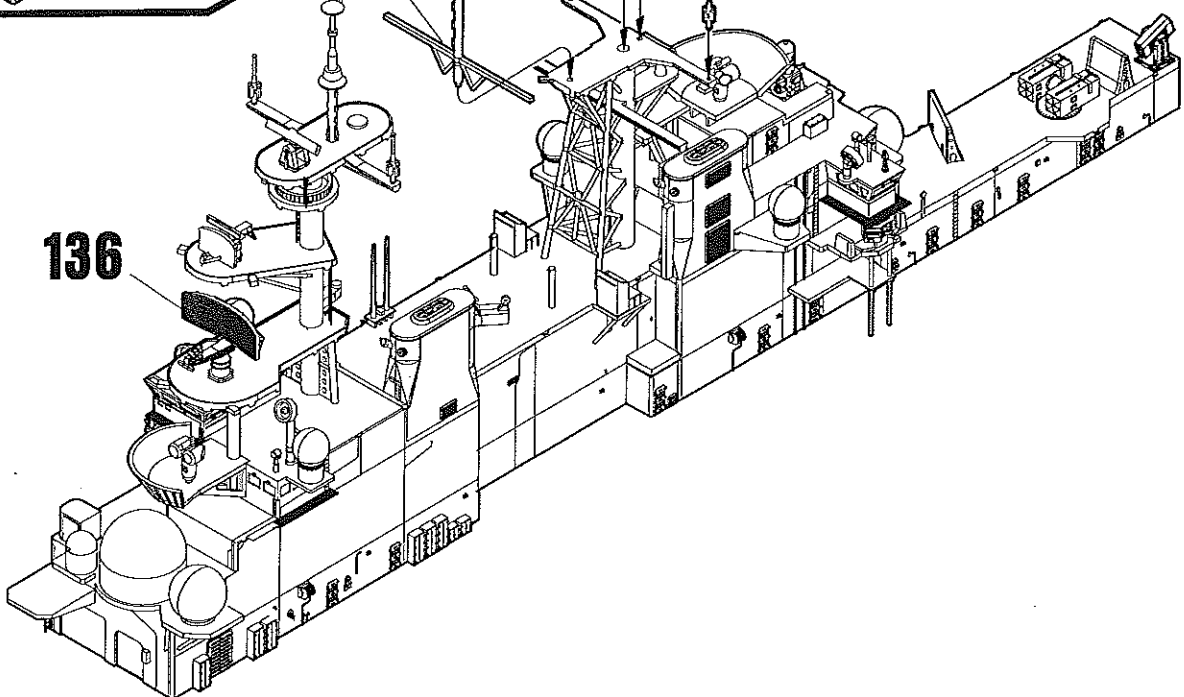
136



133

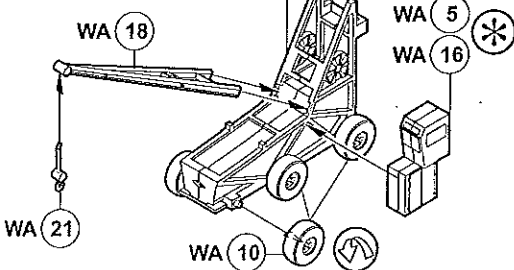
127

137

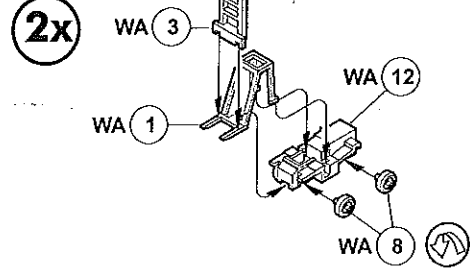


136

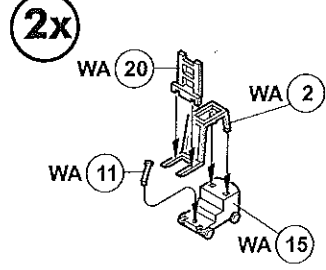
138



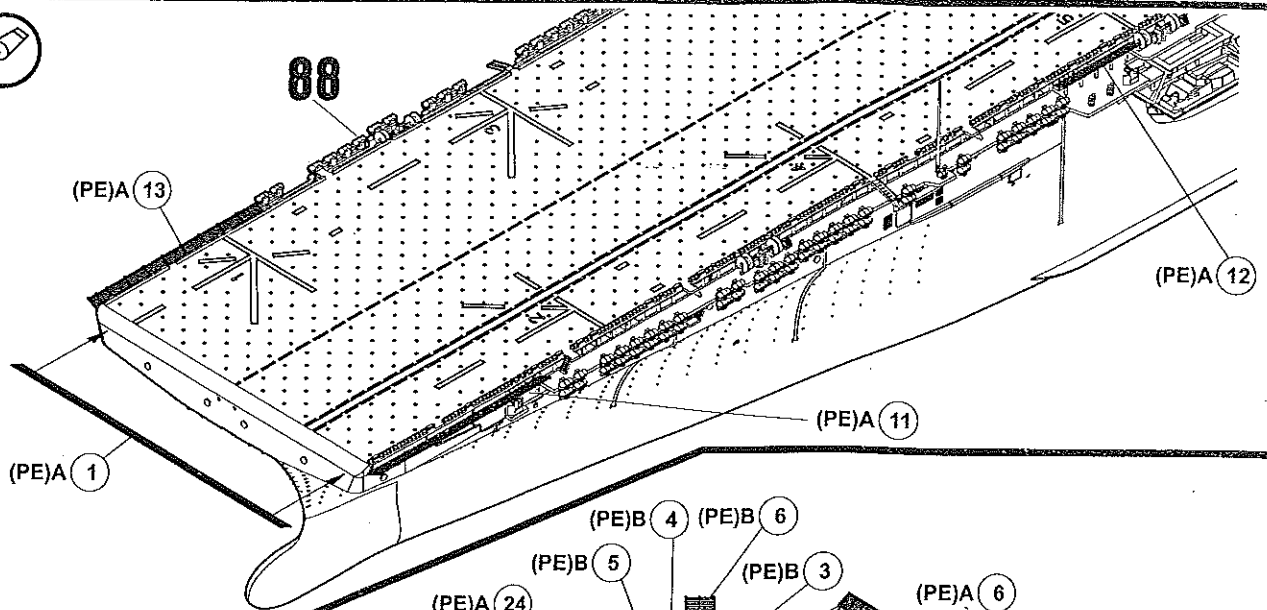
139



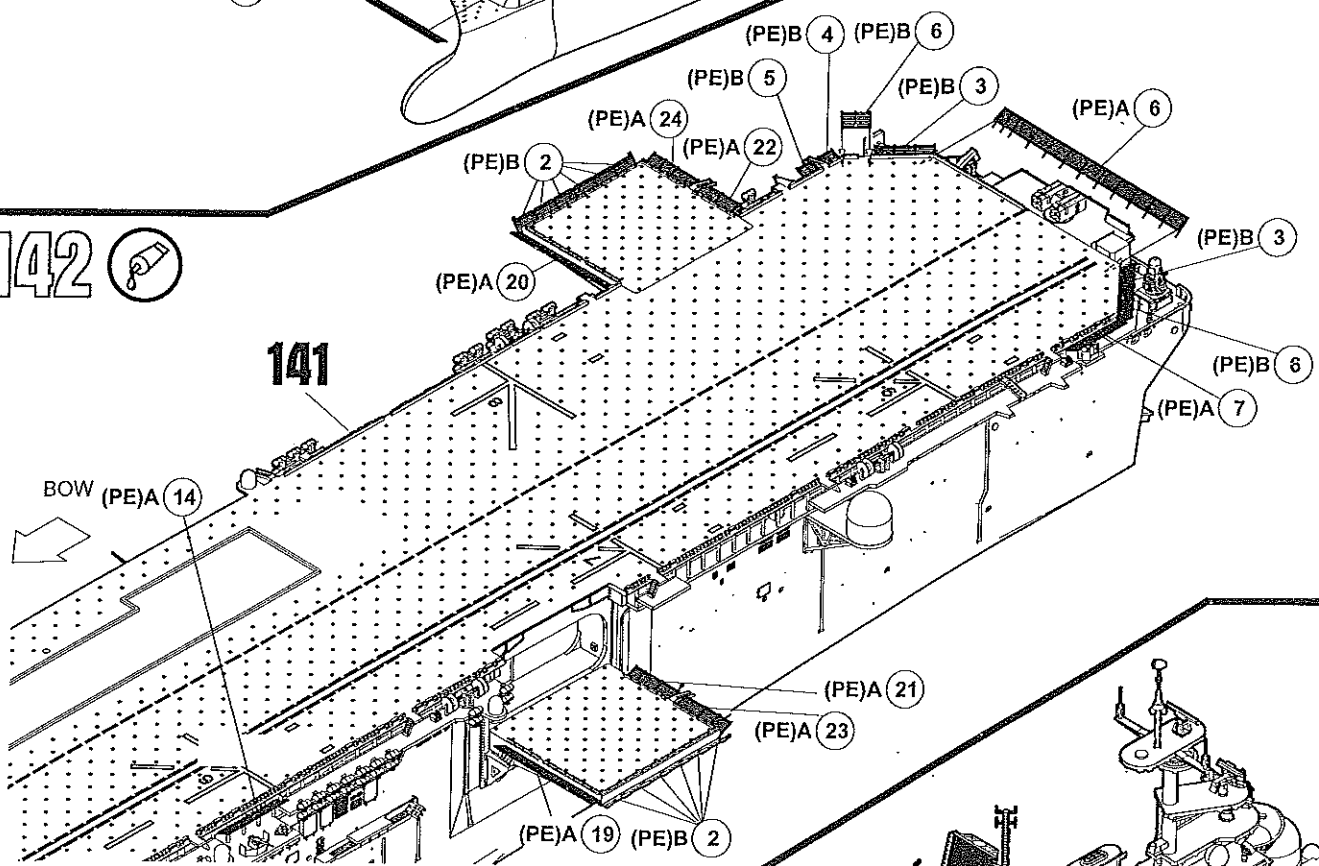
140



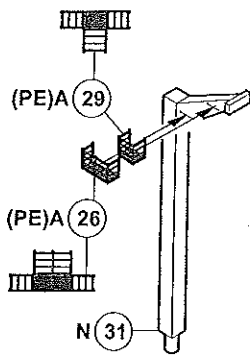
141



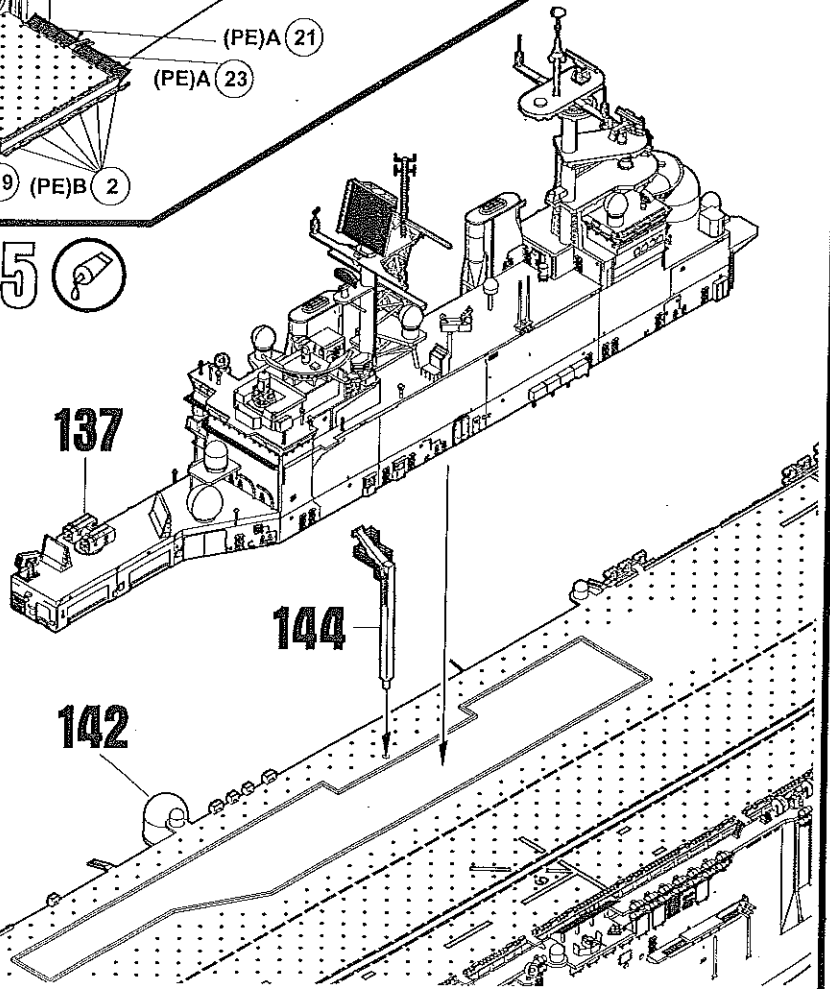
142



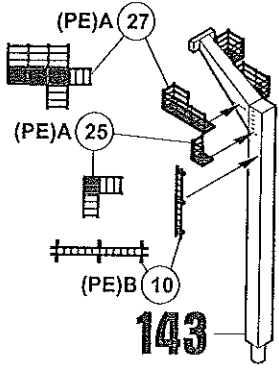
143



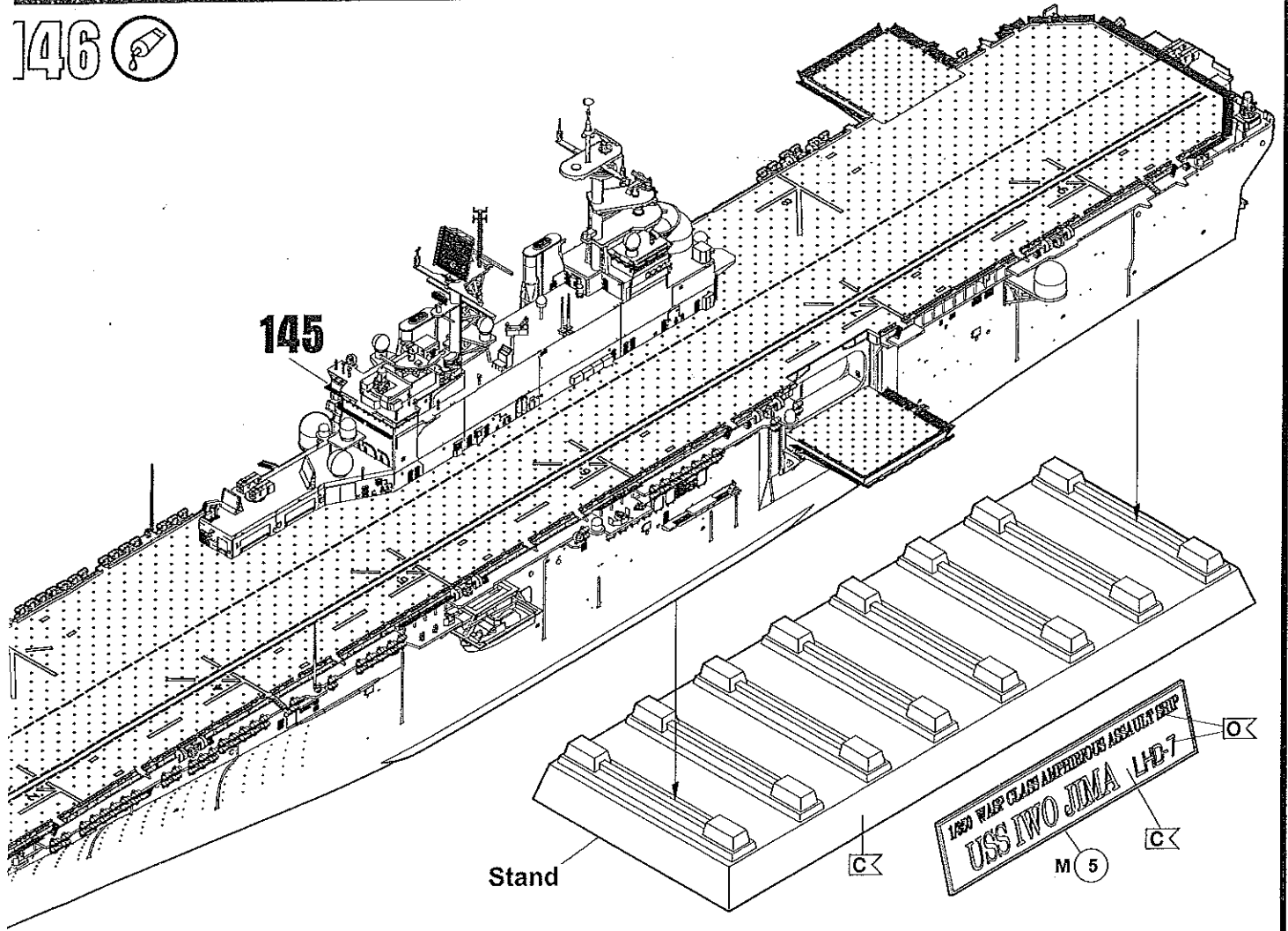
145





144





146 




147  **4x**


148  **2x**

149  **2x**


150  **2x**

151  **2x**


M1A1 Abrams

152  **2x**

M1A1 Abrams

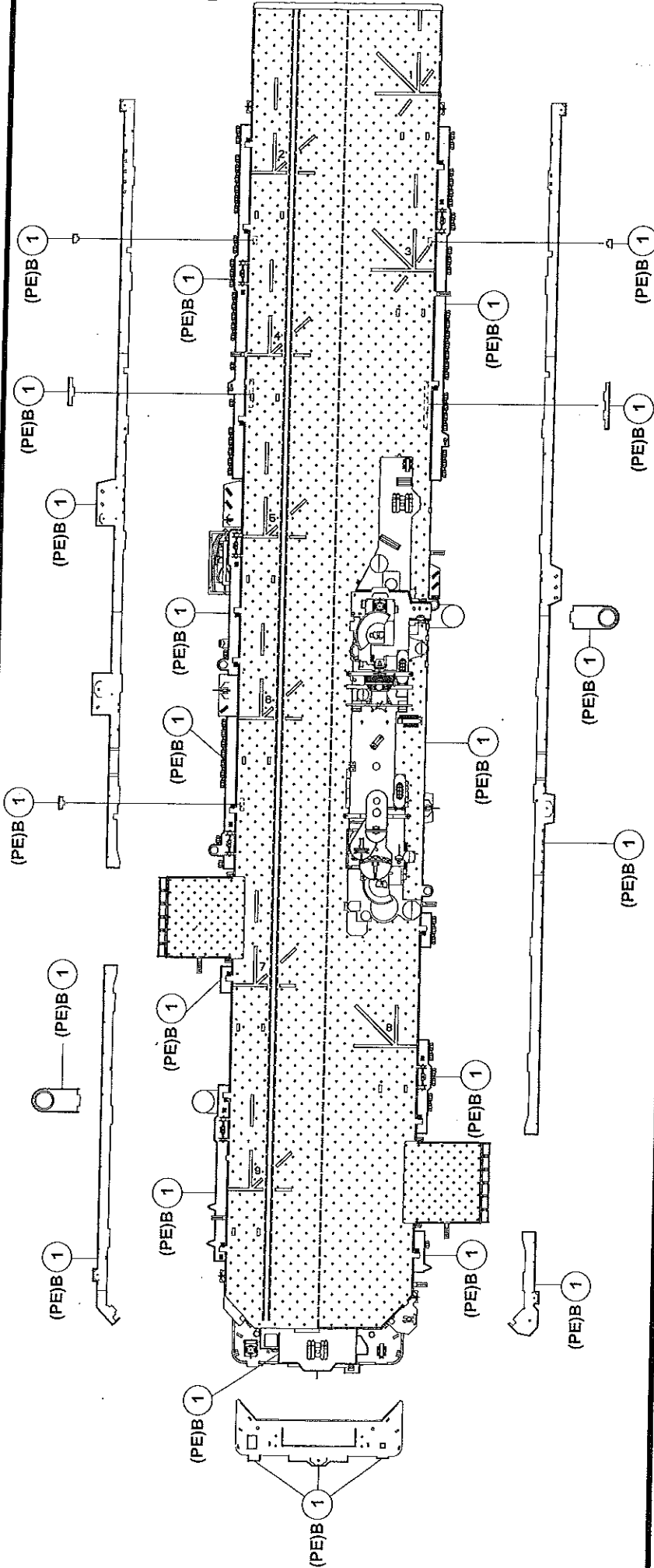
153  **2x**

M60A3

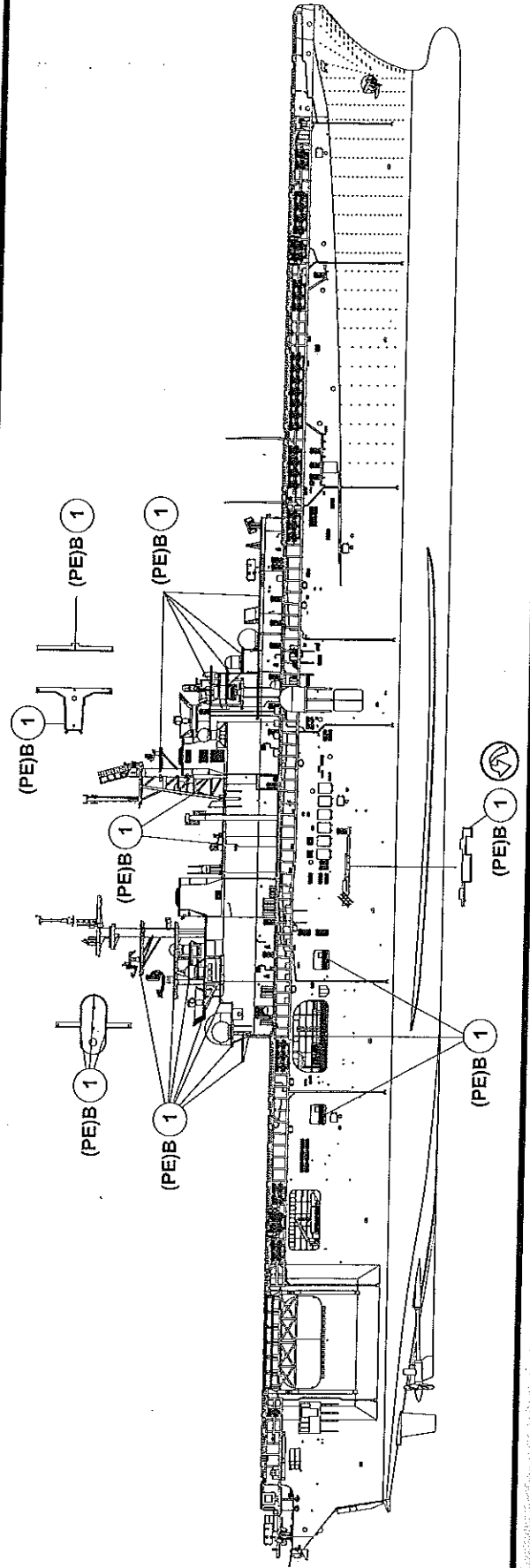
154  **2x**

AAV-7

155

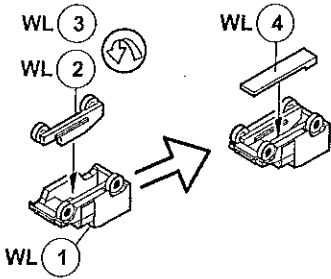


156



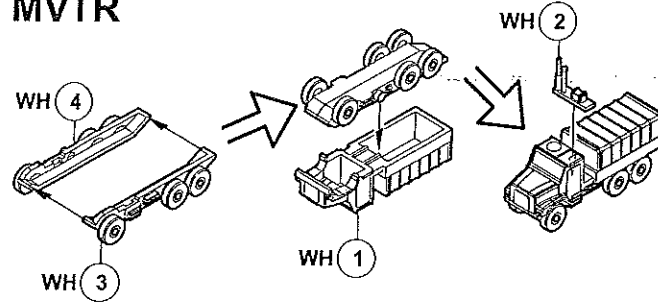
157 (2x)

M1097



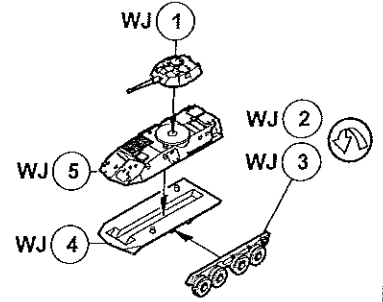
158 (2x)

MVTR



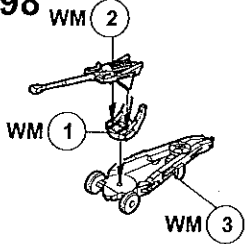
159 (2x)

LAV-25



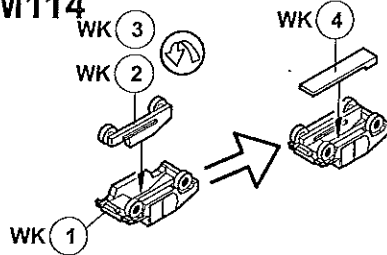
160 (2x)

M198



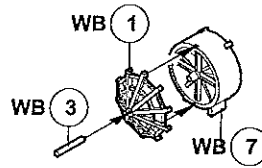
161 (2x)

M114



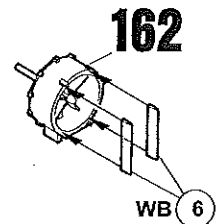
162 (4x)

LCAC



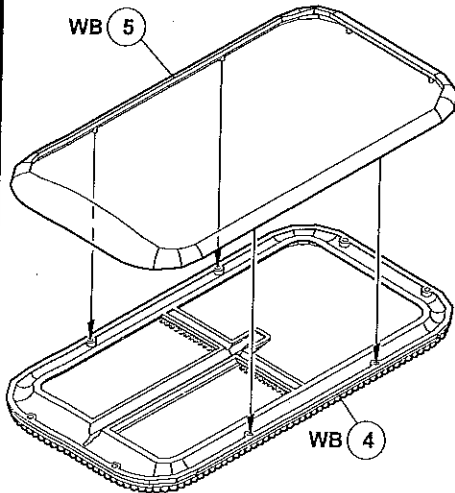
163 (4x)

LCAC



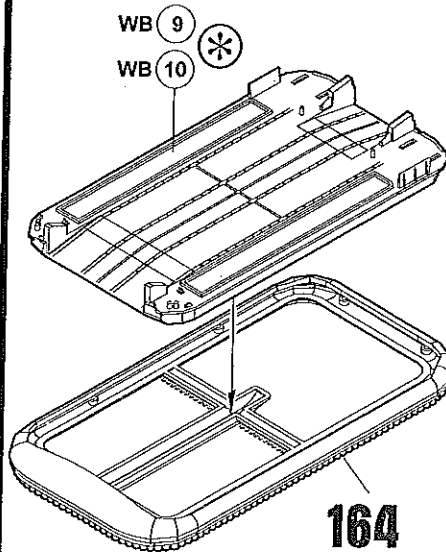
164 (2x)

LCAC



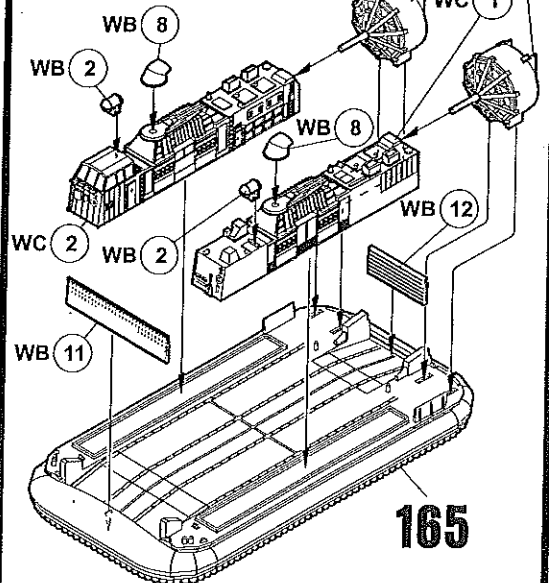
165 (2x)

LCAC



166 (2x)

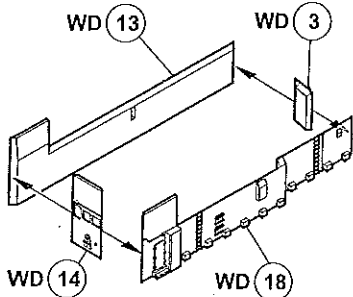
LCAC



163

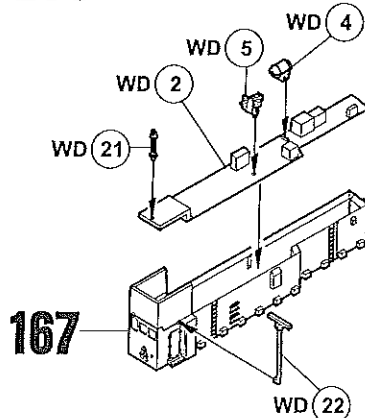
167 (2x)

LCU



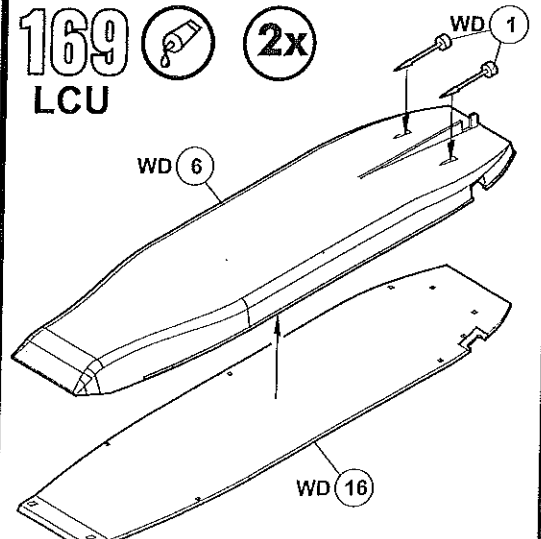
168 (2x)

LCU



169 (2x)

LCU



170 **2x**

LCU

WD 17 WD 11
WD 8 WD 10
WD 7 WD 9
169

171 **2x**

LCU

WD 20
WD 12 WD 12
168
170
WD 19
WD 15

172 **2x**

AH-1W

172

CONTACTA Clear

173 **2x**

AH-1W

172

DECAL Soft

CONTACTA Clear

174 **2x**

AV-8B

174

CONTACTA Clear

175 **2x**

AV-8B

175

CONTACTA Clear

176 **2x**

AV-8B

175

CONTACTA Clear

177 **4x**

CH-46

177

CONTACTA Clear

178 **4x**

CH-46

177

CONTACTA Clear

179 **4x**

MV-22

179

CONTACTA Clear

180 **4x**

MV-22

180

CONTACTA Clear

181 **4x**

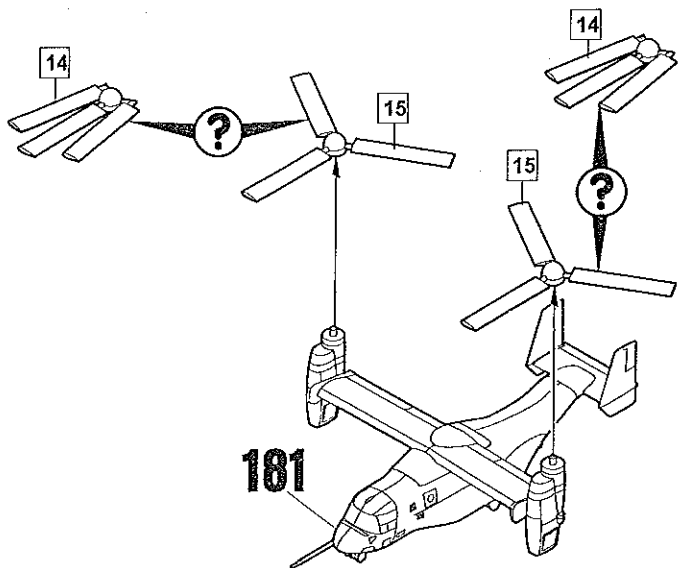
MV-22

180

CONTACTA Clear

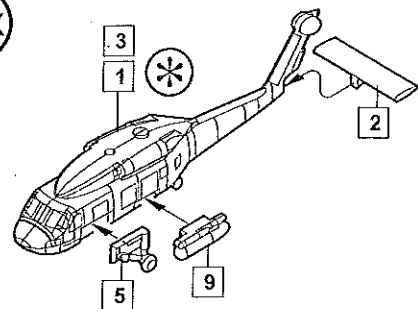
182  4x

MV-22



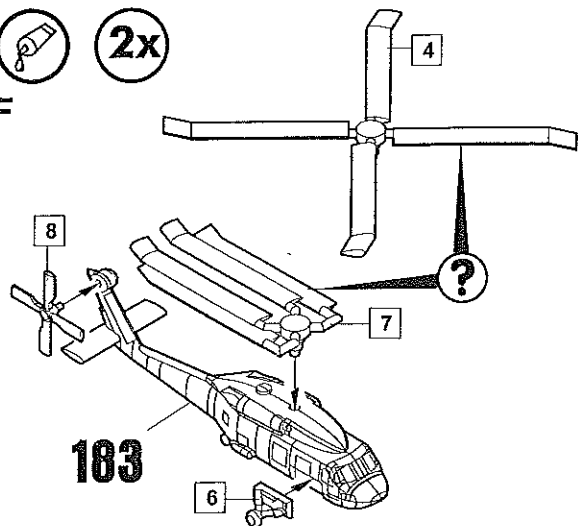
183  2x

SH-60F



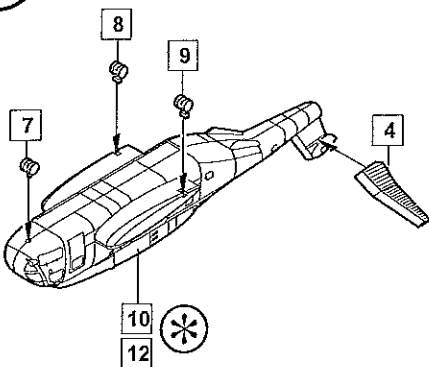
184  2x

SH-60F



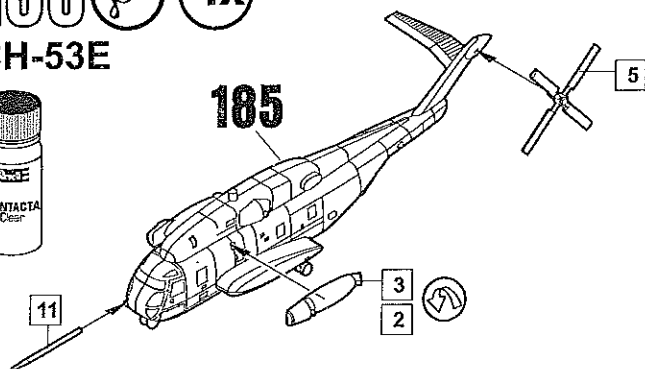
185  4x

CH-53E



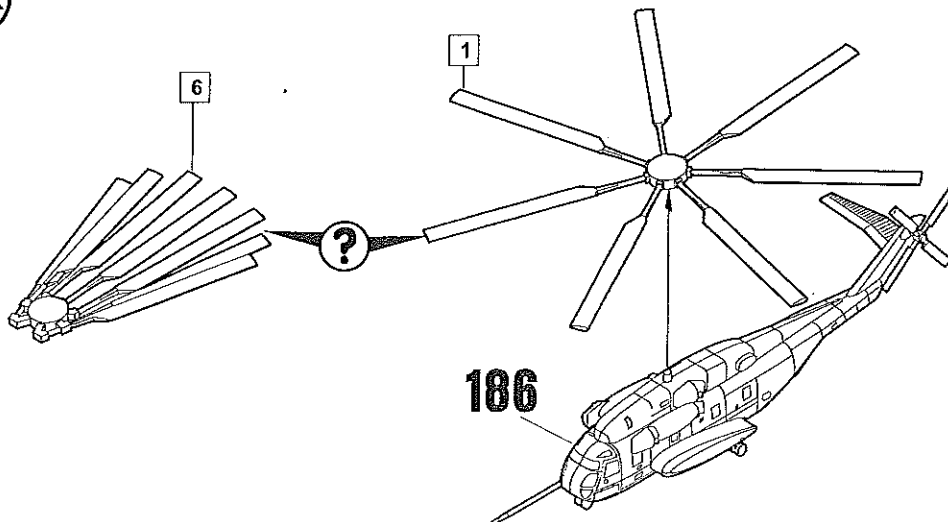
186  4x

CH-53E



187  4x

CH-53E



Zu Ihrer Sicherheit!

Security-Text!

D: ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre! Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.

F: ATTENTION: destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes.

E: ATENCION: sólo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.

P: ATENÇÃO: só para crianças com mais de 8 anos! Recomendase a sua utilização sob a vigilância de adultos.

N: ADVARSEL: Kun for barn over 8 år! Ung alder bør modelbygging foregå under oppsikt av /sammen med en voksen person.

GB: WARNING! Paint and cement for children over eight years of age only. For use under adult supervision. CAUTION!

NL: ATTENTIE: uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon.

I: ATTENZIONE! È PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulto!

FR: HUOMIO: Tarkoitettu vain vähintään 8-vuotiaiden lasten käyttöön! Käytävä myös aikuisen henkisen valvonnassa.

S: OBSERVERA: Endast för barn över 8 år! Det rekommenderas att vuxna har uppsikt när barn bygger.

DK: NB: Kun til børn over 8 år! Det anbefales at anvendes kun under opsyn af voksne.

PL: UWAGA: Tylko dla dzieci powyżej 8 lat! Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych.

TR: DİKKAT: Sadece 8 yaşın üzerindeki çocukların uygundur. Çocukların ürünleri bir yetişkin gözetiminde kullanmaları önerilir.

CZ: UPOROCENÍ: Pouze pro děti starší 8 let! Doporučuje se používat pod dozorem dospělých.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών! Συνιστάται η χρήση υπό την επίτηρηση ενηλίκων.

H: FIGYELME: csak 8 éven feletti gyermekek számára! Használatát csak felnőttek felügyelete mellett ajánljuk.

SK: UPOZORNENIE: Len pre deti staršie ne 8 rokov! Opatrnosť sa používať pod dozorom dospelých.

SLO: OPOZORIL: Prímero za otroke, starjše od 8 let! Priporoča se uporaba ob prisotnosti odraslih.

RUS: ВНИМАНИЕ: только для детей старше 8 лет! Применение разрешается под наблюдением взрослых.

BUL: ВНИМАНИЕ! Само за деца над 8 години! Препоръчва се родителски контрол.

RO: ATENTIE!! VOPSELE, ADEZIVI, PRODUSE CHIMICE. NUMAI PENTRU COPILII MAI DE 8 ANI. A SE FOLOSI NUMAI SUB SUPRAVEGEREA ADULTILOR!

